



No Frost Hladilno-Zamrzovalni Aparat tipa II
Frost Free Refrigerador-Congelador de tipo II
Frost-Free Kühl-Gefrier-Typ II
Frost Refrigerateur-Congelateur type II
Frost Free Koel-Vriescombinatie type II
Frost Free Frigorífico Congelador-tipo II

CN236220X



OPOZORILO!

Za normalno delovanje vaše zamrzovalne naprave, ki uporablja naravi prijazno hladilno sredstvo R600a (vnetljivo samo pod določenimi pogoji), je treba upoštevati naslednja pravila:

- ♦ Ne zadržujte prostega pretoka zraka okoli naprave.
- ♦ Za hitrejše odtajanje, ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- ♦ Ne uničujte hladilnega krogotoka.
- ♦ V prostoru za hrano ne uporabljajte električnih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.

ADVERTENCIA !

Para asegurarse del funcionamiento normal de vuestro refrigerador, conteniendo le refrigerante R600a que contribuye a la protección del ámbito (inflamable sólo en ciertas condiciones), le conviene a respetar las reglas siguientes :

- ♦ No impide la circulación del aire alrededor del aparato.
- ♦ No utilice utensilios mecánicos o otros dispositivos para acelerar el proceso de descongelación otros de los recomendados por el fabricante.
- ♦ No cause daño al circuito refrigerante.
- ♦ No utilice aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos de la conservación de los alimentos, si estos no están conformes con el tipo de aparato recomendado por el fabricante.

WARNUNG!

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- ♦ Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- ♦ Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- ♦ Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- ♦ Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

ATTENTION!

Pour assurer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorigère complètement écologique, R600a (inflammable seulement dans certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- ♦ N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- ♦ N'utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- ♦ Ne détruisez pas le circuit frigorigère.
- ♦ N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur du compartiment pour conserver les denrées, apart celles qui sont éventuellement recommandés par le fabricant.

WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

- ♦ Hinder de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- ♦ Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- ♦ Vernietig het koelcircuit niet.
- ♦ Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

AVISO!

Afim de assegurar um funcionamento normal do seu aparelho de refrigeração que utiliza um refrigerador, o R600a, completamente amigo do ambiente (inflamável apenas sob certas condições), deve observar as seguintes normas:

- ♦ Não obstrua a livre circulação do ar ao redor do aparelho.
- ♦ Não utilize dispositivos mecânicos que não os recomendados pelo fabricante para acelerar o descongelamento.
- ♦ Não destrua o circuito de refrigeração.
- ♦ Não utilize aparelhos eléctricos que não aqueles que devem ter sido recomendados pelo fabricante dentro do compartimento para guardar comida.

Uporaba te naprave ni namenjena osebam s slabšimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Este aparato no ha sido diseñado para ser usado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; tampoco para personas sin experiencia o conocimiento del aparato, a no ser que estén supervisadas o instruidas por alguien responsable de su seguridad.

Los niños deben de estar controlados para que no jueguen con el aparato.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Cet appareil ne sera pas utilisé par des personnes ayant capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience concernant l'utilisation de l'appareil, si une personne responsable de leur sécurité ne les a pas instruites pour ce but.

Les enfants doivent être surveillés pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met fysische of mentale problemen of met een gebrek aan ervaring of kennis tenzij er toezicht of uitleg over het product gegeven wordt door de persoon die de verantwoordelijkheid over hun veiligheid draagt.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades reduzidas quer a nível físico, psíquico ou mental ou com falta de experiência e conhecimento, excepto quando supervisionados ou se lhes foram dadas instruções relacionadas com a utilização do aparelho, por alguém responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para se assegurar que não brincam com o aparelho.

SL Kazalo

Najprej varnost! /1
Navodila za prevoz /2
Nastavitev naprave /2
Električne povezave /2
Spoznajte vašo napravo /3
Pred vklopom /3
Nastavljanje delovne temperature /3
Hlajenje /5
Zamrzovanje /5
Odtajanje naprave /6
Zamenjava notranje žarnice /7
Čiščenje in vzdrževanje /7
Praktični nasveti in opombe /8
Primeri uporabe /9
Postavitev živil /9
Priporočena nastavitev /9
Običajni delovni hrup /10
Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe
elektrike /10
Kaj, če... /11
Obračanje vrat /12

ES Índice

La seguridad es lo primero /13
Instrucciones de transporte /14
Eliminación /14
Instalación del electrodoméstico /14
Conexiones eléctricas /14
Detalles del electrodoméstico /15
Antes de empezar /15
Ajuste de la temperatura de funcionamiento /15
Refrigeración /17
Congelación /17
Deshielo del aparato /18
Sustitución de la bombilla interior /19
Conservación y limpieza /19
Notas y consejos útiles /20
Ejemplos de utilización /21
Colocación de los alimentos /21
Ajustes recomendados /21
Ruidos normales de funcionamiento /22
Consejos prácticos para la reducción del consumo de
electricidad /22
Resolución de problemas /23
Inversión de las puertas /24

D Inhalt

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit! /25
Transporthinweise /26
Entsorgung /26
Geräteinstallation/Aufstellung /26
Elektrischer Anschluss /26
Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen /27
Vor der ersten Inbetriebnahme /27
Einstellen der Betriebstemperatur /27
Kühlen /29
Gefrieren /29
Abtauen des Gerätes /30
Austausch der Innenbeleuchtungsglühbirne /31
Reinigung und Pflege /31
Praktische Tipps und Hinweise /32
Anwendungsbeispiele /33
Lebensmittel platzieren /33
Einstellungsempfehlungen /33
Normale Betriebsgeräusche /34
Praktische Tipps zum Energiesparen /34
Was mache ich, wenn... /35
Türanschlag umkehren /36

FR Index

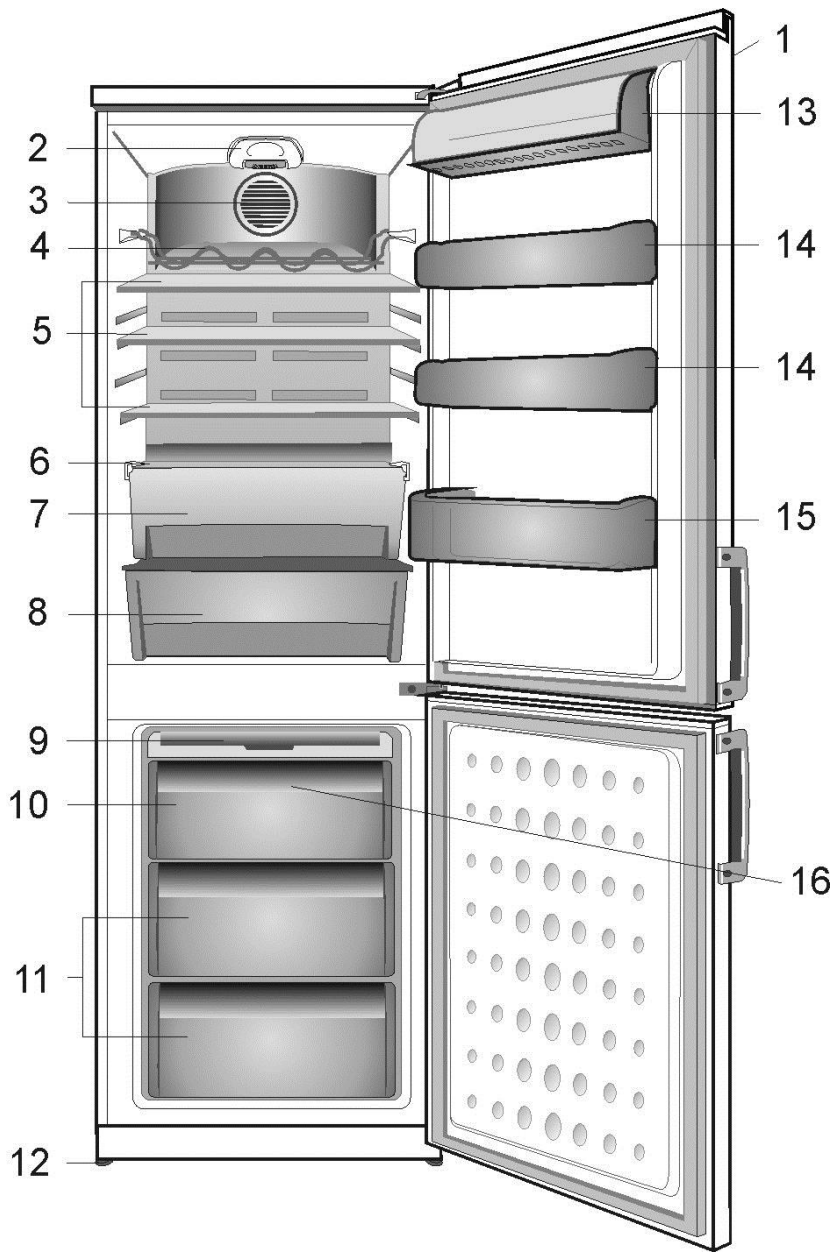
La sécurité d'abord ! /37
Instructions de transport /38
Mise au rebut /38
Installation de l'appareil /38
Branchements électriques /38
Apprendre à connaître votre appareil /39
Avant la mise en service /39
Réglage de la température de fonctionnement /39
Réfrigération /41
Congélation /41
Dégivrage de l'appareil /42
Remplacer l'ampoule intérieure /43
Nettoyage et entretien /43
Conseils pratiques et remarques /44
Exemples d'utilisation /45
Disposition des denrées /45
Réglage recommandé /45
Bruits normaux de fonctionnement /46
Conseil pratique concernant la réduction de la consommation
électrique /46
Et si ... /47
Réversibilité des portes /48

NL Index

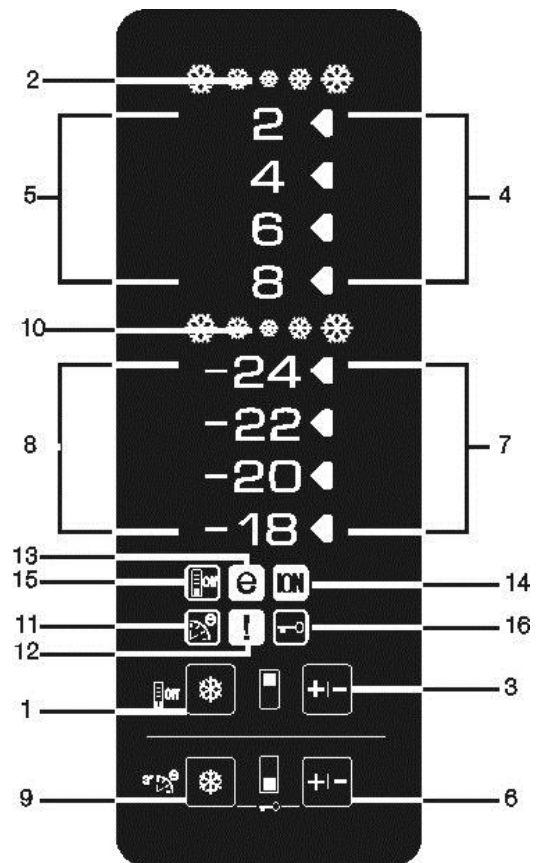
Veiligheid is het belangrijkste! /49
Transportinstructies /50
Verwijderen /50
Installatie van het apparaat /50
Elektrische aansluitingen /50
Uw apparaat leren kennen /51
Voor het opstarten /51
Werktemperatuur instellen /51
Koelen /53
Diepvriezen /53
Ontdooien van het apparaat /54
Het binnenlampje vervangen /55
Schoonmaak en onderhoud /55
Praktische tips en opmerkingen /56
Voorbeelden van gebruik /57
Het plaatsen van de levensmiddelen /57
Instellingsaanbeveling /57
Normale bedrijfsgeluiden /58
Praktisch advies met betrekking tot vermindering van het
elektriciteitsverbruik /58
Wat als... /59
De deuren omkeren /60

PT Índice

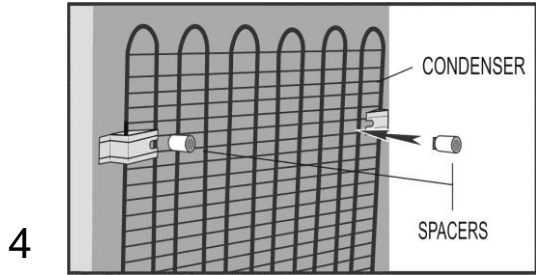
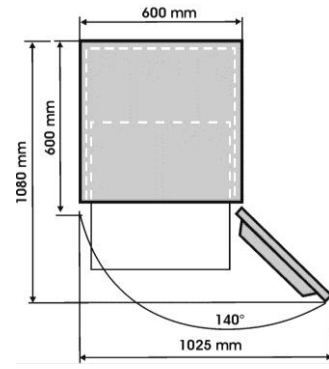
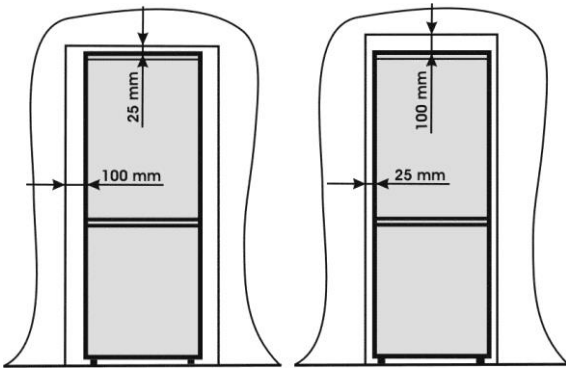
A segurança está sempre em primeiro lugar! /61
Instruções de transporte /62
Eliminação /62
Configuração do dispositivo /62
Ligações eléctricas /62
Detalhes do equipamento /63
Antes de colocar em funcionamento /63
Ajustar a temperatura de funcionamento /63
Arrefecimento /65
Congelar /66
Descongelação do equipamento /66
Substituição da lâmpada interior /67
Limpeza e cuidados /67
Notas e dicas práticas /68
Exemplos de utilização /69
Colocação dos alimentos /69
Recomendação de definição /69
Ruídos normais de funcionamento /70
Conselho prático sobre a redução do consumo de energia /70
O que fazer se /71
Inverter as portas /72



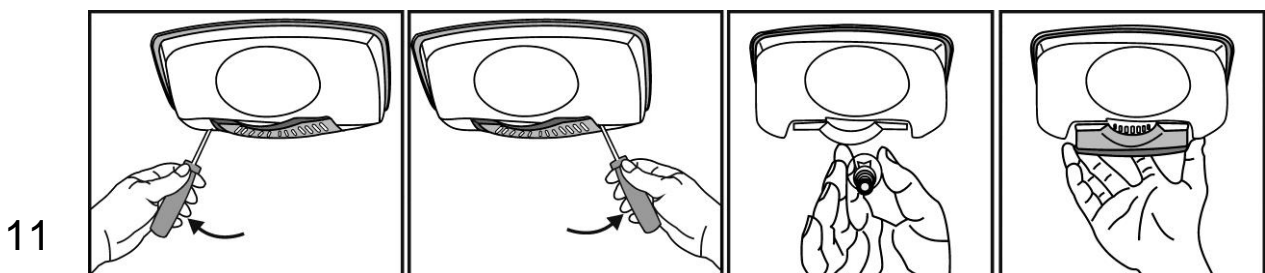
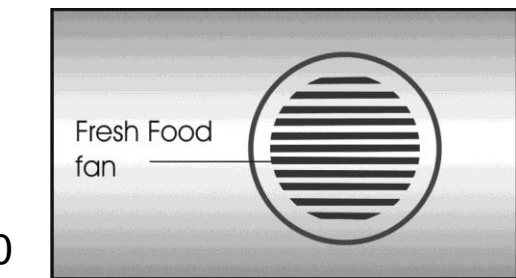
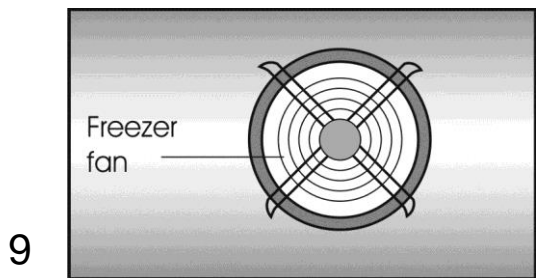
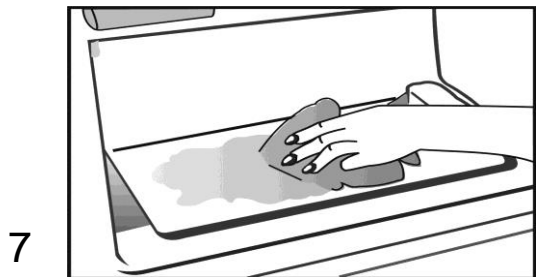
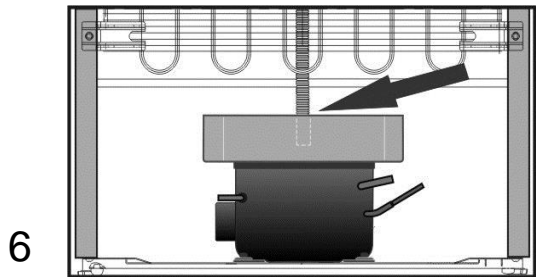
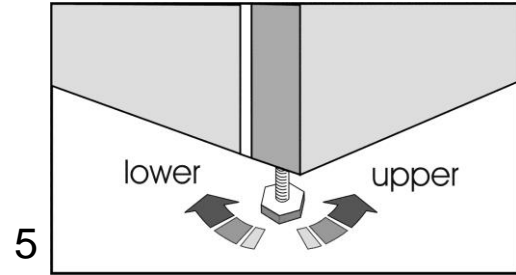
1



2



3





Čestitamo vam ob izbiri našega izdelka, ki vam bo zagotovo veliko let dobro služil.


Najprej varnost!


Prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije o uporabi naprave. Če ne sledite navodilom lahko izgubite pravico do brezplačnega servisa med garancijskim obdobjem. Prosimo shranite priročnik na varno mesto in ga po potrebi posredujte kasnejšim uporabnikom.

- Naprave ne priključite na dovod napetosti, dokler niste odstranili vse embalaže in zaščito za prevoz.
- Pred vklopom naj naprava pokončno stoji vsaj 12 ure, da se sistem umiri, če je bila transportirana vodoravno.
- Napravo morate uporabljati samo za njen namen, tj. shranjevanje in zamrzovanje užitnih živil.
- Uporabe naprave ne priporočamo v neogrevanih, hladnih prostorih npr. garaža, rastlinjak, prizidek, lopa, na prostem, itd. Glejte "Položaj".
- Ob dostavi preverite, da izdelek ni poškodovan in da so vsi deli in pripomočki v odličnem stanju.
- Poškodovane naprave ne uporabljajte; če ste v dvomih, povprašajte vašega prodajalca.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
- Ne sedite ali stojte oziroma ne dopustite otrokom, da sedijo ali stojijo na napravi ali na delih, ki se lahko izvlečejo.
- Ne obešajte se na vrata naprave.
- Vaša naprava ne vsebuje fluoridirane hladila (CFC/HFC), ampak hladilo izobutan (R600a), naravni plin, ki je visoko združljiv z okoljem. (R600a) se hitro vname. Zaradi tega se prepričajte, da se med prevozom ali uporabo ne poškoduje hladilni krogotok.
V primeru poškodbe;
 - Izogibajte se odprtega ognja, virov isker in vnetljivih substanc.
 - Takoj prezračite sobo v kateri se naprava nahaja.
 - V primeru, da se hladilno sredstvo razprši v oči, jih lahko poškoduje.
- Mesto v prostoru, kjer je naprava nameščena ne sme biti manjše od 10 kubičnih metrov.
- Naprave ne zavržite v ogenj. Vaša naprava v izolacijah vsebuje substance brez CFC-ja, ki so vnetljive.
- Za informacije o metodah odstranjevanja in ustanovah se prosimo obrnite na lokalne oblasti v vaši regiji.

 **Opozorilo** - Ne ovirajte prezračevalnih odprtih na napravi ali v vgrajeni strukturi.

 **Opozorilo** - Za pospeševanje postopka taljenja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

 **Opozorilo** - Ne poškodujte hladilnega ožičenja.

 **Opozorilo** - Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje živil, razen, če so tipa, ki jih priporoča proizvajalec.

- Izogibajte se stika z ožičenjem kovinskega kondenzatorja na zadnji strani naprave; obstaja nevarnost poškodbe.
- V primeru okvare, najprej izključite napravo iz dovoda napetosti.
- Pred čiščenjem naprave vedno izključite dovod napetosti ali izklopite varovalko.
Ne vlecite za kabel, ampak za vtikač.
- Popravila električne opreme lahko izvaja samo usposobljen strokovnjak. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

Navodila za prevoz

Napravo prevažajte samo v navpičnem položaju. Pred preizkusom delovanja v trgovini, mora biti embalaža naprave nedotaknjena. Po prevozu v vodoravnem položaju lahko napravo spravite v uporabo samo po tem, ko je 12 ure stala v navpičnem položaju. Napravo morate zaščititi pred dežjem, vlago in drugimi atmosferskimi vplivi. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, če ne upoštevate varnostnih navodil.



Odstranjevanje

Napravo takoj naredite neuporabno. Izvlecite napetostni vtič in kabel. Preden odstranite napravo, odstranite ali uničite zatiče ali zaklepne zapuhe. Na ta način preprečite otrokom, da se zaklenejo v napravo in ogrozijo svoja življenja.

Nastavitev naprave

- Naprave ne uporabljajte v prostoru, kjer lahko temperatura ponoči in/ali še posebej pozimi pade pod 10 °C. Pri nižjih temperaturah naprava ne bo delovala in zmanjšala se bo življenjska doba shranjevanja živil.
- Ocena klimatskega razreda naprave se nahaja v prospektu Tehnične značilnosti in na etiketi znotraj naprave. Podatki določajo primerne delovne temperature, kot je opisano spodaj.

Klimatski razred Temperature prostora

SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T.....	+16 °C do 43 °C
SN-ST.....	+10 °C do 38 °C
SN-T.....	+10 °C do 43 °C

Položaj

Napravo postavite, kot je prikazano na sliki, v suhe prostore, ki jih lahko prezračite.

Izogibajte se neposredni sončni svetlobi ali virom toplote kot sta štedilnik ali grelec.

Če se temu ne morete izogniti morate vzdrževati naslednje minimalne razdalje:

Električni štedilniki:	3.00 cm
Grelec:	3.00 cm
Hladilne naprave:	2.50 cm

- Vaši napravi zagotovite zadostno kroženje zraka.
 - Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prosto kroženje zraka. **(Slika 3)**. Plastična zidna vmesnika, ki ste jih dobili z napravo, pričvrstite na kondenzator na zadnjem delu naprave, tako da ju obrnete za 1/4 obrata **(Slika 4)**.
 - Naprava mora biti postavljena na gladko površino. Sprednji dve nogi lahko po potrebi prilagodite **(Slika 5)**. Da zagotovite navpično postavitve naprave, nastavite sprednji dve nogi tako, da ju obračate v smeri ali v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler izdelek ni v trdnem stiku s tlemi.
- S pravilno nastavitvijo nog se izognete prekomernim vibracijam in hrupu.

Električne povezave



Opozorilo

Naprava mora biti ozemljena.

- Preverite ali se tip napetosti in napetost v vaši regiji ujemata s tisto, ki je zapisana na etiketi znotraj naprave.
- Električno varnost naprave lahko zagotovite samo, če je ozemljitveni sistem v hiši nameščen v skladu z uredbami.
- Pri postavljanju naprave pazite, da je ne postavite na kabel; v nasprotnem primeru lahko kabel poškodujete.
- Zagotovite, da je vtičac hitro dostopen. Ne uporabljajte več vmesnikov ali podaljševalnega kabla.

Spoznajte vašo napravo



Opozorilo

Spodnje informacije o opremi so samo informativnega značaja. Lahko, da spodnji pripomočki niso enaki kot tisti v vaši napravi.

Slika 1

1. Nadzorna plošča
2. Notranja luč
3. Ventilator predela za sveža živila
4. Nosilec za vino
5. Nastavljive police omarice
6. Pokrov predela za sveža živila
7. Predel za svežo solato
8. Predel za shranjevanje svežih živil
9. Pladenj in stojalo za led
10. Predel za hitro zamrzovanje
11. Predeli za shranjevanje zamrznjenih živil
12. Nastavljiva sprednja noga
13. Predel za mlečne izdelke
14. Polica za kozarce
15. Polica za steklenice
16. Ventilator zamrzovalnika

Namen ventilatorjev je zagotavljanje kroženja zraka v predelu.

Pred vklopom

Pred začetkom uporabe naprave, zaradi varnosti ponovno preverite naslednje točke:

- ali naprava stoji trdno na tleh;
- ali je na voljo dovolj prostora za dobro kroženje zraka;
- ali je notranjost čista (Glejte tudi razdelek "Čiščenje in vzdrževanje")
- priključite napravo na napetost.

Vključil se bo kompresor; notranja luč bo zasvetila, ko odprete vrata hladilnika.

Živil ne postavite v hladilnik, dokler temperatura ne doseže zelenega nivoja.

Nastavljanje delovne temperature

Temperature predela za sveža živila in zamrzovalnega dela lahko nastavite z elektronskim zaslonom (**Slika 2**)

Na zaslonu nenehno sveti simbol »ION« in prikazuje, da je naprava opremljena z ionizatorjem.

Ionizator je elektronska naprava, ki v predelu za sveža živila odstranjuje bakterije v zraku. Deluje v določenih časovnih intervalih, vklop/izklop naprave upravlja poseben algoritem.

Ionizator je izklopljen, ko so vrata predela za svežo hrano odprta.

Dvojni hladilni sistem

Hladilnik je opremljen z dvema ločenima hladilnima sistemoma za hlajenje predela za svežo hrano in zamrzovalnega dela. Tako se zrak predela za svežo hrano in zrak zamrzovalnega dela ne pomešata. Zahvaljujoč dveh ločenih hladilnih sistemov, je hitrost hlajenja višja kot v ostalih hladilnikih. Vonji v predelih se ne mešajo. Zaradi posameznega odtajanja, se tudi prihrani energija.

Opis upravljalnih funkcij

1- Funkcija hitrega hlajenja (Quick Fridge)

Ko pritisnete gumb za hitro hlajenje (Quick Fridge), bodo temperature predela hladnejše od nastavljenih vrednosti.

Ta funkcija se uporablja za živila, ki jih postavite v hladilni del in želite, da se hitro ohladijo.

Če želite ohladiti velike količine svežih živil, vklopite funkcijo preden postavite živila v hladilnik. Kazalec hitrega hlajenja (Quick Fridge) bo ostal prižgan dokler je funkcija hitrega hlajenja (Quick Fridge)

omogočena. Za preklic funkcije ponovno pritisnite gumb za hitro hlajenje (Quick Fridge) Kazalec hitrega hlajenja (Quick Fridge) se bo izključil in preklopil na običajne nastavitve.

Če funkcije hitrega hlajenja (Quick Fridge) ne prekličete, se bo po 2 urah ali ko hladilni del doseže zeleno temperaturo samodejno izklopila. Po vzpostavitvi napetosti v primeru izpada elektrike se funkcija ne povrne.

2. Kazalec hitrega hlajenja (Quick Fridge)

Ikona utripa v animiranem načinu, ko je funkcija hitrega zamrzovanja (Quick Freeze) vklopljena.

3. Funkcija nastavitve hladilnika (Fridge Set)

Funkcija omogoča nastavitve temperature hladilnega dela.

Temperature hladilnega dela nastavite na 8, 6, 4, 2, če pritisnete gumb zaporedoma.

4- Predelek hladilnika

Kazalec nastavitve temperature

Prikazuje nastavljeno temperaturo hladilnega dela.

5- Temperatura predelka hladilnika

Kazalec

8, 6, -20 in 2 kazalci nenehno svetijo.

6. Funkcija nastavitve zamrzovalnika (Freezer Set)

Funkcija omogoča nastavitve temperature zamrzovalnega dela. Temperature zamrzovalnega dela nastavite na -18, -20, -22 in -24, če pritisnete gumb zaporedoma.

7- Predelek zamrzovalnika Kazalec nastavitve temperature

Prikazuje nastavljeno temperaturo zamrzovalnega dela.

8- Predelek zamrzovalnika Kazalci temperature

-24, -22, -20 in -18 kazalci nenehno svetijo.

9. Funkcija hitrega zamrzovanja (Quick Freeze)

Kazalec funkcije "Quick Freeze" se vklopi, ko je funkcija vklopljena. Za preklic funkcije ponovno pritisnite gumb za hitro zamrzovanje (Quick Freeze). Kazalec hitrega zamrzovanja (Quick Freeze) se bo izključil in preklopil na običajne nastavitve. Če funkcije hitrega zamrzovanja (Quick Freeze) ne prekličete, se bo po 4 urah ali ko zamrzovalni del doseže zeleno temperaturo samodejno izklopila.

Če želite zamrzniti velike količine svežih živil, pritisnite gumb za hitro zamrzovanje (Quick Freeze) preden jih postavite v zamrzovalni del. Če pritisnete gumb "QuickFreeze" večkrat zaporedoma v kratkih intervalih, se vklopi zaščitni sistem elektronskega vezja in kompresor ne bo pričel z delovanjem nemudoma.

Po vzpostavitvi napetosti v primeru izpada elektrike se funkcija ne povrne.

10. Kazalec hitrega zamrzovanja (Quick Freeze)

Ko je funkcija hitrega zamrzovanja (Quick Freeze) vklopljena, ikona utripa v animiranem načinu.

11. Varčna funkcija (Eco-Fuzzy) (posebej varčna uporaba)

Varčno funkcijo (Eco Fuzzy) vklopite, če za 3 sekunde pritisnete gumb za hitro zamrzovanje (Quick Freeze). Hladilnik bo najkasneje po 6 urah pričel delovati v najvarčnejšem načinu in ko je funkcija aktivna, se bo vklopil kazalec varčne uporabe. Ponovno pritisnite gumb hitrega zamrzovanja (Quick Freeze) za 3 sekunde, da izklopite varčno funkcijo (Eco Fuzzy).

12. Kazalec visoke temperature / opozorila na napako

Ta lučka se prižge pri napakah visokih temperatur in opozorilih na napako.

13- Kazalec varčne uporabe

Kazalec varčne uporabe se vklopi, ko je zamrzovalni del nastavljen na -18°C . Kazalec varčne uporabe se izklopi, ko izberete funkcijo hitrega hlajenja (Quick Fridge) ali hitrega zamrzovanja (Quick Freeze).

14- Lučka kazalca za ionizator

Signalna lučka nenehno sveti. Ta lučka naznanja, da je hladilnik zaščiten pred bakterijami.

15 - Način varčevanja z energijo

Pritisnite gumb za hitro hlajenje (Quick Fridge) za 3 sekunde in vklopila se bo ikona za varčevanje energije "Energy saving". Če 10 minut ne pritisnete nobenega gumba in ne odpirate vrat, se bo vklopil način za varčevanje energije "Energy Saving". Med delovanjem načina "Energy Saving", se bodo na zaslonu izklopile vse ikone razen ikone za varčevanje energije. Če med delovanjem načina "Energy Saving" pritisnete kateri koli gumb ali odprete vrata, se bo način izklopil in ikone na zaslonu se bodo vrnila na običajno delovanje. Če ponovno pritisnete gumb hitrega hlajenja (Quick Fridge) za 3 sekunde, se bo ikona za varčevanje energije "Energy Saving" izklopila in način ne bo aktiven.

16 - Način "Key Lock" (ključavnica)

Istočasno pritisnite gumba "Quick Freeze" in "FRZ Set" za 3 sekunde. Zasvetila bo ikona za ključavnico in vklopil se bo način za ključavnico. Med delovanjem načina "Key Lock" gumbi ne delujejo. Ponovno istočasno pritisnite gumba "Quick Freeze" in "FRZ Set" za 3 sekunde. Ikona za ključavnico bo prenehala svetiti in način za ključavnico se izklopi.

Hlajenje

Shranjevanje živil

Hladilni del je namenjen kratkotrajnemu shranjevanju svežih živil in pijač.

Mlečne izdelke shranjujte v predelu hladilnika, ki je namenjen za to.

Steklenice lahko shranite v nosilec steklenic ali na polico za steklenice na vratih.

Surovo meso je najboljšo shraniti v polietilenski vreči na drugi polici hladilnika od zgoraj.

Počakajte, da se vroča živila in pijače ohladijo na sobno temperaturo, preden jih postavite v hladilnik.

Zamrznjenih živil za odtajanje ni priporočljivo shranjevati nad pokrovom predela za sveža živila.

Za odtajanje uporabljajte ostale police.



Pozor

Koncentriran alkohol shranjujte v navpičnem položaju, testno zaprtega.

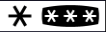


Pozor

V napravi ne shranjujte eksplozivnih substanc ali posod z vnetljivimi pogonskimi gorivi (konzervirana krema, razpršilci, itd.). Obstaja **nevarnost eksplozije**.

Zamrzovanje

Zamrzovanje živil

Zamrzovalna površina je označen s  simbolom.

Napravo lahko uporabite tako za zamrzovanje svežih živil kot za shranjevanje prej zamrznjenih živil. Prosimo, upoštevajte priporočila na embalaži živil.



Pozor

Ne zamrzujte gaziranih pijač, saj lahko steklenica počí, ko tekočina v njej zamrzne.

Bodite pazljivi z zamrznjenimi izdelki kot so obarvane kocke ledu.

Ne presegajte zmogljivosti zamrzovanja vaše naprave v 24-ih urah. Glejte prospekt Tehnične značilnosti .

Za vzdrževanje kakovosti živil mora zamrzovanje učinkovati čim hitreje.

Na ta način ne presežete zamrzovalne zmogljivosti in temperatura v zamrzovalniku se ne bo dvignila.



Pozor

Že zamrznjena živila ločite od sveže zamrznjenih živil.

Pri globokem zamrzovanju vročih živil bo hladilni kompresor deloval, dokler živila v celoti ne zamrznejo. To lahko začasno povzroči prekomerno hlajenje hladilnega dela.

Ne skrbite, če vrata zamrzovalnika ali predela za sveža živila težko odprete po tem, ko ste jih zaprli. To je zaradi razlike v pritisku. Po nekaj minutah se bo le-ta izenačil in vrata boste lahko normalno odprli.

Ko zaprete vrata boste zaslišali vakuumski zvok. To je običajno.

Predel za hlajenje

Notranjo prostornino hladilnika povečate tako, da odstranite predelek za prigrizek. Povlecite predelek proti sebi; vlecite, dokler ga ne zadrži zaustavljalo. Dvignite prednji del za približno 1 cm in ponovno povlecite predel proti sebi ter ga v celoti vzemite ven.

V ta predel lahko namestite živila, ki jih želite pripraviti za zamrzovanje. Ta predel lahko uporabite tudi za shranjevanje živil na temperaturi, za nekaj stopinj manjši od tiste v predelu zamrzovalnika.



Izdelava kock ledu

Pladenj za kocke ledu do 3/4 napolnite z vodo in ga postavite v zamrzovalnik.

Takoj, ko se voda spremeni v led lahko vzamete kocke ledu.

Za odstranjevanje kock ledu nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov kot so noži ali vilice. Obstaja nevarnost poškodbe!

Počakajte, da se kocke ledu rahlo stalijo ali na kratko postavite dno pladnja v vodo.

Odtajanje naprave

Naprava je hladilnik s sistemom za preprečevanje sreža in ledu (Frost Free). Zato se znotraj površin za shranjevanje živil ne bo nabiral srež ali led.

V površinah izhlapevanja naprave pa bo po potrebi potekalo tudi samodejno odtajanje. Voda odteka v rezervoar na zadnji strani naprave in s pomočjo vročine kompresorja samodejno izhlapi.

Prepričajte se, da je rezervoar nad kompresorjem dobro pritrjen.



Opozorila!

Ventilatorji v zamrzovalnem delu in predelu za sveža živila krožijo hladen zrak. Skozi zaščito nikoli ne vstavljajte predmetov. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z ventilatorji predela za sveža živila in zamrzovalnega dela.

Ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljivo pogonsko sredstvo (npr. razpršilec, razpršilne posode itd.) ali eksplozivno sredstvo.

Ne pokrivajte polic z zaščitnim materialom, ki lahko ovira kroženje zraka.

Otroci se ne smejo igrati z napravo ali kontrolnim aparatom.

Za doseganje najboljših rezultatov naprave, ne ovirajte zaščit ventilatorjev. **(Slika 9 in Slika 10)**

Opozorilo!

Naprava je opremljena z 2 ventilatorjema za kroženje, ki sta bistvenega pomena za učinkovitost hladilnika. Prepričajte se, da ventilatorji niso blokirani (zaustavljeni) ali da jih ne ovirajo živila ali embalaže. Blokiranje (zaustavitev) ali oviranje ventilatorja lahko povzroči dvigovanje notranje temperature zamrzovalnika (odtajanje).

Zamenjava notranje žarnice (Slika 11)

Če žarnica ne deluje, jo brez težav zamenjate. Najprej se prepričajte, da je hladilnik / zamrzovalnik izklopljen iz dovoda napetosti, tako da izvlečete vtič. Ploski izvijač previdno, brez sile, vstavite v levo odprtino med pokrovom žarnice in notranjo omarico. Nato ročaj izvijača previdno potisnite na levo stran, dokler ne zaznate, da je levi zatič pokrova sproščen. Postopek ponovite na desni odprtini, vendar sedaj ročaj izvijača previdno potisnite na desno stran. Če sta obe strani zrahljani, lahko pokrov brez težav odstranite.

Prepričajte se, da je žarnica pravilno privita. Priklopite napravo na dovod napetosti. Če luč še vedno ne sveti, si iz lokalne trgovine priskrbite pokrov z vijakom E14 tipa 15 Watt (največ) in ga nadomestite. Takoj, pazljivo odvrzite izgorelo žarnico.

Ko ste zamenjali žarnico, namestite pokrov v prvoten položaj. Prepričajte se, da je pokrov pravilno nameščen.

Čiščenje in vzdrževanje

Notranje in zunanje površine



Pozor

Pred čiščenjem zmeraj izključite napajalni kabel in ugasnite prekinjevalec.

Zunanost očistite z mlačno vodo in blagim detergentom.

Nikoli ne uporabljajte detergentov oziroma razjedljivih ali kislih sredstev.

Notranji predel obrišite do suhega.

Pazite, da voda ne pride v stik z električnimi povezavami nadzora za temperaturo ali notranje luči.

Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izključite električni kabel in odstranite vsa živila. Napravo očistite in pustite vrata odprta. Za ohranjanje izgleda naprave lahko zunanost in opremo vrat zloščite s silikonskim voskom.

Enkrat na leto očistite kondenzator na zadnji strani naprave s pomočjo krtače ali vakuumskega sesalnika. Nabiranje prahu povečuje porabo energije.

Redno preverjajte tesnilo na vratih.

Očistite samo z vodo in obrišite do suhega.

Čiščenje opreme

Police na vratih:

iz polic na vratih odstranite vsa živila.

Pokrov police dvignite navzgor in ga po strani izvlecite.

Dno police na vratih odstranite tako, da ga potisnete navzgor.

Zbiralnik (posoda):

preprijčajte se, da je posoda na zadnji strani naprave zmeraj čista.

Nežno sprostite zapah posode iz kompresorja tako, da ga potisnete z orodjem (kot je izvijač) in lahko odstranite posodo.

Posodo dvignite, jo očistite in obrišite do suhega. Ponovno sestavite v obratnem vrstnem redu.

Predel za sveža živila ali predali:

da bi očistili predal, ga do konca izvlecite, nagnite navzgor in ga nato v celoti izvlecite (**Sliki 7-8**).

Praktični nasveti in opombe

Hlajenje

- Sveža živila in zelenjavo očistite preden jih shranite v posodo za sveža živila.
- Pred shranjevanjem v napravo živila zmeraj zapakirajte ali ovijte oziroma jih postavite v primerno posodo.
- Živila, ki niso primerna za shranjevanje pri nizkih temperaturah, ovijte v polietilenske vreče (ananas, melone, kumarice, paradižniki, itd.).
- Živila z močnim vonjem ali sposobnostjo pridobivanja vonja, zavijte v embalažni material, ki je nepredušen in odporen na vonjave.
- Sveža živila shranite ločeno od kuhanih, da se izognete onesnaženju z bakterijami.
- Svežega mesa nikoli ne hranite v hladilniku več kot 2 ali 3 dni.
- Preostala konzervirana živila odstranite iz posode in jih shranite v primeren vsebovalnik.
- Glejte rok uporabe, ki je zapisan na embalaži živil.
- S prekrivanjem polic ne ovirajte kroženja zraka v napravi.
- V napravo nikoli ne shranjujte nevarnih ali strupenih substanc.
- Pred zaužitjem zmeraj preverite primernost živil, ki so bila dalj časa shranjena.
- Svežih in kuhanih živil ne shranjujte skupaj v istem vsebovalniku.
- Vrata zaprite takoj, ko ste jih odprli, da se izognete nepotrebnemu porabi energije.
- Za odstranjevanje nabranega ledu ne uporabljajte trdih ali ostrih predmetov.
- V napravo ne nalagajte vročih živil.

Zamrzovanje

- Živila zmeraj pustite, da se odtajajo v posodi, ki omogoča odtekanje odtajane vode.
 - Pri zamrzovanju svežih živil ne presežite maksimalne dovoljene kapacitete zamrzovanja (glejte poglavje "Zamrzovanje")
 - Ne dajajte otrokom sladoleda in ledu neposredno iz zamrzovalnika.
- Nizka temperatura lahko povzroči hladilne opekline na ustnicah.
- Odtajanih živil nikoli ponovno ne zamrzujte; odtajana živila porabite v roku 24 ur. Samo kuhana živila lahko ponovno zamrznete.
 - Zamrznjenih živil ne jemljite z mokrimi rokami.
 - Hranite samo sveža in popolna živila.
 - Zmeraj uporabite primeren embalažni material, da se izognete vdiranju vonjev ali razkrajanju živil.
 - Trgovinsko zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili na embalaži.
 - Kuhana živila zamrznite v majhnih količinah. S tem zagotovite hitro zamrzovanje in vzdrževanje kakovosti živil.
 - Ne zamrzujte tekočin v tesno zaprtih steklenicah ali posodah.
- Steklenice/posode lahko počijo pri nizkih temperaturah.
- Prej zamrznjena živila prenašajte v primernih vrečkah in jih čim prej postavite v zamrzovalnik. Živila zmeraj odtajajte v hladilnem delu.

Primeri uporabe

Belo vino, pivo in mineralna voda	Pred uporabo ohladite.
Banane	Ne shranjujte v hladilniku.
Ribe ali drobovje	Shranjujte samo v polietilenskih vrečkah.
Sir	Uporabite nepredušne posode ali polietilenske vrečke; za najboljše rezultate vzemite živila iz hladilnika eno uro pred zaužitjem.
Melone	Shranjujte samo za kratek čas, uporabite nepredušno embalažo/ovoj.
Surovo meso in perutnina	Ne shranjujte skupaj z občutljivimi živili kot so kuhana živila ali mleko.

Postavitev živil

Police zamrzovalnega dela	Različna zamrznjena živila, kot so meso, ribe, sladoled, zelenjava itd.
Nosilec za jajca	Jajce
Police hladilnega dela	Živila v ponvah, pokritih krožnikih in zaprtih posodah.
Police na vratih hladilnega dela	Majhna in zapakirana živila ali pijače (kot so mleko, sadni sokovi in pivo)
Predel za sveža živila	Zelenjava in sadje
Zelenjava in sadje	Delikatesni izdelki (sir, maslo, salame itd.)

Priporočena nastavitev

Zamrzovalni del Prilagoditev	Hladilni del Prilagoditev	Razlage
-18 ali -20°C	4°C	To je običajna priporočljiva nastavitev.
-22 ali -24°C	4°C	Te nastavitve so priporočljive, če temperatura prostora presega 30 °C.
Funkcija hitrega zamrzovanja	4°C	Uporabite, ko želite v kratkem času zamrzniti hrano. Ko je postopek končan, se hladilnik nastavi na prejšnji način.
-18 °C ali hladneje	2°C	Če menite, da zaradi toplih razmer ali pogostega odpiranja in zapiranja vrat hladilni del ni dovolj hladen.
-18 °C ali hladneje	Funkcija hitrega hlajenja (Quick Fridge)	To nastavitev uporabite, če je hladilni del prenapolnjen ali če želite hitro ohladiti živila. Priporočljivo je, da funkcijo hitrega hlajenja vključite 4-8 ur preden boste vstavili živila.

Običajni delovni hrup

Različni hrupi pri delovanju so običajni zaradi delovanja hladilnega sistema vaše naprave;

- Žuborenje, sikanje, vretje in mehurčki so hrupi, ki jih povzroča hladilno sredstvo pri kroženju znotraj hladilnega sistema. Hrup lahko slišite še kratek čas po tem, ko se je kompresor ugasnil.
- Nenaden, oster tresk ali pokanje povzroča razširjanje in krčenje notranjih zidov ali nekaterih predelov v omarah.
- Brenčanje, brnenje, pulsiranje ali visoke brneče zvoke povzroča kompresor. Hrup je rahlo močnejši pri zagonu kompresorja in se zmanjša, ko naprava doseže delovne temperature.

Da bi se izognili motilnih vibracij in hrupov se prepričajte, da;

- Hladilnik stoji ravno na vseh štirih nogah.
- Hladilnik se ne dotika zidov, okoliških predmetov ali kuhinjskih omaric in pohištva.
- Pločevinke, steklenice ali skleda v hladilniku se ne dotikajo ena druge in ne udarjajo ena ob drugo.
- Vse police in posode znotraj omaric in vrat so pravilno montirane.

Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe elektrike

1. Prepričajte se, da je naprava nameščena na dobro ozračenem mestu, stran od virov toplote (kuhalnik, radiator itd.). Prav tako mora naprava biti nameščena tako, da ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
2. Zamrznjeno hrano shranite v napravo kakor hitro mogoče, posebej poleti. Priporočamo, da hrano nesete domov v toplotno izolacijskih vrečkah .
3. Priporočamo, da pakete, ki jih vzamete iz zamrzovalnega dela, odtajate v hladilnem delu. Paket, ki ga želite odtajati, postavite v posodo, da voda, ki odteka med odtajanjem, ne teče v hladilni del. Priporočamo, da zamrznjeno živilo pričnete odtajati 24 ur pred njegovo uporabo.
4. Priporočamo, da vrat ne odpirate pogosto.
5. Vrat naprave ne puščajte odprtih dlje kot je potrebno in se prepričajte, da vrata vsakokrat dobro zaprete. Ko so vrata odprta, v predele hladilnika/zamrzovalnika vstopi topel zrak in posledično naprava porabi več energije za ohlajanje živil. Zato vrat ne odpirajte pogosto, da prihranite energijo in vzdržujete popolno temperaturo za shranjevanje živil.
6. V napravo lahko shranite največjo količino živil, če ne uporabljate srednjega in zgornjega predala v zamrzovalnem delu. Navedena poraba energije vaše naprave se nanaša na popolnoma napolnjen zamrzovalni del brez srednjega in zgornjega predala.
7. Mreže ventilatorja zamrzovalnika ne ovirajte, tako da postavite hrano pred njo. Vedno je treba pustiti vsaj 3 cm razmika pred režo ventilatorja zamrzovalnika, da zagotovite ustrezen pretok zraka za učinkovito zamrzovanje predela.
8. Če ne nameravate shraniti živil v predel za sveža živila, vklopite funkcijo Eco Fuzzy, da prihranite energijo. Zamrzovalni del vedno normalno zamrzuje.
9. Aktivirajte funkcijo "Energy Saving" (varčevanje energije). Ko je aktivirana funkcija varčevanja energije, se bodo vse ikone na zaslonu izklopile, razen ikone za varčevanje energije. Če odprete vrata predela za sveža živila ali se dotaknete zaslona, bodo zasvetile vse ikone.
10. Priporočene nastavitve temperature so +4 °C in -20°C za predele za sveža živila in zamrzovanje.

Kaj, če...**1- Naprave ne deluje, četudi je vključena.**

- Preverite ali je električni kabel primerno priključen!
- Preverite, če napajalni vod deluje ali če se je prekinjevalec izklopil!
- Preverite pravilno nastavitve temperature!

2- Napaka pri napajanju.

Vrata naprave naj bodo zaprta. Zamrznjena živila ne bodo prizadeta, če električni izpad traja manj kot deklaracija "Čas ohranjanja pri izpadu" (ure), omenjena v prospektu Tehnične značilnosti. Če izpad traja dalj časa, preverite živila in jih takoj porabite.

Odmrznjena živila lahko tudi skuhate in jih ponovno zamrznete.

3- Notranja luč ne deluje.

Preverite dovod napetosti!

Preverite montažo žarnice! Pred preverjanjem žarnice izključite električni kabel.
(Glejte tudi razdelek "Zamenjava notranje luči")

4- Alarm za visoko temperaturo

Če je trenutna temperatura zamrzovalnega dela topla, na zaslonu zasveti ikona alarma (**Sliki 2/11**). Ikona alarma ugasne, ko se trenutna temperatura zamrzovalnega dela ohladi.

Alarm za visoko temperaturo se lahko sproži v naslednjih situacijah.

- Shranjevanje toplih živil.
- Topel zrak v zamrzovalnem delu.
- Vrata zamrzovalnika so dalj časa odprta.

Če je alarm za visoke temperature vklopljen več kot 24 ur, se obrnite na servisno službo.

Alarm za visoke temperature ne deluje prvih 24 ur po priključitvi naprave na električno omrežje.

5- Opozorilo na napako in alarm

Pri okvari ožičenja naprave, začne za zaslonu utripati ikona alarma (**Sliki 2/11**) skupaj z ustreznim opozorilom na napako.

Če se na zaslonu prikažejo določene značilnosti (E0, E3, ...itd.), se obrnite na servisno službo. Ikona alarma ugasne, ko je napaka odpravljena.

6- Napaka trenutne temperature hladilnika

Naprava se ohlaja glede na nastavljeno temperaturo hladilnika. Trenutna temperatura hladilnika prikazana na zaslonu bo dosegla nastavljeno temperaturo hladilnika, ko bodo paketi dovolj hladni.

Trenutna temperatura prikazana na zaslonu lahko niha v naslednjih pogojih:

- Vrata hladilnika se pogosto odpirajo / zapirajo;
- V hladilnik ste postavili tople pakete;
- Vrata hladilnika so dalj časa odprta.

7- Druge možne nepravilnosti

Vsaka nepravilnost ni primer za našo servisno službo. Pogosto lahko težavo rešite enostavno, brez potrebe po servisu.

Pred zahtevo po servisu preverite ali je vzrok za nepravilnost napaka pri delu. Če je temu tako in ste zahtevali servis boste morali kriti stroške, ne glede na to, če je naprava še v garanciji.

Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno službo. Pred klicem pripravite tip in serijsko številko naprave. Etiketa se nahaja v notranjosti.

Alarm za odprta vrata

Naprava ima vgrajeno brenčalo, ki bo v primeru da so vrata hladilnika odprta eno minuto, opozorilo potrošnika. Alarm je periodičen in opominja potrošnika, da so vrata hladilnika odprta.

Vrata zamrzovalnika nimajo brenčečega alarma.


Alarm za odprta vrata izključite, tako da pritisnete kateri koli gumb na zaslonu ali da zaprete vrata.

Tako se bo alarm izključil do naslednjich.

Obračanje vrat

Vrata hladilnika so primerna za delovanje v obe smeri, po želji. Če želite vrata odpirati v drugo stran, prosimo, pokličite najbližjo pooblašeno servisno službo za pomoč.




Če se na izdelku ali embalaži nahaja znak , to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati tako kot z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo morate oddati na primernem zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Nepravilno odlaganje izdelka lahko pripelje do negativnih učinkov na okolje in zdravje ljudi, kar pa lahko preprečite s pravilnim odlaganjem vaše stare naprave. Za podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.


Enhorabuena por elegir nuestro producto, el cual sin duda le proporcionará muchos años de buen servicio.


La seguridad es lo primero.


Por favor, lea el manual de instrucciones detenidamente. En él encontrará información de importancia acerca del uso de su electrodoméstico. Si no se atiende a las instrucciones, podría perder el derecho a reparación gratuita durante el período de garantía. Por favor, guarde este manual en un lugar seguro y entréguelo a futuros usuarios en caso pertinente.

- No conecte el electrodoméstico a la toma de corriente hasta que no se hayan retirado todos los protectores de embalaje y transporte.
- Si el aparato se transportó horizontalmente, déjelo en posición vertical al menos 12 horas antes de conectarlo, para que el sistema se asiente.
- Este frigorífico sólo debe utilizarse para su finalidad prevista, es decir, la conservación y congelación de alimentos.
- No recomendamos la utilización de este dispositivo en lugares fríos no calefactados tales como garajes, invernaderos, cobertizos, cabañas, exteriores, etc. Consulte la sección 'Ubicación'.
- A la recepción del producto, compruebe que éste no presente daños y que todas sus piezas y accesorios se encuentren en perfecto estado.
- No utilice nunca un electrodoméstico que presente daños; en caso de duda consulte a su proveedor.
- No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- No se sienta ni se suba en el electrodoméstico ni en sus partes extraíbles, ni permita que los niños lo hagan.
- No se cuelgue de la puerta del electrodoméstico.
- Su aparato no contiene refrigerantes a base de flúor (CFC/HCF), pero sí refrigerante isobutano (R600a), gas natural altamente compatible con el medio ambiente. El (R600a) es fácilmente inflamable. Por tanto, asegúrese de no dañar el circuito de refrigeración durante el transporte o el funcionamiento.
En caso de avería:
 - Evite las llamas, las fuentes de chispas y las sustancias inflamables.
 - Ventile de inmediato la estancia en donde se encuentre el aparato.
 - El refrigerante en contacto con los ojos puede causar lesiones oculares.
- No instale el electrodoméstico en una estancia de menos de 10 metros cúbicos.
- No arroje el electrodoméstico al fuego. Su aislante contiene sustancias inflamables sin CFC.
- Solicite a las autoridades locales información sobre recogida de residuos y centros de reciclaje disponibles.

 **Advertencia:** Mantenga limpias y sin obstrucciones las aberturas de ventilación del armario del frigorífico o de la estructura incorporada.

 **Advertencia:** Utilice sólo los dispositivos mecánicos u otros medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de deshielo.

 **Advertencia:** Evite provocar daños al circuito de refrigeración.

 **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- Evite todo contacto con el alambrado del condensador metálico situado en la parte posterior del electrodoméstico, ya que existe riesgo de lesiones.
- En caso de posible fallo del aparato, desenchufarlo de inmediato de la toma eléctrica.
- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo siempre de la toma eléctrica o desactive el fusible. No tire del cable, sino del enchufe.
- Las reparaciones de los equipos eléctricos sólo deben ser realizadas por expertos cualificados. Si el cable de alimentación estuviera dañado, el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada deberán sustituirlo para evitar peligros.

Instrucciones de transporte

El frigorífico sólo se debe transportar en posición vertical.

Antes de la ejecución de la prueba de funcionamiento en el negocio, el paquete de la aplicación debe encontrarse intacto.

En caso de haberse transportado en posición horizontal, es preciso colocarlo de nuevo en posición vertical y esperar 12 horas para poderlo poner en funcionamiento.

El electrodoméstico debe estar protegido de la lluvia, la humedad y demás fenómenos meteorológicos.

El fabricante no asume responsabilidad alguna en caso de ser ignoradas las instrucciones sobre seguridad.



Eliminación

Asegúrese de que el electrodoméstico quede inutilizado de inmediato.

Extraiga el enchufe y corte el cable de corriente. Retire o inutilice cerraduras y pestillos antes de deshacerse del aparato. De esta manera evitará que los niños se queden encerrados y pongan en peligro sus vidas.

Instalación del electrodoméstico

No instale el frigorífico en habitaciones donde la temperatura pueda descender por debajo de los 10 °C por la noche y/o especialmente en invierno. A temperaturas inferiores, es posible que el aparato no funcione, reduciéndose el periodo de conservación de los alimentos.

La clase climática de su electrodoméstico se detalla en el folleto de Características Técnicas y en la etiqueta de datos técnicos en el interior del aparato. En ella se especifican las temperaturas ambiente de funcionamiento adecuadas, según se detalla a continuación.

Clase climática Temperaturas ambiente

SN.....	Entre 10 °C y 32 °C
N	Entre 16 °C y 32 °C
ST	Entre 16 °C y 38 °C
T.....	Entre 16 °C y 43 °C
SN-ST.....	Entre 10 °C y 38 °C
SN-T	Entre 10 °C y 43 °C

Ubicación

Coloque el electrodoméstico únicamente en estancias secas que dispongan de ventilación, tal como se ve en la ilustración.

Evite la luz solar directa o fuentes de calor tales como estufas o calentadores.

Si ello no fuera posible, observe las siguientes distancias mínimas:

Estufas eléctricas: 3,00 cm

Calentadores: 3,00 cm

Aparatos de refrigeración: 2.50 cm

- Asegúrese de que hay suficiente circulación de aire para su electrodoméstico.
- Compruebe que hay espacio suficiente en torno al aparato para garantizar la circulación de aire (**Figura 3**).

Monte ambos espaciadores de plástico de pared suministrados junto con la aplicación, girándolos 1/4 de vuelta en el condensador en la parte trasera de la aplicación (**Figura 4**).

- El aparato debe estar situado sobre una superficie lisa. Los dos pies delanteros se pueden ajustar según sea necesario. (**Figura 5**). Para garantizar la verticalidad del frigorífico, ajuste los dos pies delanteros girándolos a derecha o izquierda hasta que el contacto con el suelo sea firme y seguro.

El correcto ajuste de los pies evita vibraciones o ruidos excesivos.

Conexiones eléctricas



Aviso

Este electrodoméstico debe conectarse a un enchufe provisto de toma de tierra.

- Compruebe que los tipos de corriente y voltaje locales corresponden a los indicados en la etiqueta de datos técnicos situada en el interior del electrodoméstico.
- Sólo se puede garantizar la seguridad eléctrica del aparato cuando la toma de tierra de la vivienda se halla instalada en conformidad con la normativa vigente.
- Instale el aparato de forma que el cable no quede atrapado bajo él, ya que podría resultar dañado.
- Asegúrese de que el enchufe sea fácilmente accesible. No utilice bases múltiples o cables de extensión.

Detalles del electrodoméstico



Uso

Se suministra a continuación información sobre los accesorios a modo de referencia. Es posible que los accesorios que aparecen no coincidan con los de su electrodoméstico.

Figura 1

1. Panel de control
2. Luz interior
3. Ventilador de alimentos frescos
4. Rejilla para vino
5. Estantes interiores ajustables
6. Tapa del cajón de frutas y verduras
7. Cajones de frutas y verduras
8. Compartimento para hielo
9. Soporte de bandeja de hielo y bandeja de hielo
10. Compartimento de congelación rápida
11. Compartimento de conservación de alimentos congelados
12. Pies delanteros ajustables
13. Compartimento de lácteos
14. Estante para botes
15. Estante para botellas
16. Ventilador del congelador

Los ventiladores tienen el propósito de hacer circular el aire en su correspondiente compartimento.

Antes de empezar

Antes de empezar a utilizar su electrodoméstico, deben comprobarse detenidamente los siguientes puntos para su seguridad:

- ¿Está correctamente colocado el aparato sobre el suelo?
- ¿Hay espacio suficiente para una buena circulación de aire?
- ¿Está limpio el interior? (Ver también la sección de “Conservación y limpieza”).
- A continuación, enchufe el aparato a la toma de corriente.

Se activará el compresor, y la luz interior se encenderá al abrirse la puerta del frigorífico.

No deposite alimentos en el frigorífico hasta que la temperatura haya alcanzado los niveles deseados.

Ajuste de la temperatura de funcionamiento

La temperatura del compartimento de alimentos frescos y del compartimento congelador puede ajustarse por medio de la pantalla electrónica (**Figura 2**)

El símbolo “ION” permanece iluminado en el display e indica que el aparato incorpora un ionizador.

El ionizador es un dispositivo electrónico que limpia las bacterias del aire del compartimento de alimentos frescos. Funciona durante determinados intervalos de tiempo, y su puesta en marcha y parada se controla con un algoritmo especial.

El ionizador se apaga cuando se abre la puerta del compartimento de alimentos frescos.

Doble sistema de enfriamiento:

Este frigorífico dispone de dos sistemas de enfriamiento independientes, uno para el compartimento de alimentos frescos y el otro para el compartimento congelador. De este modo, no se mezclan el aire del compartimento de alimentos frescos y el aire del compartimento congelador. Gracias a estos dos sistemas de enfriamiento independientes, la velocidad de enfriamiento es muy superior a la de frigoríficos de otros tipos.

No se mezclan los olores de los compartimentos y además se obtiene un ahorro de energía adicional porque el deshielo se realiza individualmente.

Descripción de las funciones de control

1- Función de refrigeración rápida

Al pulsar el botón de refrigeración rápida, la temperatura del compartimiento descenderá por debajo del valor fijado.

Esta función puede utilizarse para enfriar con rapidez alimentos depositados en el compartimiento frigorífico.

Si desea enfriar grandes cantidades de alimentos frescos, se recomienda activar esta función antes de depositar los alimentos en el frigorífico. El indicador de refrigeración rápida permanecerá encendido mientras la función de refrigeración rápida

esté activa. Para cancelar esta función pulse nuevamente el botón de refrigeración rápida. El indicador de refrigeración rápida se apagará y el electrodoméstico volverá a sus valores normales.

Si no cancela manualmente la función de refrigeración rápida, ésta se cancelará automáticamente transcurridas dos horas o bien una vez el compartimiento frigorífico alcance la temperatura deseada.

En caso de corte del fluido eléctrico, esta función no se activará automáticamente con el restablecimiento del suministro eléctrico.

2- Indicador de refrigeración rápida

Este icono parpadea de forma llamativa cuando la función de refrigeración rápida esté activa.

3- Botón de ajuste del frigorífico

Esta función le permite ajustar la temperatura del compartimiento frigorífico.

Pulse este botón para ajustar la temperatura del compartimiento congelador a 8, 6, 4 y 2 respectivamente.

4- Compartimiento frigorífico

Indicador de ajuste de temperatura

Indica la temperatura ajustada para el compartimiento frigorífico.

5- Indicador de ajuste de temperatura del compartimiento frigorífico

Los indicadores 8, 6, 4 y 2 permanecen iluminados.

6- Botón de ajuste del congelador

Esta función le permite ajustar la temperatura del compartimiento congelador. Pulse este botón para ajustar la temperatura del compartimiento congelador a -18, -20, -22 y -24 respectivamente.

7- Compartimiento congelador

Indicador de ajuste de temperatura Indica la temperatura ajustada para el compartimiento congelador.

8- Compartimiento congelador

Indicadores de temperatura

Los indicadores -24, -22, -20 y -18 permanecen iluminados.

9- Función de congelación rápida

El indicador de congelación rápida se ilumina cuando la función de congelación rápida está activa. Para cancelar esta función pulse de nuevo el botón de congelación rápida. El indicador de congelación rápida se apagará y el electrodoméstico volverá a sus valores normales.

Si no cancela manualmente la función de congelación rápida, ésta se cancelará automáticamente transcurridas cuatro horas o bien una vez el compartimiento congelador alcance la temperatura deseada.

Si desea congelar grandes cantidades de alimentos frescos, pulse el botón de congelación rápida antes de introducir los alimentos en el compartimiento congelador. Si pulsa el botón de congelación rápida repetidamente con intervalos breves, se activará la protección del circuito electrónico y se pondrá en marcha el compresor inmediatamente.

En caso de corte del fluido eléctrico, esta función no se activará automáticamente con el restablecimiento del suministro eléctrico.

10- Indicador de congelación rápida

Este icono parpadea de forma llamativa cuando la función de congelación rápida está activa.

11- Función "Eco-Fuzzy" (modo especial de ahorro)

Pulse el botón de congelación rápida y manténgalo pulsado durante 3 segundos para activar la función Eco Fuzzy. El frigorífico comenzará a funcionar en el modo más económico durante un mínimo de 6 horas y el indicador de uso económico se iluminará cuando esta función esté activa. Pulse de nuevo el botón de congelación rápida y manténgalo pulsado durante 3 segundos para desactivar la función Eco Fuzzy.

12- Indicador de alta temperatura/aviso de error

Esta luz indicadora se enciende en caso de fallo de alta temperatura o aviso de error.

13- Indicador del modo ahorro

El indicador del modo ahorro se enciende al ajustar el compartimiento frigorífico a -18 °C, y se apaga al seleccionar las funciones de congelación rápida o refrigeración rápida.

14- Luz indicadora del ionizador

La luz indicadora se mantiene iluminada de forma permanente. Esta luz indica que su frigorífico está protegido frente a las bacterias.

15- Función de ahorro de energía

Mantenga pulsado el botón de refrigeración rápida durante 3 segundos. El icono de ahorro de energía se iluminará. Si durante 10 minutos no se pulsa ningún botón de la pantalla y la puerta no se abre, el modo de ahorro de energía se activará. Mientras el modo de ahorro de energía esté activo, todos los iconos de la pantalla menos el icono de ahorro de energía estarán apagados. Cuando el modo de ahorro de energía está activo, al pulsar cualquier botón o al abrir la puerta el modo de ahorro de energía se cancelará y los iconos de la pantalla volverán a su estado normal. Si de nuevo mantiene pulsado el botón de refrigeración rápida durante 3 segundos, el icono de ahorro de energía se apagará y la función de ahorro de energía se desactivará.

16- Modo de bloqueo de teclas

Pulse simultáneamente los botones de congelación rápida y de ajuste del congelador durante tres segundos. El icono de bloqueo de teclas se iluminará y el modo de bloqueo de teclas se activará. Los botones no funcionarán si el modo de bloqueo de teclas está activo. Pulse de nuevo los botones de congelación rápida y de ajuste del congelador simultáneamente durante tres segundos. El icono de bloqueo de teclas se apagará y el modo de bloqueo de teclas será cancelado.

Refrigeración

Almacenamiento de los alimentos

El **compartimento frigorífico** está destinado al almacenamiento de alimentos frescos y bebidas por un periodo de tiempo breve.

Almacene los productos lácteos en el compartimento destinado a tal efecto.

Las botellas pueden guardarse en el portabotellas o en el estante para botellas de la puerta.

La carne cruda se conserva mejor en bolsas de polietileno depositadas en el segundo estante superior del frigorífico.

Deje enfriar los alimentos y las bebidas calientes antes de introducirlos en el frigorífico.

Se recomienda no depositar alimentos congelados sobre la tapa del cajón de verduras para su descongelación.

Puede utilizar las demás bandejas para ese propósito.



Atención

El alcohol concentrado debe depositarse únicamente en posición vertical y firmemente cerrado.

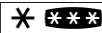


Atención

No deposite en el electrodoméstico sustancias explosivas ni productos que contengan gases inflamables (botes de nata a presión, aerosoles, etc.). Existe **riesgo de explosión**.

Congelación

Congelación de alimentos

El área de congelación aparece marcada con el  símbolo

Puede utilizar la aplicación para congelar comida fresca como también para almacenar comida pre-congelada. Por favor, remítase a las recomendaciones provistas en el envase de sus alimentos.



Atención

No congele bebidas gaseosas, ya que las botellas pueden estallar cuando el líquido en su interior se congele.

Tenga cuidado con productos congelados tales como cubitos de hielo de colores.

No rebase la cantidad de alimentos que es capaz de congelar el frigorífico en 24 horas. Remítase al folleto de características técnicas.

Para mantener la calidad de los alimentos, la congelación de los mismos debe realizarse lo más rápidamente posible.

De esa manera, no se excederá la capacidad de congelación y no aumentará la temperatura en el interior del congelador.



Atención

Mantenga los alimentos ya congelados separados de los colocados recientemente.

Cuando introduzca alimentos calientes en el congelador, el compresor de refrigeración se mantendrá en funcionamiento hasta que estén completamente congelados, cosa que puede temporalmente provocar un enfriamiento excesivo del compartimento frigorífico.

Puede resultar difícil abrir la puerta del congelador o del frigorífico justo después de haberla cerrado. No se preocupe. Ello es debido a la diferencia de presión, que se igualará y permitirá la normal apertura de la puerta en pocos minutos. Oirá un sonido de aspiración nada más cerrar la puerta. Esto es perfectamente normal.

Compartimento de enfriamiento

Puede incrementar el volumen interior del frigorífico retirando el compartimento para refrigerios que desee. Tire del compartimento hacia usted hasta que se detenga. Levante la parte delantera aproximadamente 1 cm y tire de nuevo del compartimento hacia usted para extraerlo completamente.

Puede depositar en estos compartimentos los alimentos que desee congelar con el fin de prepararlos para la congelación. También puede usar estos compartimentos para almacenar alimentos a una temperatura unos grados por debajo de la temperatura del compartimento frigorífico.



Cubitos de hielo

Rellene la cubitera hasta 3/4 de su capacidad y colóquela en el congelador.

Una vez el agua se haya transformado en hielo, puede sacar los cubitos.

Nunca utilice objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar los cubitos. ¡Existe riesgo de lesiones!

Deje que los cubitos se derritan ligeramente, o introduzca la parte inferior de la bandeja en agua caliente durante unos instantes.

Deshielo del aparato

Este electrodoméstico es del tipo “sin escarcha”. Por lo tanto, no se acumulará escarcha en la zona de almacenamiento de alimentos.

No obstante, cada vez que sea necesario se iniciará automáticamente un proceso de deshielo de la zona de evaporación del electrodoméstico. El agua se vierte en un depósito situado en la parte trasera del aparato y se evapora automáticamente gracias al calor del compresor.

Asegúrese de que dicho depósito está correctamente sujeto encima del compresor.



Avisos

Los ventiladores de los compartimentos congelador y frigorífico hacen circular aire frío. No introduzca nunca objetos a través del protector. No permita que los niños jueguen con los ventiladores de los compartimentos congelador y frigorífico.

No deposite nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, dosificadores, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas. No cubra los estantes con ningún material protector que pueda obstruir la circulación del aire. No permita a los niños jugar con el electrodoméstico ni manipular sus mandos. No permita que se obstruyan los protectores de los ventiladores con el fin de obtener el mayor rendimiento posible del electrodoméstico.

(Figuras 9 y 10)

Advertencia

Su electrodoméstico dispone de dos ventiladores de circulación que son fundamentales para el rendimiento del frigorífico. Asegúrese de que los ventiladores no se encuentran bloqueados (detenidos) o bloqueados por alimentos o paquetes. El entorpecimiento o bloqueo (detención) del ventilador puede derivar en un incremento de la temperatura interna del congelador (deshielo).

Sustitución de la bombilla interior (Figura 11)

En caso de que la bombilla no funcione, es muy fácil sustituirla. En primer lugar, asegúrese de que el frigorífico/congelador está desconectado de la red eléctrica desenchufándolo de la toma. Tome un destornillador plano e insértelo sin forzar en la ranura izquierda entre la cubierta de la bombilla y la pared. A continuación gire el destornillador hacia la izquierda con cuidado hasta que note que la patilla izquierda de la cubierta se ha soltado. Repita el procedimiento con la ranura derecha, esta vez girando el destornillador hacia la derecha. Una vez aflojados ambos lados, podrá retirar la cubierta con total facilidad. Compruebe que la bombilla esté bien enroscada en el casquillo. Vuelva a enchufar el aparato a la toma de corriente. Si la luz sigue fallando, adquiera una bombilla de 15 vatios (máx.) de casquillo de rosca E14 y sustituya la antigua bombilla. Es preciso deshacerse con cuidado de la bombilla defectuosa. Si ha sustituido la bombilla, no olvide volver a colocar la cubierta en su posición. Asegúrese de que la cubierta encaje en su sitio correctamente.

Conservación y limpieza

Superficies interiores y exteriores



Atención

Desconecte el disyuntor o desenchufe el cable de alimentación siempre antes de proceder a la limpieza del aparato.

Limpie el exterior con agua tibia y un detergente suave.

No emplee nunca productos abrasivos o a base de agentes ácidos.

Seque con un trapo el compartimento interior.

Trate de evitar que el agua entre en contacto con las conexiones eléctricas del control de temperatura o de la luz interior.

Si no se va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desconecte el cable de alimentación y retire todos los alimentos. Limpie el aparato y deje la puerta abierta.

Para conservar el buen aspecto del electrodoméstico, se pueden abrillantar el exterior y los accesorios de la puerta con una cera a base de silicona.

Limpie el condensador situado en la parte posterior del electrodoméstico una vez al año mediante un cepillo o una aspiradora. La acumulación de polvo provoca un aumento del consumo energético.

Verifique regularmente las juntas de la puerta. Limpie únicamente con agua y seque completamente.

Limpieza de los accesorios

Estantes de la puerta

Retire todos los alimentos de los estantes de la puerta.

Levante la tapa del estante y retírela lateralmente. Levante el fondo del estante de la puerta para retirarlo.

Recipiente de recogida (Depósito):

Asegúrese de que el molde en la parte posterior del aparato esté siempre limpio.

Separe del compresor el cierre del depósito ejerciendo una ligera presión, ayudándose para ello de una herramienta (un destornillador, por ejemplo), para poder retirar el depósito.

Levante el depósito y secarlo con un trapo.

Vuelva a colocarlo siguiendo los pasos en orden inverso.

Cajón para frutas y verduras y otros cajones:

Para limpiar un cajón, tire de él tanto como sea posible, inclínelo hacia arriba y, a continuación, extráigalo completamente (**Figuras 7 y 8**).

Notas y consejos útiles

Refrigeración

- Lave los alimentos frescos y las verduras antes de guardarlos en su compartimento.
- Envuelva o empaquete los alimentos, o colóquelos en un recipiente adecuado antes de guardarlos en el frigorífico.
- Envuelva los alimentos no aptos para conservación a bajas temperaturas en bolsas de polietileno (piñas, melones, pepinos, tomates, etc).
- Los alimentos con fuerte olor o susceptibles de adquirirlo deben envasarse en materiales herméticos o a prueba de olores.
- Mantenga los alimentos frescos separados de los cocinados para evitar la contaminación bacteriana.
- Nunca guarde carne fresca en el frigorífico durante más de 2 o 3 días.
- Retire cualquier resto de alimentos en conserva de su lata y guárdelo en un recipiente adecuado.
- Consulte la fecha de caducidad indicada en el envase del alimento.
- No obstruya la circulación de aire en el interior del aparato tapando los estantes.
- No guarde sustancias peligrosas o venenosas en el interior del frigorífico.
- Verifique siempre el estado de los alimentos almacenados durante largos periodos en el frigorífico.
- No almacene alimentos frescos y cocinados en un mismo recipiente.
- Cierre la puerta inmediatamente después de abrirla para evitar el consumo innecesario de energía.
- No utilice objetos contundentes o afilados para retirar la formación de hielo.
- No deposite comida caliente en el frigorífico.

Congelación

- Deje siempre que los alimentos se descongelen en un recipiente que permita el drenaje del agua procedente de la descongelación.
- No exceda la capacidad máxima de congelación permitida cuando congele alimentos frescos (Ver la sección "Congelación").
- No dé a los niños helados o cubitos de hielo directamente del congelador.
La baja temperatura puede provocar quemaduras en los labios.
- No vuelva a congelar alimentos descongelados; deben consumirse en 24 horas. Únicamente pueden volver a congelarse aquellos alimentos que previamente se hayan cocinado.
- No retire alimentos congelados con las manos húmedas.
- Almacene únicamente alimentos frescos y en perfecto estado.
- Use siempre envases adecuados para evitar la propagación de olores o el deterioro de los alimentos.
- Almacene los alimentos precongelados conforme a las instrucciones proporcionadas en los envases.
- Congele alimentos cocinados en pequeñas cantidades. Con ello se obtiene una rápida congelación y se conserva la calidad de los alimentos.
- No congele líquidos en botellas o recipientes firmemente cerrados.
Dichos recipientes o botellas pueden estallar a bajas temperaturas.
- Lleve los alimentos precongelados en bolsas adecuadas y colóquelos en el congelador lo antes posible.
Descongele siempre los alimentos en el compartimento del frigorífico.

Ejemplos de Utilización

Vino blanco, cerveza y agua mineral	Enfriar antes de usar
Plátanos	No guardar en el frigorífico
Pescado o despojos	Guardar sólo en bolsas de polietileno
Queso	Utilizar recipientes herméticos o bolsas de polietileno. Para un mejor resultado sacar del frigorífico una hora antes de consumir.
Melones	Guardar sólo durante un periodo de tiempo breve. Utilizar envoltorios o envases herméticos
Carne cruda y aves	No almacenar junto con alimentos delicados tales como alimentos ya cocinados o leche

Colocación de los alimentos

Estantes del compartimento congelador	Alimentos congelados diversos tales como carnes, pescados, helados, verduras, etc.
Huevera	Huevos
Estantes del compartimento refrigerador	Alimentos en cazuelas, platos cubiertos y recipientes cerrados
Estantes de la puerta del compartimento refrigerador	Alimentos o bebida en envases pequeños (leche, zumos de frutas, cerveza, etc.)
Cajón de frutas y verduras	Verduras y frutas
Verduras y frutas	Productos delicados (queso, mantequilla, embutidos, etc.)

Ajustes recomendados

Compartimento congelador Ajuste	Compartimento frigorífico Ajuste	Explicaciones
-18 o -20 °C	4 °C	Estos son los valores de uso recomendados.
-22 o -24 °C	4 °C	Se recomiendan estos valores cuando la temperatura ambiente rebase los 30 °C.
Congelación rápida	4 °C	Se utiliza para congelar los alimentos rápidamente. El frigorífico volverá a su modo de funcionamiento previo una vez finalizado el proceso.
-18 °C o menos	2 °C	Si cree que el compartimento frigorífico no está suficientemente frío debido a las altas temperaturas ambientales o por la frecuente apertura y cierre de la puerta.
-18 °C o menos	Refrigeración rápida	Puede utilizarlo cuando haya un exceso de carga en el compartimento o bien si desea enfriar sus alimentos rápidamente. Se recomienda activar la función de refrigeración rápida 4-8 horas antes de colocar los alimentos.

Ruidos normales de funcionamiento

Su aparato emitirá ruidos de funcionamiento perfectamente normales producidos por su sistema de refrigeración;

- Los gorgoteos, silbidos, o burbujeos están provocados por el líquido refrigerante que circula por el sistema de refrigeración. Dichos ruidos pueden oírse durante breves instantes una vez detenido el compresor.
- Los ruidos repentinos como chasquidos o pequeñas descargas ocurren a causa de la dilatación y contracción de las paredes interiores o de algunos componentes dentro de los compartimentos.
- Los zumbidos y pitidos son emitidos por el compresor. Estos ruidos son ligeramente más altos cuando se pone en marcha el compresor y se reducen al alcanzar el aparato la temperatura de funcionamiento correcta.

Asimismo, para evitar vibraciones o ruidos molestos, comprobar que:

- Su frigorífico se asienta nivelado sobre los cuatro pies.
- El aparato no se halla en contacto con la pared, objetos cercanos y armarios o muebles de cocina.
- Las latas, botellas o platos dentro del frigorífico no se tocan o solapan unos con otros.
- Todos los estantes y cajones se hallan colocados de manera correcta dentro de los compartimentos y las puertas del frigorífico.

Consejos prácticos para la reducción del consumo de electricidad

1. Asegúrese de que el aparato esté ubicado en zonas bien ventiladas, lejos de cualquier fuente de calor (cocina, radiador, etc.). Al mismo tiempo, el aparato debe ubicarse de tal modo que se evite la incidencia sobre él de la luz solar directa.
2. Deposite en el frigorífico lo antes posible los alimentos refrigerados o congelados que adquiera, especialmente en verano. Se recomienda utilizar bolsas térmicas para transportar los alimentos hasta su hogar.

3. Se recomienda descongelar los paquetes de alimentos que saque del compartimento congelador en el compartimento frigorífico. Para ello, deposite el paquete que vaya a descongelar en un recipiente que evite que el agua procedente de la descongelación se derrame en el interior del compartimento frigorífico. Se recomienda iniciar el proceso de descongelación al menos 24 horas antes de utilizar los alimentos congelados.
4. Recomendamos abrir la puerta el menor número de veces posible.
5. No deje abierta la puerta del frigorífico más tiempo del necesario, y asegúrese de cerrar bien la puerta cada vez que la abra. Cuando las puertas están abiertas, entra aire caliente en los compartimentos frigorífico y congelador y el aparato consume más energía para enfriar los alimentos. Así pues, evite abrir las puertas con frecuencia para ahorrar energía y mantener los alimentos a una temperatura de almacenamiento ideal.
6. El volumen máximo de almacenamiento de alimentos congelados se obtiene al retirar los cajones superior y central del compartimento congelador. El consumo energético declarado para el frigorífico corresponde al funcionamiento con el compartimento congelador lleno y sin utilizar los cajones central y superior.
7. No bloquee la rejilla del ventilador del congelador colocando alimentos delante de ella. Debe haber un espacio de como mínimo 3 cm delante de la rejilla del ventilador del congelador para permitir el flujo de aire necesario para enfriar el compartimento de manera eficiente.
8. Si no tiene previsto almacenar alimentos en el compartimento de alimentos frescos, active la función Eco Fuzzy para ahorrar energía. El compartimento del congelador seguirá desempeñando su función con total normalidad.
9. Active la función de ahorro de energía. Cuando la función de ahorro de energía está activa, todos los iconos de la pantalla se apagarán, excepto el icono de ahorro de energía. Todos los iconos se iluminarán si se abre la puerta de los alimentos frescos o se toca la pantalla.
10. Las temperaturas recomendadas son +4 °C para el compartimento de alimentos frescos y -20 °C para el compartimento congelador respectivamente.

Resolución de problemas

1- El aparato no funciona a pesar de estar encendido.

- Compruebe que el cable de alimentación esté correctamente conectado
- Compruebe si la alimentación eléctrica es correcta o si ha saltado algún disyuntor.
- Verifique que el control de temperatura esté correctamente ajustado.

2- Hay una interrupción de la corriente eléctrica.

Mantenga cerradas las puertas del aparato. Los alimentos congelados no se verán afectados si la interrupción de la corriente es de una duración inferior al "Tiempo de 'Conservación sin Corriente'" (en horas) indicado en el folleto de Características Técnicas. Si la interrupción supera dicho periodo, compruebe el estado de los alimentos y consúmalos de inmediato.

Puede también cocinar la comida descongelada y volver a congelarla.

3- La luz interior no funciona.

Compruebe el suministro de corriente eléctrica.

Compruebe la instalación de la bombilla. Desenchufe el cable de alimentación antes de verificar la bombilla.

(Ver también la sección "Sustitución de la luz interior")

4- Se activa la alarma de alta temperatura

Si la temperatura real del compartimento del congelador es demasiado alta, el icono de alarma de la pantalla (**Fig. 2/11**) se ilumina. El icono de alarma se apaga una vez la temperatura del congelador vuelve a los valores normales.

La alarma de alta temperatura puede activarse debido a las siguientes situaciones:

- a) El compartimento de alimentos está caliente
- b) Presencia de aire caliente en el compartimento del congelador
- c) La puerta del congelador permanece abierta durante un periodo prolongado

Si la alarma de temperatura alta permanece activada durante más de 24 horas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

La alarma de alta temperatura no se activará durante las 24 horas siguientes a la conexión del aparato a la red eléctrica.

5- Presencia de mensajes de error y de la alarma

En caso de que se produzca alguna anomalía durante la conexión del electrodoméstico, el icono de alarma de la pantalla parpadeará (**Fig. 2/11**) junto con el mensaje de error pertinente.

En caso de que aparezcan ciertos caracteres (E0, E3, ..etc.) en la pantalla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El icono de alarma se apagará una vez subsanado el problema.

6- Anomalía en la temperatura real del frigorífico

El electrodoméstico realiza el proceso de refrigeración teniendo en cuenta la temperatura seleccionada para el frigorífico. La temperatura real del frigorífico mostrada en la pantalla alcanzará la temperatura seleccionada una vez los productos depositados estén suficientemente fríos.

Puede que se produzcan algunas oscilaciones en la temperatura real del frigorífico mostrada en la pantalla, debido a:

- a) la frecuente apertura y cierre de la puerta del frigorífico
- b) Se depositan productos calientes en el interior del frigorífico
- c) La puerta del frigorífico se deja abierta durante periodos prolongados

7- Otros posibles fallos de funcionamiento

No todos los fallos de funcionamiento requieren la intervención de nuestro servicio técnico. A menudo puede usted resolver el problema sin recurrir dicho servicio.

Antes de solicitar la intervención de nuestro personal, le rogamos compruebe si el fallo ha sido causado por un manejo inadecuado del aparato. Si es así, y solicita la intervención, se le cobrará por la misma, incluso aunque el electrodoméstico se encuentre aún en garantía.

Si el problema persiste, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o su servicio técnico. Por favor tenga a mano el tipo y el número de serie de su aparato antes de llamar. La etiqueta de datos técnicos se encuentra en el interior del frigorífico.

Alarma de puerta abierta

El electrodoméstico dispone de una alarma acústica que avisa al usuario en caso de que la puerta del frigorífico permanezca abierta durante más de un minuto. La alarma recordará periódicamente al usuario que la puerta del frigorífico permanece abierta.

La puerta del congelador no dispone de alarma acústica.

Para detener la alarma acústica, basta con pulsar cualquiera de los botones de la pantalla o bien cerrar la puerta. De esta manera, la alarma se detendrá momentáneamente.

Inversión de las puertas

La puerta del frigorífico se ha diseñado para abrirse a ambos lados, según lo que sea más cómodo. Si se desea que la puerta se abra hacia el otro lado, es necesario llamar al servicio de mantenimiento autorizado más cercano para obtener ayuda.



Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2002/96/EC, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para más información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.

Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres Produktes, das Ihnen ganz sicher viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.


Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit!


Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung komplett durch. Sie enthält wichtige Informationen zum Betrieb Ihres neuen Gerätes. Wenn Sie sich nicht an die Anweisungen halten, verlieren Sie dadurch eventuell das Recht auf kostenlose Leistungen während der Garantiezeit. Bitte bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, geben Sie es an künftige Benutzer des Gerätes weiter.


- Schließen Sie Ihr Gerät nicht an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen entfernt wurden.
- Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 12 Stunden aufrecht stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kühlsystem setzen kann.
- Dieses Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden: also zum Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln.
- Wir raten davon ab, dieses Gerät in unbeheizten, kalten Räumen zu betreiben, wie in Garagen, Lagerräumen, Anbauten, Schuppen, Außenbereichen, und so weiter. Siehe „Aufstellungsort“.
- Achten Sie bei der Lieferung darauf, dass das Produkt nicht beschädigt ist und dass sich sämtliche Teile und Zubehörteile in einwandfreiem Zustand befinden.
- Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Gerät; falls irgendwelche Zweifel bestehen sollten, fragen Sie beim Händler nach.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht selbst oder Kinder auf das Gerät oder auf ausziehbare Teile.
- Hängen Sie sich nicht an die Tür des Gerätes.
- Das Gerät enthält keine fluorierten Kühlmittel (CFC/HFC), sondern das Kühlmittel Isobutan (R600a): Ein natürliches Gas, das ausgesprochen umweltverträglich ist. (R600a) ist leicht entflammbar. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf weder beim Transport noch im Betrieb beschädigt wird.


Im Falle einer Beschädigung:

- Vermeiden Sie sämtliche offenen Flammen, Funken und entflammbare Substanzen.
- Lüften Sie den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, sofort gut durch.
- Austretendes Kühlmittel kann Ihre Augen bei Kontakt verletzen.
- Der Raum, in dem Sie das Gerät aufstellen, darf nicht kleiner als 10 m³ sein.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Die Isolierung Ihres Gerätes enthält brennbare Substanzen (FCKW-frei).
- Ihre örtlichen Behörden informieren Sie über die verfügbaren Entsorgungsweisen und -einrichtungen.

 **Warnung** - Belüftungsöffnungen an Geräteum- und -einbauten dürfen nicht abgedeckt werden.

 **Warnung** - Verwenden Sie zum Beschleunigen des Abtauens ausschließlich vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Mittel.

 **Warnung** - Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.

 **Warnung** - Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich ihres Gerätes keinerlei elektrischen Geräte, es sei denn, diese werden vom Hersteller empfohlen.

- Vermeiden Sie Berührungen der Metall-Kondensatorröhren an der Rückseite des Gerätes; es besteht Verletzungsgefahr.
- Im Falle einer Fehlfunktion ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.
- Ehe Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker oder schalten die entsprechende Sicherung ab.

Ziehen Sie niemals am Netzkabel – ziehen Sie direkt am Stecker.

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Transporthinweise

Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden.

Vergewissern Sie sich vor einem Probelauf im Geschäft, dass die Produktverpackung unversehrt ist.

Falls das Gerät in horizontaler Lage transportiert wird, darf es erst in Betrieb genommen werden, nachdem es nach dem Transport mindestens 12 Stunden aufrecht gestanden hat.

Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.



Entsorgung

Machen Sie das Gerät zunächst unbrauchbar. Ziehen Sie den Netzstecker und schneiden Sie das Stromkabel ab. Entfernen oder zerstören Sie Schnappverschlüsse oder Riegel, ehe Sie das Gerät entsorgen. Auf diese Weise verhindern Sie, dass sich Kinder selbst einsperren und ihr Leben gefährden können.

Geräteinstallation/Aufstellung

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 10 °C abfallen kann; dies gilt insbesondere nachts und im Winter. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät möglicherweise nicht; dadurch wird die Haltbarkeit eingelagerter Lebensmittel reduziert.

- Die Klimaklasse des Gerätes wird in der technischen Broschüre und am Typenschild im Inneren des Gerätes aufgeführt. Die Klimaklasse gibt die zulässigen Umgebungstemperaturen an, wie nachstehend aufgeführt.

Klimaklasse Umgebungstemperaturen

SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+16 °C bis 38 °C
T.....	+16 °C bis 43 °C
SN-ST.....	+10 °C bis 38 °C
SN-T.....	+10 °C bis 43 °C

Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät (wie in der Abbildung gezeigt) ausschließlich in trockenen Räumen auf, die gut belüftet werden können.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und nahe Wärmequellen wie Herde und Heizungen. Falls dies nicht vermieden werden kann, sollten die folgenden Mindestabstände eingehalten werden:

Elektroherde: 3,00 cm

Heizungen: 3,00 cm

Kühlgeräte: 2,50 cm

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Gerätes.

- Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu gewährleisten (**Abbildung 3**).

Bringen Sie die beiden mitgelieferten Distanzstücke aus Kunststoff per Vierteldrehung am Kondensator an der Rückseite des Gerätes an (**Abbildung 4**).

- Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf eingestellt werden (**Abbildung 5**). Um sicherzustellen, dass das Gerät gerade steht, drehen Sie die beiden Füße an der Frontseite so lange im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis ein stabiler Bodenkontakt gegeben ist.

Die richtige Einstellung der Füße verhindert übermäßige Vibrationen und Geräusche.

Elektrischer Anschluss



Warnung

Dieses Gerät muss geerdet werden.

- Vergewissern Sie sich, dass Stromart und Stromspannung am Aufstellungsort des Gerätes mit den Angaben auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes übereinstimmen.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem ordnungsgemäß installiert wurde.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Stromkabel nicht darunter eingeklemmt wird; dies kann zu Schäden am Kabel führen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker stets zugänglich bleibt. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen



Warnung

Die nachstehenden Angaben über Zubehörteile werden nur zu Ihrer Information erwähnt. Die aufgeführten Zubehörteile müssen nicht exakt mit den Zubehörteilen Ihres Gerätes übereinstimmen.

Abbildung 1

1. Bedienfeld
2. Innenbeleuchtung
3. Frischlebensmittellüfter
4. Weinablage
5. Verstellbare Ablagen
6. Gemüsefachabdeckung
7. Salat- und Gemüsefach
8. Frischbereich
9. Eisschalenhalter und Eisschale
10. Schnelltiefkühlfach
11. Fächer zur Lagerung gefrorener Lebensmittel
12. Einstellbare Füße an der Vorderseite
13. Bereich für Milchprodukte
14. Ablage für Glasbehälter
15. Flaschenablage
16. Tiefkühlbereichlüfter

Die Lüfter sorgen für die richtige Luftzirkulation im Inneren.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die folgenden Punkte noch einmal kontrollieren:

- Steht das Gerät sicher und gerade auf dem Boden?
- Ist ausreichend Platz für gute Luftzirkulation vorhanden?
- Ist der Innenraum sauber? (Schauen Sie dazu auch in den Abschnitt „Reinigung und Pflege“.)
- Schließen Sie das Gerät nun an die Stromversorgung an.

Der Kompressor schaltet sich ein, beim Öffnen der Kühlschranktür leuchtet die Innenbeleuchtung auf.

Geben Sie noch keine Lebensmittel in das Kühlgerät, solange die gewünschte Temperatur noch nicht erreicht ist.

Einstellen der Betriebstemperatur

Kühl- und Tiefkühlbereichstemperatur lassen sich über das elektronische Display einstellen (**Abbildung 2**)

Das ION-Symbol leuchtet ständig im Display und zeigt an, dass Ihr Gerät mit einem Ionisator ausgestattet ist.

Der Ionisator ist ein elektronisches Gerät, das die Luft im Kühlbereich von Bakterien befreit. Ein spezieller Algorithmus steuert den Einsatz dieses Gerätes in bestimmten Zeitabständen.

Beim Öffnen der Kühlbereichtür schaltet sich der Ionisator automatisch ab.

Doppeltes Kühlsystem

Ihr Kühlgerät ist mit zwei getrennten Kühlsystemen für Kühl- und Tiefkühlbereich ausgestattet. Dadurch vermischt sich die Luft im Kühlbereich nicht mit der Luft im Tiefkühlbereich.

Durch die Trennung der Kühlsysteme kühlt Ihr Gerät erheblich schneller als viele andere Kühlgeräte. Auch die Gerüche der beiden Kühlbereiche bleiben getrennt. Darüber hinaus sparen Sie Energie, da auch das Abtauen getrennt erfolgt.

Beschreibung der Bedienfunktionen

1- Schnellkühlen

Wenn Sie die Schnellkühltaste drücken, wird die Innentemperatur über den voreingestellten Wert hinaus weiter abgesenkt.

Diese Funktion dient dazu, Lebensmittel, die im Kühlbereich aufbewahrt werden, schnell herunterzukühlen.

Wenn Sie große Mengen Lebensmittel kühlen möchten, sollten Sie diese Funktion vor dem Einlagern der Lebensmittel einschalten. Die Schnellkühlanzeige leuchtet bei aktiver Schnellkühlfunktion. Zum Abbrechen dieser Funktion drücken Sie die Schnellkühltaste noch einmal. Die Schnellkühlanzeige erlischt, die normalen Einstellungen werden wiederhergestellt. Sofern Sie diese Funktion nicht vorzeitig abschalten, wird das Schnellkühlen beendet, sobald die nötige Temperatur erreicht ist. Nach 2 Stunden schaltet sich diese Funktion automatisch ab.

Diese Funktion wird nach einem Stromausfall nicht automatisch wieder eingeschaltet.

2- Schnellkühlanzeige

Dieses Symbol blinkt, wenn die Schnellkühlfunktion aktiv ist.

3- Kühltemperatur einstellen

Mit dieser Funktion geben Sie die Temperatur des Kühlbereiches vor.

Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste stellen Sie die Kühlbereichtemperatur auf 8 °, 6 °, 4 ° oder 2 ° ein.

4- Kühlbereich

Temperatureinstellungsanzeige

Zeigt die für den Kühlbereich eingestellte Temperatur an.

5- Kühlbereichstemperaturanzeige.

Die Anzeigen 8, 6, 4 und 2 leuchten ständig.

6- Tiefkühltemperatur einstellen

Mit dieser Funktion geben Sie die Temperatur des Tiefkühlbereiches vor. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste stellen Sie die

Tiefkühlbereichtemperatur auf -18 °, -20 °, -22 ° oder -24 ° ein.

7- Tiefkühlbereich

Temperatureinstellungsanzeige Zeigt die für den Tiefkühlbereich eingestellte Temperatur an.

8- Tiefkühlbereich

Temperaturanzeigen

Die Anzeigen -24, -22, -20 und -18 leuchten ständig.

9- Schnellgefrierfunktion

Die Schnellgefrieranzeige leuchtet bei aktiver Schnellgefrierfunktion auf. Zum Abbrechen dieser Funktion drücken Sie die Schnellgefrierfunktionstaste noch einmal. Die Schnellgefrieranzeige erlischt, die normalen Einstellungen werden wiederhergestellt. Sofern Sie diese Funktion nicht vorzeitig abschalten, wird das Schnellgefrieren beendet, sobald die nötige Temperatur erreicht ist. Nach 4 Stunden schaltet sich diese Funktion automatisch ab.

Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel einfrieren möchten, drücken Sie die Schnellgefrierfunktionstaste, bevor Sie die Lebensmittel in den Tiefkühlbereich geben. Sollten Sie die Schnellgefrierfunktionstaste mehrmals innerhalb kurzer Zeit drücken, spricht eine elektronische Schutzschaltung an, die dafür sorgt, dass der Kompressor nicht sofort anläuft.

Diese Funktion wird nach einem Stromausfall nicht automatisch wieder eingeschaltet.

10- Schnellgefrieranzeige

Dieses Symbol blinkt, wenn die Schnellgefrierfunktion aktiv ist.

11- Eco-Fuzzy (spezielle Energiesparfunktion)

Zum Einschalten der Öko-Fuzzy-Funktion halten Sie die Schnellgefrierfunktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt. Spätestens sechs Stunden später arbeitet Ihr Kühlgerät besonders ökonomisch; die Energiesparanzeige leuchtet. Zum Abschalten der Öko-Fuzzy-Funktion halten Sie die Schnellgefrierfunktionstaste erneut 3 Sekunden lang gedrückt.

12- Hochtemperatur-/Fehler-Warnanzeige

Diese Leuchte signalisiert zu hohe Innentemperaturen und sonstige Fehler.

13- Energiesparanzeige

Die Energiesparanzeige leuchtet, wenn die Gefrierbereichstemperatur auf -18 °C eingestellt ist. Die Energiesparanzeige erlischt, wenn Sie Schnellkühlen oder Schnellgefrieren zuschalten.

14- Ionisatoranzeigeleuchte

Die Anzeige leuchtet ständig. Diese Leuchte zeigt an, dass Ihr Kühlschrank gegen Bakterienbefall geschützt ist.

15- Energiesparmodus

Halten Sie die Schnellkühlen-Taste 3 Sekunden lang gedrückt; das Energiesparsymbol leuchtet auf. Das Gerät wechselt in den Energiesparmodus, wenn 10 Minuten lang keine Tasten betätigt werden und die Tür nicht geöffnet wird. Im Energiesparmodus erlöschen sämtliche Display-Symbole mit Ausnahme des Energiesparsymbols.

Der Energiesparmodus wird aufgehoben, sobald Tasten betätigt werden oder die Tür geöffnet wird. Das Display zeigt wieder die normalen Symbole. Zum manuellen Abschalten des Energiesparmodus halten Sie die Schnellkühlen erneut 3 Sekunden lang gedrückt: Das Energiesparsymbol erlischt.

16- Tastensperre

Halten Sie die Schnellgefrier- und die Schnellgefrieren-Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperre-Symbol leuchtet auf, die Tastensperre ist aktiv. Bei aktiver Tastensperre reagiert das Gerät nicht auf Tastenbetätigungen. Halten Sie die Schnellgefrier- und die Schnellgefrieren-Tasten erneut gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperre-Symbol erlischt, die Tastensperre wird abgeschaltet.

Kühlen

Lagern von Lebensmitteln

Der **Kühlbereich** ist zur kurzfristigen Lagerung von frischen Lebensmitteln und Getränken vorgesehen.

Lagern Sie Milchprodukte im dafür vorgesehenen Bereich des Kühlschranks.

Flaschen können Sie im Flaschenhalter oder in der Flaschenablage der Tür aufbewahren.

Rohes Fleisch geben Sie am besten in einen Polyethylen-Beutel (PE) und lagern diesen auf der zweitobersten Ablage des Kühlschranks.

Lassen Sie heiße Speisen und Getränke immer erst auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen.

Wir empfehlen, keine gefrorenen Lebensmittel über der Gemüsefachabdeckung aufzutauen.

Die restlichen Ablagen können Sie auch zum Auftauen verwenden.



Achtung

Lagern Sie hochprozentigen Alkohol nur aufrecht stehend und fest verschlossen.




Achtung

Lagern Sie keine explosiven Substanzen oder Behälter mit brennbaren Treibgasen (Sprühsahne, Sprühdosen, usw.) im Kühlgerät. Es besteht **Explosionsgefahr**.

Gefrieren

Einfrieren von Lebensmitteln

Der Gefrierbereich ist mit dem Symbol  gekennzeichnet.

In Ihrem Gerät können Sie frische Nahrungsmittel einfrieren und auch bereits gefrorene Lebensmittel lagern. Bitte beachten Sie dazu die Empfehlungen auf der Verpackung der Lebensmittel.



Achtung

Frieren Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke ein: Die Flaschen können beim Einfrieren platzen.

Gehen Sie umsichtig mit gefrorenen Produkten wie farbigen Eiswürfeln um.

Überschreiten Sie die Tiefkühlkapazität Ihres Geräts innerhalb von 24 Stunden nicht. Beachten Sie dazu die technische Broschüre. Um eine hohe Qualität der Lebensmittel zu bewahren, müssen Nahrungsmittel so schnell wie möglich eingefroren werden. Dadurch sollte die Gefrierkapazität nicht überschritten werden und die Innentemperatur des Kühlgerätes nicht ansteigen.

Achtung

Trennen Sie bereits gefrorene Lebensmittel grundsätzlich von Nahrungsmitteln, die gerade erst in des Kühlgerät gegeben wurden.

Beim Einfrieren heißer Speisen arbeitet der Kompressor so lange, bis die Lebensmittel komplett gefroren sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Abkühlung des Kühlbereiches führen.

Machen Sie sich keine Sorgen, falls sich die Gerätetüren kurz nach dem Schließen nur mit Mühe öffnen lassen sollten. Dies liegt daran, dass sich die Druckunterschiede zwischen Innenraum und Umgebung erst einmal ausgleichen müssen. Nach ein paar Minuten lässt sich die Tür ganz normal öffnen.

Nach dem Schließen der Tür hören Sie ein Vakuumgeräusch. Dies ist völlig normal.

Kühlfach

Durch Herausnehmen der Snack-Ablage(n) können Sie das Volumen Ihres Kühlschranks vergrößern. Ziehen Sie die Ablage bis zum Anschlag zu sich hin. Heben Sie das Vorderteil etwa 1 cm weit an, ziehen Sie die Ablage anschließend ganz heraus.

In diesen Ablagen können Sie Lebensmittel lagern, die Sie kurz darauf einfrieren möchten. Diese Bereich eignet sich auch für Lebensmittel, die Sie ein paar Grad unterhalb der regulären Kühlbereichtemperatur aufbewahren möchten.



Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Sobald sich das Wasser in Eis verwandelt hat, können Sie die Eiswürfel herausnehmen. Benutzen Sie niemals scharfe Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Herauslösen der Eiswürfel. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie die Eiswürfel lieber etwas antauen oder tauchen Sie den Boden der Schale einen Moment lang in Wasser.

Abtauen des Gerätes

Ihr Gerät ist ein Kühlschranks ohne Reifbildung. Das bedeutet, dass sich kein Eis im Lebensmittelbereich anlagert.

Das Gerät taut sich daher bei Bedarf automatisch über eine Verdunstungsvorrichtung ab. Das Wasser sammelt sich in einem Reservoir an der Rückseite des Gerätes und verdunstet durch die Kompressorwärme automatisch.

Achten Sie darauf, dass das Reservoir richtig oberhalb des Kompressors angebracht ist.

Warnung!

Die Lüfter sorgen für die Zirkulation kalter Luft innerhalb des Gerätes. Schieben Sie niemals Gegenstände durch die Schutzabdeckung. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit den Lüftern spielen.

Lagern Sie niemals Behälter mit entflammenden Treibgasen (z. B. Sahnespender, Spraydosen, usw.) oder explosiven Stoffen.

Decken Sie niemals Ablagen mit Folien oder ähnlichen Materialien ab; dies behindert die Luftzirkulation.

Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Bedienelementen zu spielen.

Verhindern Sie ein Blockieren der Lüfter und ihrer Abdeckungen, damit das Gerät stets optimal arbeiten kann. **(Abbildungen 9 und 10)**

Warnung!

Ihr Gerät ist mit zwei Kühlkreislüftern ausgestattet, die für die gute Kühlleistung des Gerätes sehr wichtig sind. Achten Sie darauf, dass die Lüfter nicht blockiert werden und dadurch anhalten; dies kann zum Beispiel geschehen, wenn Lebensmittel dagegen stoßen. Ein blockierter Lüfter kann zum Ansteigen der Innentemperatur und zum Auftauen führen.

Austausch der Innenbeleuchtung (Abbildung 11)

Falls die Innenbeleuchtung einmal ausfallen sollte, kann das Leuchtmittel leicht ersetzt werden.

Trennen Sie das Kühlgerät zunächst von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Nehmen Sie einen Schlitzschraubendreher zur Hand, setzen Sie die Klinge vorsichtig in den linken Spalt zwischen Lampenabdeckung und Innenwand. Bewegen Sie den Griff des Schraubendrehers vorsichtig nach links, bis sich der linke Stift der Abdeckung löst. Dies wiederholen Sie mit dem rechten Spalt, hier bewegen Sie den Griff des Schraubendrehers entsprechend vorsichtig nach rechts. Wenn beide Seiten gelöst sind, lässt sich die Abdeckung leicht abnehmen.

Kontrollieren Sie dann, ob das Leuchtmittel richtig eingeschraubt ist. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung. Sollte das Licht noch immer nicht aufleuchten, erwerben Sie ein neues Leuchtmittel (E14-Gewinde, maximal 15 Watt) im Elektrofachhandel und schrauben dieses ein. Entsorgen Sie das ausgebrannte Leuchtmittel sofort und mit Vorsicht.

Nach dem Austausch des Leuchtmittels setzen Sie die Abdeckung wieder wie zuvor auf. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung richtig einrastet.

Reinigung und Pflege

Innen- und Außenflächen



Achtung

Vor dem Reinigen des Gerätes ziehen Sie immer den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.

Reinigen Sie die Außenseite mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Scheuermittel oder saure Reiniger.

Wischen Sie den Innenraum trocken.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser an die elektrischen Anschlüsse der Temperatursteuerung oder der Innenbeleuchtung gerät.

Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen sollten, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen sämtliche Lebensmittel heraus. Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür geöffnet.

Um das Äußere des Gerätes ansprechend zu erhalten, können Sie die Außenflächen und das Tür-Zubehör mit Silikonwachs polieren.

Reinigen Sie den Kondensator an der Rückseite des Gerätes einmal jährlich mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Staubansammlungen führen zu höherem Energieverbrauch.

Überprüfen Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen.

Reinigen Sie diese lediglich mit etwas Wasser und wischen Sie sie danach gründlich trocken.

Reinigung von Zubehöerteilen

Türablagen:

Nehmen Sie sämtliche Lebensmittel aus den Türablagen heraus.

Heben Sie die Abdeckung der Ablage an und ziehen Sie diese zur Seite weg.

Nehmen Sie den Boden der Ablage heraus, indem Sie diesen nach oben drücken.

Sammelbehälter (Pfanne):

Achten Sie darauf, dass die Pfanne an der Rückwand des Gerätes immer sauber ist.

Lösen Sie den Schnappverschluss der Pfanne vorsichtig vom Kompressor, indem Sie mit einem Werkzeug (z. B. einem Schraubenzieher) sanft dagegen drücken; auf diese Weise können Sie die Pfanne herausnehmen.

Heben Sie die Pfanne an, reinigen Sie diese und wischen Sie sie trocken.

Setzen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

Gemüsefach oder Schubladen:

Schubladen ziehen Sie zum Reinigen so weit wie möglich heraus, kippen sie nach oben und ziehen sie dann komplett heraus (**Abbildungen 7-8**).

Praktische Tipps und Hinweise

Kühlen

- Säubern Sie frische Lebensmittel und Gemüse, bevor Sie sie in das Gemüsefach legen.
- Bevor Sie Nahrungsmittel in den Kühlschrank legen, wickeln Sie sie ein oder geben sie in einen geeigneten Behälter.
- Geben Sie Nahrungsmittel, die sich nicht zur Lagerung bei niedrigen Temperaturen eignen (zum Beispiel Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten, usw.), zuvor in Polyethylenbeutel (PE).
- Stark riechende Lebensmittel oder Lebensmittel, die leicht den Geruch anderer Lebensmittel annehmen, sollten luft- und geruchsdicht verpackt werden.
- Bewahren Sie frische Lebensmittel getrennt von bereits zubereiteten Lebensmitteln auf, damit sich keine Bakterien ausbreiten können.
- Bewahren Sie frisches Fleisch nicht länger als zwei bis drei Tage im Kühlschrank auf.
- Holen Sie Reste von Lebensmitteln aus Konserven aus der Dose heraus und geben Sie diese in einen geeigneten Behälter.
- Beachten Sie das Mindesthaltbarkeitsdatum auf der Verpackung des Lebensmittels.
- Achten Sie darauf, die Luftzirkulation im Innenraum des Gerätes nicht zu behindern.
- Bewahren Sie niemals gefährliche oder gar giftige Substanzen in Ihrem Kühlgerät auf.
- Überprüfen Sie Lebensmittel, die über eine längere Zeit gelagert wurden, ob sie sich noch zum Verzehr eignen.
- Bewahren Sie frische und bereits zubereitete Lebensmittel nicht im selben Behälter auf.
- Um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden, halten Sie die Tür nur so lange wie nötig geöffnet.
- Entfernen Sie Eisansammlungen niemals mit harten oder scharfen Gegenständen.
- Geben Sie keine heißen Speisen in das Gerät.

Gefrieren

- Geben Sie Lebensmittel zum Auftauen in einen Behälter, aus dem das Tauwasser ablaufen kann.
- Achten Sie beim Einfrieren frischer Lebensmittel darauf, die maximal zulässige Gefrierkapazität nicht zu überschreiten (lesen Sie dazu im Abschnitt „Gefrieren“ nach).
- Geben Sie Kindern keine Eiscreme und kein Wassereis, das Sie gerade eben dem Tiefkühlfach entnommen haben.
Die niedrigen Temperaturen können zu Erfrierungen an den Lippen führen.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein; aufgetaute Lebensmittel müssen innerhalb von 24 Stunden verbraucht werden. Ausschließlich gekochte Nahrungsmittel dürfen wieder eingefroren werden.
- Nehmen Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit feuchten Händen heraus.
- Lagern Sie nur frische und einwandfreie Lebensmittel.
- Verwenden Sie grundsätzlich geeignetes Verpackungsmaterial, damit Lebensmittel keine Fremdgerüche annehmen oder verderben.
- Halten Sie sich beim Lagern von handelsüblichen Tiefkühlspeisen an die Hinweise auf der Verpackung.
- Frieren Sie zubereitete Nahrungsmittel in kleinen Mengen ein. Dadurch braucht das Einfrieren nur wenig Zeit, die Qualität des Lebensmittels bleibt erhalten.
- Frieren Sie Flüssigkeiten nicht in dicht verschlossenen Flaschen oder Behältern ein. Die Flaschen/Behälter können bei niedrigen Temperaturen platzen.
- Transportieren Sie gefrorene Lebensmittel in geeigneten Taschen und geben Sie sie so schnell wie möglich in das Gefrierfach.
Tauen Sie Tiefkühlkost immer im Kühlschrank auf.

Anwendungsbeispiele

Weißwein, Bier und Mineralwasser	Vor dem Verzehr kühlen
Bananen	Nicht im Kühlschrank lagern
Fisch oder Innereien	Nur in Polyethylenbeuteln lagern
Käse	Luftdichte Behälter oder Polyethylenbeutel verwenden; am besten eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlschrank nehmen
Melonen	Nur kurzzeitig lagern, luftdicht einwickeln oder verpacken
Rohes Fleisch und Geflügel	Nicht zusammen mit empfindlichen Lebensmitteln wie gekochter Nahrung oder Milch lagern

Lebensmittel platzieren

Tiefkühlbereich-Ablagen	Verschiedene gefrorene Lebensmittel wie Fleisch, Fisch, Speiseeis, Gemüse etc.
Eierhalter	Eier
Kühlbereich-Ablagen	Lebensmittel in Pfannen, Töpfen, auf abgedeckten Tellern, in geschlossenen Behältern
Kühlbereich-Türablagen	Kleine, verpackte Lebensmittelprodukte oder Getränke (zum Beispiel Milch, Saft und Bier)
Gemüsefach	Gemüse und Früchte
Gemüse und Früchte	Milch- und Wurstprodukte (Käse, Butter, Salami und dergleichen)

Einstellungsempfehlungen

Tiefkühlbereich Einstellung	Kühlbereich Einstellung	Erläuterungen
-18 °C oder -20 °C	4 °C	Dies ist die allgemein empfohlene Einstellung.
-22 °C oder -24 °C	4 °C	Diese Einstellungen empfehlen wir bei Umgebungstemperaturen über 30 °C.
Schnellgefrieren	4 °C	Diese Funktion nutzen Sie zum Einfrieren von Lebensmitteln in kurzer Zeit. Nach Abschluss wechselt Ihr Kühlschrank wieder zur zuvor eingestellten Betriebsart.
-18 °C und kälter	2 °C	Halten Sie sich an diese Einstellung, falls Sie meinen, dass der Kühlbereich aufgrund zu hoher Außentemperatur, der Nähe zu Wärmequellen oder zu häufiges Öffnen und Schließen der Kühlschranktür nicht kalt genug wird.
-18 °C und kälter	Schnellkühlen	Verwenden Sie diese Einstellung, wenn der Kühlbereich überladen ist oder Sie die Inhalte schneller abkühlen möchten. Wir empfehlen, die Schnellkühlfunktion 4 bis 8 Stunden vor dem Einlagern frischer Lebensmittel einzuschalten.

Normale Betriebsgeräusche

Während des Betriebs Ihres Kühlgerätes können einige Geräusche vom Kühlsystem erzeugt werden, die völlig normal sind:

- Gurgelnde, zischende oder blubbernde Geräusche entstehen durch den Umlauf des Kühlmittels im Kühlsystem. Diese Geräusche können auch nach dem Stoppen des Kompressors noch einige Zeit zu hören sein.
- Kurze Knackgeräusche entstehen durch Ausdehnen und Zusammenziehen der Innenwände und Fächer innerhalb des Gehäuses.
- Summende, pulsierende oder hohe Summgeräusche werden durch den Kompressor erzeugt. Diese Geräusche können beim Anlauf des Kompressors etwas lauter sein und werden leiser, wenn das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.

Damit es nicht zu unnötigen Vibrationen und störenden Geräuschen kommt, achten Sie darauf, dass:

- Ihr Kühlschrank komplett gerade auf allen vier Füßen steht.
- Ihr Kühlschrank keine Wände, angrenzende Objekte sowie Küchenschränke oder sonstige Möbel berührt.
- Sich Dosen, Flaschen oder Geschirr im Inneren des Kühlschranks nicht berühren und zu rattern beginnen.
- Sämtliche Ablagen und Fächer richtig im Innenraum des Kühlschranks und der Türen angebracht sind.

Praktische Tipps zum Energiesparen

1. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät an einer gut belüfteten Stelle und nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, usw.) aufgestellt wird. Achten Sie gleichzeitig darauf, dass das Gerät nicht im prallen Sonnenlicht steht.
2. Sorgen Sie dafür, dass gekühlte oder gefrorene Speisen so schnell wie möglich in das Gerät gegeben werden; dies gilt natürlich insbesondere im Sommer. Wir empfehlen, Kühltaschen zum Transport von Lebensmitteln zu verwenden.
3. Geben Sie Speisen zum Auftauen in den Kühlbereich. Vergessen Sie nicht, die Speisen in einen Behälter zu geben, damit kein Tauwasser in den Kühlbereich ausläuft. Beginnen Sie mindestens 24 Stunden im Voraus mit dem Auftauen.
4. Versuchen Sie, die Tür so selten wie möglich zu öffnen.
5. Öffnen Sie die Tür des Gerätes nicht unnötig, achten Sie darauf, dass die Tür anschließend wieder richtig geschlossen wird. Bei geöffneten Türen dringt warme Luft in den Kühl- oder Tiefkühlbereich ein, das Gerät braucht mehr Energie zum Kühlen der Lebensmittel. Öffnen Sie die Türen daher möglichst selten – so sparen Sie Energie und lagern Ihre Lebensmittel bei optimalen Temperaturen.
6. Das maximale TK-Stauvolumen wird ohne mittlere und obere Schublade im Tiefkühlfach erreicht. Der Energieverbrauch Ihres Gerätes wurde bei komplett gefülltem Tiefkühlfach ohne mittlere und obere Schublade ermittelt.
7. Achten Sie darauf, dass das Tiefkühlflüster-Gitter nicht durch Lebensmittel blockiert wird. Damit das Fach effizient gekühlt werden kann, muss zur Gewährleistung der erforderlichen Luftzirkulation ein Mindestabstand von 3 cm vor dem Tiefkühlflüster-Gitter eingehalten werden.
8. Wenn Sie keine Lebensmittel im variablen Fach lagern, aktivieren Sie zum Energiesparen bitte die Öko-Fuzzy-Funktion. Der Tiefkühlbereich wird nicht beeinflusst.
9. „Energiesparfunktion“ aktivieren. Wenn die Energiesparfunktion aktiv ist, werden alle Symbole mit Ausnahme des Energiesparsymbols am Display ausgeschaltet. Alle Symbole leuchten, wenn die Kühlbereichstür geöffnet oder das Display berührt wird.
10. Wir empfehlen eine Temperatur von +4 °C im variablen Fach, eine Temperatur von -20 °C im Tiefkühlbereich.

Was mache ich, wenn...

1 - Das Gerät arbeitet nicht, obwohl es eingeschaltet ist.

- Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist!
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung arbeitet oder vielleicht eine Sicherung herausgesprungen ist!
- Vergewissern Sie sich, dass die Temperatursteuerung richtig eingestellt ist!

2 - Der Strom ist ausgefallen.

Halten Sie die Tür des Gerätes geschlossen. Gefrorene Lebensmittel nehmen keinen Schaden, solange der Stromausfall nicht länger dauert, als unter „Haltezeit nach Ausfall“ (Stunden) in der technischen Broschüre angegeben. Falls der Stromausfall länger andauern sollte, kontrollieren Sie die Lebensmittel und brauchen sie sofort auf. Sie können die angetauten Lebensmittel auch kochen und danach erneut einfrieren.

3 - Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.

Überprüfen Sie die Stromversorgung!

Vergewissern Sie sich, dass die Glühbirne richtig sitzt! Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Glühbirne überprüfen.

(Lesen Sie dazu auch den Abschnitt „Austausch der Innenbeleuchtungsglühbirne“)

4 – Hochtemperaturalarm wird signalisiert

Falls die aktuelle Kühlbereichtemperatur einen bestimmten Wert überschreitet, leuchtet das Alarmsymbol im Display auf (**Abb. 2/11**). Das Alarmsymbol erlischt, wenn die Kühlbereichtemperatur wieder abgesunken ist.

In folgenden Situationen kann es zum Auslösen des Hochtemperaturalarms kommen:

- a) Einlagern warmer Lebensmittel
- b) Eindringen von Warmluft in den Kühlbereich
- c) Längeres Offenstehen der Kühltür

Falls der Hochtemperaturalarm länger als 24 Stunden ausgelöst bleibt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Der Hochtemperaturalarm kann innerhalb 24 Stunden nach Anschluss des Gerätes an das Stromnetz nicht ausgelöst werden.

5 – Fehlermeldungen werden angezeigt, ein Alarm wird signalisiert

Falls Fehler in der Verkabelung des Gerätes auftreten sollte, blinkt das Alarmsymbol im Display (**Abb. 2/11**), gleichzeitig blinkt eine entsprechende Fehlermeldung.

Wenn bestimmte Zeichenfolgen (E0, E3, usw.) im Display angezeigt werden sollten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Nachdem der Fehler behoben ist, erlischt das Alarmsymbol wieder.

6 – Die aktuelle Kühlbereichtemperatur wird nicht richtig angezeigt

Das Gerät dosiert seine Kühlungsleistung entsprechend der vorgegebenen Kühlbereichtemperatur. Die aktuelle, im Display angezeigte, Kühlbereichtemperatur erreicht den vorgegebenen Wert, sobald die nötige Temperatur erreicht ist.

Die aktuelle, im Display angezeigte, Kühlbereichtemperatur kann aus folgenden Gründen schwanken:

- a) Die Kühltür wurde häufig geöffnet/geschlossen.
- b) Warme Lebensmittel wurden in das Gerät gestellt
- c) Die Kühltür blieb längere Zeit geöffnet

7 - Sonstige mögliche Fehlfunktionen

Nicht jede Fehlfunktion ist ein Fall für unseren Kundendienst. In vielen Fällen können Sie das Problem selbst lösen, ohne dabei Hilfe von Außen in Anspruch nehmen zu müssen.

Ehe Sie sich an den Kundendienst wenden, überprüfen Sie zunächst, ob die Fehlfunktion durch einen Bedienungsfehler verursacht wurde. Falls dies der Fall ist, Sie aber dennoch den Kundendienst in Anspruch nehmen, wird Ihnen auch innerhalb der Garantiezeit eine Gebühr in Rechnung gestellt.

Falls das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst. Halten Sie beim Anruf Typbezeichnung und Seriennummer Ihres Gerätes bereit. Das Typenschild befindet sich innen.

Tür offen-Alarm

Im Gerät befindet sich ein integrierter Summer, der ertönt, wenn die Kühlschranktür länger als eine Minute geöffnet bleibt. Dieser Alarm wiederholt sich und erinnert Sie daran, die Kühlschranktür wieder zu schließen.


Die Tür des Gefrierbereiches wird nicht durch einen solchen Alarm überwacht.

Zum Stoppen des Alarms drücken Sie eine beliebige Taste am Bedienfeld oder schließen einfach die Tür. Der Alarm bleibt bis zum nächsten Auslösen abgeschaltet.

Türanschlag umkehren

Die Tür Ihres Kühlschranks kann zu beiden Seiten hin geöffnet werden, um Ihnen größere Flexibilität bei Aufstellung und Bedienung zu ermöglichen. Wenn Sie die Tür zur anderen Seite hin öffnen möchten, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene, autorisierte Servicecenter.



Das Symbol  am Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte abgegeben werden. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit abzuwenden, die durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes entstehen können. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, Ihren Entsorgungsdiensten oder beim Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Nous vous félicitons d'avoir choisi l'un de nos produits qui vous procurera certainement de nombreuses années de fonctionnement de qualité.


La sécurité d'abord !


Veillez lire le manuel d'utilisation attentivement. Elle contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Si vous ne vous conformez pas aux instructions, vous risquez de perdre votre droit à la maintenance pendant la période de garantie. Veuillez conserver ce manuel soigneusement et le transmettre aux utilisateurs ultérieurs le cas échéant.


- Ne branchez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.
- Si l'appareil a été transporté à l'horizontale, laissez-le en position verticale pendant au moins 12 heures avant de le brancher afin que le système se stabilise.
- L'utilisation de cet appareil s'applique exclusivement à l'usage prévu, c'est-à-dire à la conservation et congélation des denrées alimentaires.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce non chauffée et froide telle qu'un garage, jardin d'hiver, annexe, abri, à l'extérieur, etc. n'est pas recommandée. Se référer à la section « Emplacement ».
- À la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur l'appareil ou les pièces coulissantes, et ne pas permettre aux enfants de s'y asseoir ou monter dessus.
- Ne vous suspendez pas à la porte de l'appareil.
- Votre appareil ne contient pas de réfrigérants fluorés (CFC/HFC), mais contient le réfrigérant isobutane (R 600a), un gaz naturel qui contribue à préserver l'environnement. (R 600a) est facilement inflammable. Assurez-vous donc que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé pendant le transport ou l'installation.


En cas de dommage ;

- Évitez les flammes vives, sources d'étincelles et substances inflammables.
- Aérez immédiatement la pièce où se trouve l'appareil.
- Si le réfrigérant s'échappe et entre en contact avec les yeux, il peut occasionner des blessures.
- La superficie de la pièce dans laquelle l'appareil est installé ne doit pas être inférieure à 10 mètres cube.
- Ne jetez pas l'appareil au feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables.
- Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant les méthodes de mise au rebut et les endroits disponibles.

 **Avertissement** - Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.

 **Avertissement** - N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.

 **Avertissement** - N'abîmez pas le circuit réfrigérant.

 **Avertissement** - Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage de denrées de l'appareil, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.

- Évitez de toucher l'installation métallique du condenseur situé au dos de l'appareil ; au risque de vous blesser.
- En cas d'anomalie, débranchez en premier lieu l'appareil de l'alimentation électrique.
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez toujours la prise de courant ou coupez le fusible.

Ne tirez pas sur le câble - tirez à partir de la prise.

- Les réparations de l'appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

Instructions de transport

L'appareil doit être transporté en position debout uniquement.

Avant les résultats du test réalisé au magasin, l'emballage de l'appareil doit être intact.

S'il est transporté couché, l'appareil ne peut être mis en service que 12 heures après avoir été redressé.

L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.

La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas de non-respect des instructions de sécurité.



Mise au rebut

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et coupez le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Installation de l'appareil

- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local dont la température peut baisser au-dessous de 10 °C la nuit et/ou particulièrement en hiver. En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.

- L'ordre de climats de votre appareil est indiqué dans la notice des caractéristiques techniques et indiqué sur l'étiquette de classement située à l'intérieur de l'appareil. Elle stipule les températures ambiantes de fonctionnement appropriées comme indiqué ci-dessous.

Classe climatique Températures ambiantes

SN.....	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T.....	+16 °C à 43 °C
SN-ST.....	+10 °C à 38 °C
SN-T	+10 °C à 43 °C

Emplacement

Placez l'appareil uniquement dans des endroits secs pouvant être aérés comme l'indique l'illustration.

Évitez l'exposition directe à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur telles qu'un four ou un radiateur.

Si cela n'est pas possible, il est indispensable d'observer les distances minimales suivantes :

Cuisinières électriques : 3,00 cm

Radiateur : 3,00 cm

Dispositifs de réfrigération : 2.50 cm

- Veillez à ce que la circulation d'air soit adaptée à votre appareil.

- Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement (**Figure 3**).

Ajustez les cales plastiques d'espacement fournies avec l'appareil par rapport au mur en tournant d'1/4 de tour vers le condenseur à l'arrière de l'appareil (**Figure 4**).

- L'appareil doit être placé sur une surface lisse. Les deux pieds avant peuvent être ajustés si nécessaire (**Figure 5**). Pour faire en sorte que votre appareil soit à niveau, réglez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol.

Un bon réglage des pieds évite les vibrations et les bruits excessifs.

Branchements électriques



Avertissement

Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.

- Vérifiez si le type de courant et le voltage de votre installation correspondent aux indications de la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

- La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de mise à la terre de l'habitation a été installé en conformité aux normes.

- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.

- Veillez à ce que la prise soit facile d'accès. N'utilisez pas de prise multiple ou de rallonge.

Apprendre à connaître votre appareil



Avertissement

Les renseignements suivants relatifs aux accessoires sont fournis pour information. Les accessoires ci-dessous peuvent ne pas correspondre exactement aux accessoires de votre appareil.

Figure 1

1. Bandeau de commande
2. Éclairage intérieur
3. Congélation des produits frais
4. Clayette support bouteille
5. Clayettes réglables
6. Couvercle du bac à légumes
7. Bacs à légumes
8. Compartiment de la zone fraîche
9. Bac à glaçons & support
10. Compartiment de congélation rapide
11. Compartiment de conservation des denrées surgelées
12. Pieds avant réglables
13. Compartiment produits laitiers
14. Clayette à bocaux
15. Clayette range-bouteilles
16. Ventilateur du congélateur

Le ventilateur a pour but de fournir la circulation d'air au compartiment.

Avant la mise en service

Avant de commencer à faire fonctionner votre appareil, les points suivants doivent être inspectés à nouveau par mesure de sécurité :

- L'appareil est-il correctement installé au sol?
- L'espace est-il suffisant pour permettre une bonne circulation d'air ?
- L'intérieur est-il propre ? (reportez-vous également à la section "Nettoyage et entretien")
- Branchez alors l'appareil au réseau électrique.

Le compresseur est en marche ; l'éclairage intérieur s'allume quand la porte du réfrigérateur est ouverte.

N'introduisez pas les denrées dans le réfrigérateur avant que la température atteigne le niveau souhaité.

Réglage de la température de fonctionnement

La température des compartiments produits frais et congélateur peut être ajustée par l'affichage électronique (**Figure 2**)

Le symbole « ION » s'allume en continu à l'écran et indique que votre appareil est doté d'un ioniseur.

L'ioniseur est un dispositif électronique qui élimine les bactéries contenues dans le compartiment des produits frais. Il fonctionne pendant certains intervalles de temps, la mise en marche / l'arrêt du dispositif étant contrôlés par un algorithme spécial.

L'ioniseur s'éteint à l'ouverture de la porte du compartiment des produits frais.

Système de réfrigération Dual :

Votre réfrigérateur est équipé de deux systèmes de réfrigération séparés destinés à refroidir le compartiment des aliments frais et le compartiment de congélation du réfrigérateur. Ainsi, l'air du compartiment des produits frais et l'air du compartiment de congélation ne sont pas mélangés. Grâce à ce système de réfrigération séparée, les vitesses de réfrigération sont beaucoup plus élevées que pour des réfrigérateurs normaux. Par ailleurs, les odeurs des compartiments ne sont pas mélangées. Par ailleurs, une économie d'énergie supplémentaire est fournie car la décongélation se fait individuellement.

Description des fonctions de commande

1- Fonction de réfrigération rapide

Lorsque vous appuyez sur le bouton Réfrigération rapide, la température du compartiment sera plus froide que les valeurs de réglage.

Cette fonction peut être utilisée pour les denrées placées dans le compartiment de réfrigération que l'on souhaite refroidir rapidement.

Si vous souhaitez introduire de grandes quantités de produits frais dans le réfrigérateur, nous vous recommandons d'activer au préalable cette option. L'indicateur de réfrigération rapide restera allumé pendant que la fonction réfrigération rapide est activée. Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton Réfrigération rapide.

L'indicateur de réfrigération rapide s'éteindra et retournera à son réglage normal.

Après 2 heures de temps, ou lorsque le compartiment réfrigérateur atteint la température souhaitée, cet indicateur s'annulera automatiquement si vous ne le faites pas.

Cette fonction n'est pas reprise lorsque le courant est rétabli après une panne de courant.

2- Indicateur de réfrigération rapide

Cette icône clignote de manière animée quand la fonction Réfrigération rapide est active.

3- Fonction de réglage du réfrigérateur

Cette fonction vous donne la possibilité de régler la température du compartiment réfrigérateur.

Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment réfrigérateur à 8, 6, 4, et 2 respectivement.

4-Compartment réfrigérateur

Indicateur de réglage de température

Indique le réglage de température pour le compartiment réfrigérateur.

5-Indicateur de la température du compartiment réfrigérateur

Les indicateurs 8, 6, 4 et 2 s'allument de manière continue.

6- Fonction de réglage du congélateur

Cette fonction vous donne la possibilité de régler la température du compartiment de congélation.

Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment de congélation à -18, -20, -22, et -24 respectivement.

7 - Compartiment congélateur

Indicateur de réglage de la température Indique la température réglée pour le compartiment congélateur.

8 - Indicateurs de température du Compartiment congélateur

Les indicateurs -24, -22, -20 et -18 s'allument de façon continue.

9- Fonction de congélation rapide

L'indicateur de congélation rapide s'allume lorsque sa fonction est activée. Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton Congélation rapide. L'indicateur de congélation rapide s'éteindra et retournera à son réglage normal. Au bout de 4 heures, ou lorsque le compartiment Congélateur atteint la température souhaitée, cet indicateur s'annulera automatiquement si vous ne le faites pas.

Si vous souhaitez congeler de grandes quantités de produits frais, appuyez sur le bouton Congélation rapide avant d'introduire ces produits dans le compartiment de congélation. Si vous appuyez sur le bouton de Congélation rapide de façon répétée à intervalles courts, la protection du circuit électronique s'activera et le compresseur ne démarrera pas immédiatement.

Cette fonction n'est pas reprise lorsque le courant est rétabli après une panne de courant.

10- Indicateur de congélation rapide

L'icône clignote de manière animée lorsque la fonction de congélation rapide est active.

11- Fonction Eco-Fuzzy (économie d'énergie spéciale)

Appuyez sur le bouton Congélation rapide pendant 3 secondes pour activer la fonction Eco Fuzzy. Le réfrigérateur commencera à fonctionner dans le mode le plus économique au moins 6 heures plus tard, et l'indicateur d'utilisation économique s'allumera lorsque la fonction sera active. Appuyez à nouveau sur le bouton Congélation rapide pendant 3 secondes pour désactiver la fonction Eco Fuzzy.

12- Température élevée/Indicateur d'avertissement d'erreur

Cet éclairage accompagne des échecs de température élevée et des messages d'erreur.

13- Voyant d'économie d'énergie

Le voyant d'économie d'énergie s'allume lorsque le compartiment Congélateur est réglé sur -18°C , et s'éteint lorsque la fonction Réfrigération rapide ou la fonction Congélation rapide est sélectionnée.

14- Indicateurs ioniseurs

L'indicateur s'allume en continu. Cet éclairage indique que votre réfrigérateur est protégé contre les bactéries.

15- Mode Économie d'énergie

Appuyez sur le bouton Réfrigération rapide pendant 3 secondes, l'icône d'économie d'énergie s'allume. Si vous n'appuyez sur aucun bouton à l'écran pendant 10 minutes et si la porte n'est pas ouverte, le mode Économie d'énergie sera activé. Dans ce mode, toutes les icônes de l'écran en dehors de celles qui renvoient à l'économie d'énergie s'éteindront.

Lorsque le mode Économie d'énergie est actif, si vous appuyez sur un bouton quelconque ou ouvrez la porte de l'appareil, ce mode sera désactivé et les icônes qui se trouvent à l'écran seront à nouveau normales. Si le bouton Réfrigération rapide est maintenu enfoncé à nouveau pendant 3 secondes, l'icône Économie d'énergie s'éteindra et le mode Économie d'énergie ne sera pas actif.

16- Mode Verrouillage des commandes

Appuyez simultanément sur les boutons de réglage Congélation rapide et Réglage FRZ pendant 3 secondes. L'icône de verrouillage des commandes s'allumera et le mode Verrouillage des commandes sera activé. Les boutons ne fonctionneront pas si le mode Verrouillage des commandes est actif. Appuyez à nouveau simultanément sur les boutons de réglage Congélation rapide et FRZ pendant 3 secondes. L'icône de verrouillage des commandes s'éteindra et le mode Verrouillage des commandes sera désactivé.

Réfrigération

Conservation des denrées

Le **compartiment réfrigérateur** est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et boissons.

Conservez les produits laitiers dans le compartiment prévu à cet effet dans le réfrigérateur.

Les bouteilles peuvent être stockées sur la clayette support bouteilles ou dans le balconnet range bouteilles de la porte.

La viande crue sera conservée de manière optimale dans un sac en polyéthylène dans le compartiment situé tout en bas du réfrigérateur.

Laisser refroidir les aliments et boissons à la température ambiante avant de les mettre dans le réfrigérateur.

Il est conseillé de ne pas conserver les aliments congelés au-dessus du couvercle du bac à légumes lors de leur dégivrage.

Les autres compartiments peuvent être utilisés pour la décongélation.



Attention

Conservez l'alcool à forte concentration debout et bien fermé uniquement.




Attention

Ne conservez pas de substances explosives ni de récipients à gaz propulseurs inflammables (crème en bombe, bombes aérosols etc.) dans l'appareil. Un **risque d'explosion** existe.

Congélation

Congeler les denrées

La partie congélation porte le  symbole. Vous pouvez utiliser l'appareil non seulement pour congeler les aliments frais, mais aussi pour conserver les produits surgelés. Veuillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.



Attention

Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille.

Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.

Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Voir la notice des Caractéristiques techniques.

Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit être effectuée le plus rapidement possible.

Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.



Attention

Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Lorsque vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur ou des produits frais est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes.

Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

Compartiment Fraîcheur

Vous pouvez augmenter le volume interne de votre réfrigérateur en enlevant le compartiment amuse-gueule souhaité. Tirez le compartiment vers vous jusqu'à ce qu'il soit interrompu par la butée. Levez la partie avant d'environ 1 cm, et tirez de nouveau le compartiment vers vous pour l'enlever entièrement.

Vous pouvez introduire les denrées à congeler dans ces compartiments afin de les préparer à l'opération de congélation. Vous pouvez également utiliser ces compartiments si vous souhaitez conserver vos aliments à une température quelque peu inférieure à celle du compartiment de réfrigération.



Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons d'eau jusqu'aux $\frac{3}{4}$ et introduisez les dans le congélateur.

Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons.

N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Il y a un risque de blessure !

Laisser plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau pendant un petit moment.

Dégivrage de l'appareil

L'appareil est un réfrigérateur anti-givre. Il n'y aura donc pas d'accumulation de givre à l'intérieur du compartiment de stockage de nourriture.

Cependant, un dégivrage automatique se met en route dans la zone d'évaporation de l'appareil si nécessaire. L'eau s'écoule dans un réservoir situé à l'arrière de l'appareil et s'évapore automatiquement par la chaleur du compresseur.

Veillez à ce que le réservoir soit installé correctement au dessus du compresseur.



Avertissements !

Les ventilateurs des compartiments congélateur et produits frais font circuler de l'air froid. N'insérez jamais d'objets derrière la protection. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les ventilateur du congélateur et du compartiment de produits frais. Ne conservez jamais de produits contenant du gaz propulseur inflammable (crème en bombe, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives. Ne recouvrez pas les clayettes de matériaux de protection qui pourraient obstruer la circulation d'air. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes. N'obstruez pas la protection du ventilateur pour garantir les meilleures performances de votre appareil. **(Figure 9 et 10)**

Avertissement !

Votre appareil est équipé de 2 ventilateurs de circulation essentiels au fonctionnement du réfrigérateur. Veuillez vous assurer que les ventilateurs ne sont pas bloqués (arrêtés) ou obstrués par les denrées ou par les emballages. Tout blocage (arrêt) ou obstruction du ventilateur peut donner lieu à une augmentation de la température interne du congélateur (décongélation).

Remplacement de l'ampoule intérieure (Figure 11)

En cas de panne de l'ampoule intérieure, vous pouvez la remplacer facilement. Assurez-vous tout d'abord que le réfrigérateur / congélateur est débranché de l'alimentation en débranchant sa prise. Prenez un tournevis plat et placez-le sans forcer dans la fente de gauche entre le cache de l'ampoule et la structure interne. Puis appuyez sur le manche du tournevis avec précaution sur le côté gauche, jusqu'à ce que vous sentiez que l'ergot gauche du cache est dégagé. Répétez cette opération sur la fente droite. Cette fois, vous devez appuyez le manche du tournevis avec précaution sur le côté droit. Si les deux côtés sont libérés, le cache peut être retiré facilement. Vérifiez ensuite que l'ampoule est bien vissée dans son support. Branchez l'appareil à la prise secteur. Si la lumière ne s'allume toujours pas, procurez-vous une nouvelle ampoule à culot E14 à vis de 15 Watt (maximum) au magasin local de matériel électrique puis insérez-la. Jetez soigneusement l'ampoule grillée immédiatement. Si vous avez changé l'ampoule, veuillez replacer le cache dans sa position originale. Veillez à ce que le cache s'emboîte correctement.

Nettoyage et entretien

Surfaces Intérieures et Extérieures



Attention

Débranchez toujours le câble d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Laver l'extérieur à l'eau tiède additionnée d'un produit nettoyant doux.

N'utilisez jamais de détergents ou d'agents abrasifs ou acides.

Séchez l'intérieur du compartiment.

Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température or l'éclairage intérieur.

En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation et retirez toutes les denrées.

Nettoyez l'appareil et maintenez la porte ouverte. Pour préserver l'apparence de votre appareil, vous pouvez polir l'extérieur et les accessoires de la porte à l'aide de cire en silicone.

Nettoyez le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. L'accumulation de poussière entraîne une plus grande consommation d'énergie. Inspectez le joint de porte de temps en temps. Nettoyez à l'eau uniquement et séchez complètement.

Nettoyage des accessoires

Balconnets de porte :

Sortez tous les produits des balconnets.

Soulevez le couvercle du balconnet vers le haut et enlevez-le latéralement.

Retirez le fond du balconnet en le poussant vers le haut.

Récipient récupérateur (Bac) :

Vérifiez que le bac à l'arrière de l'appareil soit toujours propre.

Dégagez doucement la fermeture du bac du compresseur en le poussant au moyen d'un outil (tel qu'un tournevis), afin que la cuvette puisse être enlevée.

Soulevez le bac, nettoyez-le et séchez-le à l'aide d'un chiffon.

Réassemblez selon l'ordre inverse.

Bac à légumes ou Tiroirs :

Pour nettoyer un tiroir, faites le glisser autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement (**Figure 7-8**).

Conseils pratiques et remarques

Réfrigération

- Nettoyez les produits et légumes frais avant de les introduire dans le bac à légumes.
- Emballez ou enveloppez toujours les aliments ou mettez-les dans des récipients appropriés avant de les placer dans l'appareil.
- Emballez les aliments qui ne se conservent pas à basse température dans des sacs en polyéthylène (ananas, melons, concombres, tomates etc.).
- Les produits à forte odeur ou ayant tendance à développer une odeur devront être enveloppés dans un emballage hermétique ou résistant aux odeurs.
- Séparez les produits frais des aliments cuisines afin d'éviter une contamination microbienne.
- Ne conservez jamais la viande crue au réfrigérateur plus de 2 ou 3 jours.
- Videz le reste de nourriture contenu dans la boîte de conserve et conservez-le dans un récipient approprié.
- Référez-vous à la durée de conservation indiquée sur l'emballage.
- N'obstruez pas la circulation d'air à l'intérieur de l'appareil en couvrant les clayettes.
- Ne conservez jamais de substances dangereuses ou toxiques dans votre appareil.
- Inspectez toujours la nourriture qui a été stockée pendant longtemps pour s'assurer qu'elle soit comestible.
- Ne conservez pas les produits frais et les aliments cuisines ensemble dans le même récipient.
- Fermez la porte immédiatement après l'avoir ouverte afin d'éviter une consommation d'énergie inutile.
- N'utilisez pas d'objets durs ou tranchants pour enlever la couche de givre.
- N'introduisez pas de denrées chaudes dans votre appareil.

Congélation

- Laissez toujours les aliments dégeler dans un récipient qui permettent à l'eau de décongélation de s'écouler.
- Ne dépassez pas le pouvoir de congélation maximal admis quand vous congelez des produits frais (voir la section "Congélation")
- Ne donnez pas de la glace ou bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur :
La basse température peut provoquer des brûlures sur les lèvres.
- Ne recongelez jamais de denrées décongelés ; les denrées décongelées doivent être consommées sous 24 heures. Seuls les aliments que l'on cuit peuvent ensuite être recongelés.
- Ne sortez pas de produits congelés avec les mains mouillées.
- Ne stockez que des aliments frais et impeccables.
- Utilisez toujours des emballages appropriés pour éviter la pénétration des odeurs ou la dégradation des aliments.
- Stockez les aliments surgelés dans le commerce selon les instructions indiquées sur l'emballage.
- Congelez les aliments cuisines en petites quantités. Cela assure une congélation rapide et préserve la qualité des aliments.
- Ne congelez pas de liquide dans des bouteilles ou récipients très serrés.
Les bouteilles/récipients pourraient éclater à basse température.
- Transportez les produits surgelés dans des sacs appropriés et placez-les dans votre congélateur dès que possible.
Dégeler toujours les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

Exemples d'Utilisation

Vin blanc, bière et eau minérale	rafraîchir avant usage
Bananes	ne pas conserver au réfrigérateur
Poisson ou abats	conserver dans des sacs en polyéthylène uniquement
Fromage	utiliser des récipients hermétiques ou sacs en polyéthylène ; pour des résultats optimaux, sortir du réfrigérateur une heure avant la dégustation.
Melons	à conserver pendant une courte durée uniquement, utiliser des emballages hermétiques
Viande crue ou volaille	à ne pas conserver avec des produits délicats tels que les aliments cuisinés ou le lait

Disposition des denrées

Clayettes du compartiment congélation	Différentes denrées congelées comme de la viande, du poisson, des crèmes glacées, des légumes, etc.
Support à œufs	Œufs
Clayettes du compartiment de réfrigération	Nourriture dans des casseroles, assiettes couvertes et récipients fermés
Balconnets de la porte du compartiment de réfrigération	Produits ou boissons de petite taille et sous emballage (comme du lait, des jus de fruits ou de la bière)
Bac à légumes	Fruits et légumes
Fruits et légumes	Produits délicats (fromage, beurre, salami, etc.)

Réglage recommandé

Compartiment congélateur Réglage	Compartiment réfrigérateur Réglage	Explications
-18 ou -20°C	4°C	Voici le réglage normal recommandé.
-22 ou -24°C	4°C	Ces réglages sont recommandés lorsque la température ambiante dépasse 30 °C.
Congélation rapide	4°C	Cet indicateur est utilisé lorsque vous voulez congeler vos denrées pendant une courte période. Le réfrigérateur retournera à son mode de fonctionnement précédent lorsque le processus sera terminé.
-18°C ou plus froid	2°C	Si vous pensez que le compartiment de réfrigération n'est pas assez froid à cause de la chaleur ou des ouvertures / fermetures fréquentes de la porte.
-18°C ou plus froid	Réfrigération rapide	Vous pouvez utiliser ce réglage lorsque le compartiment de réfrigération est surchargé ou lorsque vous souhaitez refroidir rapidement vos denrées. Il est conseillé d'activer la fonction de réfrigération rapide pendant 4 à 8 heures de temps avant d'introduire les denrées.

Bruits normaux de fonctionnement

Divers bruits de fonctionnement sont complètement normaux en raison du fonctionnement du système réfrigérant de votre appareil ;

- Des bruits de gargouillement, sifflement, ébullition ou bouillonnement sont occasionnés par le gaz qui circule dans le système réfrigérant. Ces bruits se font encore entendre pendant un instant après que le compresseur se soit éteint.
- Des bruits soudains et aigus de coup ou bruits secs sont produits par l'expansion et la contraction des parois intérieures ou de composants à l'intérieur des rangements.
- Des bruits de bourdonnement, ronronnement, de vibration ou de vrombissement aigu sont provoqués par le compresseur. Ces bruits sont légèrement plus forts au démarrage du compresseur et s'atténuent lorsque l'appareil atteint les températures de fonctionnement.

Aussi, afin d'éviter des vibrations et bruits gênants, assurez- vous que :

- Votre réfrigérateur est à plat sur ces quatre pieds.
- Votre réfrigérateur ne touchent pas les murs, objets environnant ou placards et meubles de cuisine.
- Les conserves, bouteilles ou plats à l'intérieur du réfrigérateur n'entrent pas en contact et ne s'entrechoquent pas.
- Toutes les clayettes et casiers sont installés correctement dans les compartiments et portes du réfrigérateur.

Conseil pratique concernant la réduction de la consommation électrique

1. Veillez à ce que l'appareil se trouve dans un espace bien aéré, loin d'une éventuelle source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Parallèlement, le choix de l'emplacement de l'appareil doit se faire de façon à éviter qu'il se trouve exposé aux rayons directs du soleil.
2. Veillez à ce que les denrées déjà réfrigérées/congelées au moment de leur achat soient introduites dans l'appareil le plus tôt possible, surtout pendant l'été. Nous vous conseillons d'utiliser des sacs à isolation thermique pour conserver vos denrées d'un réfrigérateur/congélateur à un autre.

3. Nous vous recommandons également de veiller à ce que le dégivrage des emballages sortis du compartiment congélateur se fasse dans le compartiment réfrigérateur. Pour cela, l'emballage à dégivrer sera introduit dans un récipient de sorte que l'eau issue du dégivrage ne connaisse pas de fuite dans le compartiment réfrigérateur. Nous vous conseillons de commencer le processus de dégivrage 24 heures au moins avant l'utilisation de l'aliment congelé.
4. Nous vous recommandons d'ouvrir la porte de la machine le moins de fois possible.
5. Évitez de laisser inutilement la porte de l'appareil ouverte et veillez à ce que celle-ci soit bien fermée après chaque ouverture. Lorsque les portes sont ouvertes, l'air chaud pénètre dans les compartiments réfrigérateur/congélateur et l'appareil consomme plus d'énergie pour refroidir les denrées alimentaires. Par conséquent, veuillez ne pas les ouvrir régulièrement afin d'économiser de l'énergie et conserver les aliments à la température idéale.
6. Vous pouvez conserver le maximum d'aliments congelés sans recourir aux étagères centrale et supérieure du compartiment du congélateur. La consommation énergétique de votre appareil est enclenchée alors que le compartiment du congélateur est entièrement chargé sans utiliser les étagères centrale et supérieure.
7. Évitez d'obstruer la grille du ventilateur du congélateur en posant des aliments devant cette dernière. Vous devez toujours laisser un espace minimal de 3 cm devant cette grille afin de permettre à l'air nécessaire d'y circuler pour refroidir efficacement ce compartiment.
8. Si vous n'avez pas l'intention de conserver les denrées dans le compartiment produits frais, veuillez activer la fonction Eco-Fuzzy pour économiser de l'énergie. Le compartiment congélateur continue de fonctionner normalement.
9. Activez la fonction "Économie d'énergie". Lorsque la fonction Économie d'énergie est active, toutes les icônes figurant sur l'écran disparaîtront, à l'exception de l'icône de la fonction d'économie d'énergie. Toutes les icônes s'illumineront si vous ouvrez la porte du compartiment produits frais ou touchez à l'écran.
10. Les paramètres de température recommandés sont +4°C et -20°C pour les compartiments produits frais et congélateur respectivement.

Et si...

1- L'appareil ne fonctionne pas, même s'il est mis sous tension.

- Vérifiez que la prise d'alimentation est branchée correctement !
- Vérifiez que l'alimentation électrique est en état de marche, ou si le disjoncteur a été déclenché !
- Vérifiez si la commande de température est correctement réglée !

2- Il y a une panne de courant.

Laissez les portes de votre appareil fermées. Il n'y a pas de risque pour les aliments congelés si la panne dure moins longtemps que "l'autonomie de fonctionnement en cas de panne" (heures) indiquée dans la notice des caractéristiques techniques. Si la panne se prolonge, inspectez les aliments et consommez-les immédiatement. Vous pouvez aussi cuire les aliments crus décongelés puis les recongeler.

3- L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.

Vérifiez la prise !

Vérifiez l'installation de l'ampoule ! Débranchez le câble d'alimentation avant d'inspecter l'ampoule. (Référez-vous aussi à la section "Changement de l'ampoule intérieure")

4- L'alarme de température élevée retentit

Si la température réelle du compartiment congélateur est haute, le symbole alarme s'affiche à l'écran (**Figure. 2/11**). Le symbole alarme s'éteint lorsque la température réelle du compartiment congélateur refroidit.

Le volume de l'alarme de température élevée peut augmenter dans les cas suivants.

- a) L'espace de conservation des denrées est chaud
- b) L'air du compartiment congélateur est chaud
- c) La porte du congélateur reste ouverte de façon prolongée

Si l'alarme de température élevée retentit pendant plus de 24 heures, contactez le service clientèle.

L'alarme de température élevée n'est activée que 24 heures après avoir branché l'appareil.

5- Il y a des messages d'erreur et l'alarme retentit.

En cas de panne due à l'installation électrique de l'appareil, le symbole alarme commence à clignoter à l'écran (**Figure. 2/11**) de même que le message d'erreur correspondant.

Si certains caractères (E0, E3, ..etc.) s'affichent à l'écran, contactez le service clientèle.

Le symbole alarme s'éteint juste après la résolution de la panne.

6- La température réelle du réfrigérateur est en panne

L'appareil procède au refroidissement en fonction du réglage de température du réfrigérateur. La température réelle du réfrigérateur affichée à l'écran atteindra le réglage de température du réfrigérateur lorsque les emballages seront assez froids.

La température réelle du réfrigérateur indiquée à l'écran peut fluctuer si :

- a) La porte du réfrigérateur est ouverte / fermée fréquemment.
- b) Des emballages chauds sont introduits dans le réfrigérateur.
- c) La porte du réfrigérateur est laissée ouverte pendant une durée prolongée.

7- Autres anomalies possibles

Toute anomalie n'implique pas notre service clientèle. Dans la majorité des cas, vous pouvez y remédier facilement sans avoir recours à une intervention.

Avant de demander notre assistance, veuillez vérifier si l'anomalie a été occasionnée par une erreur d'utilisation. Si c'est le cas et qu'une intervention a été demandée, des frais de service seront à votre charge même si l'appareil est encore sous garantie.

Si le problème persiste, veuillez consulter votre vendeur ou le service clientèle.

Lors de votre appel, munissez-vous du modèle et numéro de série de votre appareil. La plaque signalétique est située à l'intérieur.

Alarme d'ouverture de porte

L'appareil est muni d'une sonnerie intégrée qui avertira le client si la porte du réfrigérateur est laissée ouverte pendant une minute. Cette alarme est une alarme périodique qui rappelle le client que la porte du réfrigérateur a été laissée ouverte.

La porte du congélateur n'est pas dotée d'une alarme.

Pour arrêter l'alarme d'ouverture de porte, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche de l'écran ou de fermer la porte. Ainsi, l'alarme sera arrêtée jusqu'à la fois suivante.

Réversibilité des portes

La porte de votre réfrigérateur est conçue pour fonctionner dans les deux sens à votre convenance. Si vous souhaitez que la porte s'ouvre dans l'autre sens, faites appel au service d'entretien agréé le plus proche.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Gefeliciteerd met de keuze van ons product dat u zeker vele jaren van goede dienst zal zijn.


Veiligheid is het belangrijkste!


Lees a.u.b. de gebruikshandleiding zorgvuldig. Deze bevat belangrijke informatie over het gebruik van uw nieuwe apparaat. Als de instructies niet worden opgevolgd, verliest u mogelijk uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef ze door aan latere gebruikers indien van toepassing.


- Sluit uw apparaat niet op de stroomtoevoer aan totdat alle verpakking en transportbescherming werden verwijderd.
- Laat het apparaat, als het horizontaal werd vervoerd, minstens 12 uur staan voordat u het in werking stelt, zodat het systeem zich kan herstellen.
- Dit apparaat mag enkel worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, namelijk: het bewaren en diepvriezen van eetbare levensmiddelen.
- We raden u aan dit apparaat niet te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte zoals bijv. een garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw, buiten, enzovoort, zie „Locatie”.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires zich in een perfecte staat bevinden.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Neem, in geval van twijfel, contact op met uw dealer.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Ga niet zitten of staan op het apparaat of op de uitstekende delen of laat kinderen hier niet op zitten of staan.
- Hang niet aan de deur van het apparaat.
- Uw apparaat bevat geen gefluorideerde koelmiddelen (CFC/HFC), maar het bevat wel het koelmiddel soutane (R 600a), een natuurlijk gas dat erg compatibel is met de omgeving. (R600a) is snel ontvlambaar. Zorg ervoor dat het koelcircuit niet beschadigd is noch tijdens het transport of noch de werking.


In het geval van schade;

- Vermijd open vlammen, bronnen of vonken en brandbare stoffen.
- Verlucht onmiddellijk de kamer waarin het apparaat zich bevindt.
- Als het koelmiddel in contact komt met uw ogen kan dit letsel veroorzaken.
- De ruimte in de kamer waarin het apparaat geïnstalleerd is, mag niet kleiner zijn dan 10 kubieke meter.
- Werp het apparaat niet in vuur. Het apparaat bevat bestanddelen zonder C.F.K. in de isolatie. Deze zijn brandbaar.
- Neem contact op met de plaatselijke instanties in uw regio voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het afvoeren van uw apparaat.

 **Waarschuwing** - Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.

 **Waarschuwing** - Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen dan die apparatuur of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.

 **Waarschuwing** - Beschadig het koelcircuit niet.

 **Waarschuwing**- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarladen van het apparaat, tenzij ze door de fabrikant worden aangeraden.

- Vermijd om de metalen draden van de condensor aan de achterkant van het apparaat aan te raken omdat dit verwondingen kan veroorzaken.
- In het geval van een mogelijk defect, koppel het apparaat eerst los van het elektriciteitsnetwerk.
- Voor u het apparaat reinigt: verwijder altijd de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering uit. Trek niet aan de kabel – trek aan de stekker.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de producent, de dealer of een ander gekwalificeerd persoon worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.

Transportinstructies

Het toestel mag enkel in staande positie worden vervoerd.

Voordat in de winkel een werkingstest wordt uitgevoerd moet de verpakking van het apparaat intact zijn.

Na een transport in horizontale positie, mag het apparaat slechts in gebruik worden genomen 12 uur nadat het opnieuw verticaal werd recht gezet.

Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden.

De fabrikant neemt geen aansprakelijkheid op zich als de veiligheidsinstructies niet werden nageleefd.



Verwijderen

Maak het apparaat onmiddellijk onbruikbaar.

Trek de stekker uit het stopcontact en knip de stroomkabel kapot. Verwijder of verniel de klik- of slotvergrendeling voor u het apparaat weggooit. Op deze manier voorkomt u dat kinderen zichzelf kunnen opsluiten en hun leven in gevaar kunnen brengen.

Installatie van het apparaat

- Plaats het apparaat niet in een ruimte waar de temperatuur kan dalen tot minder dan 10°C 's nachts en/of vooral in de winter. Bij lagere temperaturen zou het apparaat mogelijk niet kunnen werken. Dit resulteert in een kortere bewaarperiode van de etenswaren.

- De klimaatklasse van uw apparaat wordt vermeld in de folder met de technische specificaties en staat gedrukt op het typeplaatje binnen in het apparaat. Deze specificeert de juiste werkingsumgevingstemperatuur zoals hieronder uitgelegd.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C
SN-ST	+10 °C tot 38 °C
SN-T	+10 °C tot 43 °C

Locatie

Plaats het apparaat alleen zoals getoond in de illustratie in een droge ruimte die geventileerd kan worden.

Vermijd direct zonlicht of directe warmtebronnen zoals een kachel of een verwarmingsapparaat.

Indien dit niet vermeden kan worden, moeten de volgende minimumafstanden nageleefd worden:

Elektrische kachels: 3,00 cm

Verwarmingsapparaat: 3,00 cm

Koelapparaten: 2.50 cm

- Zorg voor voldoende luchtcirculatie voor uw apparaat.

- Zorg voor voldoende ruimte rond het toestel, zodat de lucht er vrij kan circuleren (**Item 3**).

Plaats de twee plastic muurtussenstukken die bij het apparaat werden geleverd en draai ¼ draai naar de condensor aan de achterkant van het apparaat (**Item 4**).

- Het toestel moet op een vlak oppervlak worden geplaatst. De twee voetjes aan de voorkant kunnen worden afgesteld. (**Item 5**). Om er zeker van te zijn dat het apparaat waterpas staat, draait u de twee voetjes aan de voorkant rechtsom of linksom totdat u een goed contact met de vloer hebt.

Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai.

Elektrische aansluitingen



Waarschuwing

Dit apparaat moet worden geaard.

- Controleer of het stroomtype en het voltage in uw regio overeenkomen met die vermeld op het typeplaatje binnenin het apparaat.

- De elektrische beveiliging van het apparaat is enkel verzekerd wanneer het aardingsysteem in het huis geïnstalleerd is in overeenstemming met de regelgeving.

- Zorg bij de plaatsing van het apparaat ervoor dat de elektriciteitskabel hier niet onder vastraakt, anders wordt de kabel mogelijk beschadigd.

- Zorg ervoor dat de stekker eenvoudig toegankelijk blijft. Gebruik geen meervoudige adapter of verlengkabel.

Uw apparaat leren kennen



Waarschuwing

Hieronder staat gegevens over bijgeleverde accessoires ter informatie. De accessoires hieronder zijn mogelijk niet exact gelijk aan de accessoires van uw apparaat.

Item 1

1. Bedieningspaneel
2. Binnenlampje
3. Ventilator vers voedsel
4. Wijnrek
5. Aanpasbare schappen
6. Deksel van de groentelade
7. Groenteladen
8. Vak voor verse producten
9. Houder ijsschaal en ijsschaal
10. Lade voor snel invriezen
11. Laden voor bewaren van diepvriesproducten
12. Stelvoetjes voor
13. Zuivelvak
14. Schap voor glazen potten
15. Schap voor flessen
16. Ventilator diepvriezer

De ventilators zorgen voor de circulatie van de lucht.

Voor het opstarten

Voor u uw apparaat in gebruik neemt, moeten de volgende punten opnieuw worden gecontroleerd voor de veiligheid:

- Staat het apparaat goed op de grond?
- Is er voldoende ruimte voor een goede luchtcirculatie?
- Is de binnenkant schoon? (Zie ook het deel "Schoonmaak en onderhoud")
- Plaats nu de stekker van het apparaat in het stopcontact.

De compressor is ingeschakeld, het lampje binnenin gaat branden als de koelkastdeur wordt geopend.

Plaats geen levensmiddelen in de koelkast tot de temperatuur het gewenste niveau bereikt heeft.

Werktemperatuur instellen

De temperatuur van de koelkast en de diepvriezer kan via het elektronisch display worden ingesteld (**Item 2**)

Het "ION"-symbool brandt onafgebroken op het scherm en geeft aan dat uw toestel van ionisator wordt voorzien.

De ionisator is een elektronisch apparaat dat de lucht reinigt en bacteriën in het deel voor verse levensmiddelen verwijdert. Dit apparaat werkt met regelmatige intervallen. Het starten/stoppen van het apparaat wordt door een speciaal algoritme gecontroleerd.

De ionisator wordt uitgeschakeld als de deur van het deel voor verse levensmiddelen wordt geopend.

Tweeledig koelsysteem:

Uw koelkast is uitgerust met een apart koelsysteem om het koel- en diepvriesgedeelte te koelen. De lucht in het koelgedeelte vermengt zich niet met de lucht in het diepvriesgedeelte.

Dankzij deze twee aparte koelsystemen, is de koelsnelheid veel hoger dan bij andere typen koelkasten.

Geur van de twee gedeelten raakt niet gemengd. Daarnaast biedt dit aanvullende energiebesparing, aangezien het ontdooien afzonderlijk plaatsvindt.

Beschrijving van de bedieningsfuncties

1- Functie Snelkoelen

Wanneer u de knop Snelkoelen indrukt, wordt de temperatuur van het gedeelte kouder dan de afgestelde waarden.

Deze functie kan worden gebruikt wanneer u levensmiddelen in het koelgedeelte plaatst en deze snel wilt laten afkoelen.

Als u grote hoeveelheden vers voedsel wilt koelen, is het raadzaam deze functie te activeren voordat u de etenswaren in de koelkast plaatst.

De aanduiding Snelkoelen blijft branden wanneer de functie Snelkoelen is ingeschakeld. Om deze functie te annuleren drukt u de Snelkoelen knop opnieuw in. De aanduiding Snelkoelen gaat uit en keert terug naar de normale instellingen.

Indien u Snelkoelen niet annuleert, annuleert de functie zichzelf na 2 uur of wanneer het vriesgedeelte de vereiste temperatuur heeft bereikt.

Deze functie wordt niet opnieuw geactiveerd wanneer er terug stroom is na een stroompanne.

2- Aanduiding Snelkoelen

Dit symbool knippert snel.

wanneer de functie Snelkoelen is ingeschakeld.

3. Functie Koelkast instellen

Hiermee kunt u de temperatuur van de koelkast instellen.

Druk deze knop in om de temperatuur van de koelkast in te stellen op respectievelijk 8, 6, 4, 2.

4- Koelgedeelte Aanduiding

Temperatuurinstelling

Geeft de ingestelde temperatuur voor de koelkast aan.

5-Temperatuur koelgedeelte Aanduiding

8, 6, 4 en 2 aanduidingen branden continu.

6- Functie diepvriesinstelling

Met deze functie kunt u de temperatuur voor het diepvriesgedeelte instellen. Druk op deze knop om de temperatuur van het diepvriesgedeelte respectievelijk op -18, -20, -22 en -24 in te stellen.

7- Diepvriesgedeelte Indicator temperatuurinstelling

Geeft de ingestelde temperatuur aan voor het diepvriesgedeelte.

8- Diepvriesgedeelte Aanduidingen temperatuur

-24, -22, -20 and -18 aanduidingen branden continue.

9- Functie Snelvriezen

De indicator Snelvriezen gaat aan als de functie Snelvriezen is ingeschakeld. Om deze functie te annuleren drukt u de knop Snelvriezen opnieuw in. De aanduiding Snelvriezen gaat uit en keert terug naar de normale instellingen. Als u deze functie niet annuleert, wordt de Snelvries-functie vier uur later automatisch uitgeschakeld of wanneer de diepvriezer de gewenste temperatuur bereikt.

Wanneer u grote hoeveelheden verse levensmiddelen wenst in te vriezen, druk dan de knop Snelvriezen in voordat u de levensmiddelen in de diepvriezer plaatst. Als u de knop Snelvriezen herhaaldelijk met korte onderbrekingen indrukt, wordt de zekering van de elektronische schakeling geactiveerd en start de compressor niet meteen op.

Deze functie wordt niet opnieuw geactiveerd wanneer er weer stroom is na een stroomstoring.

10- Aanduiding Snelvriezen

Dit symbool knippert snel als de Quick Freeze-functie is ingeschakeld.

11- Functie Eco-Fuzzy (speciaal zuinig gebruik)

Druk drie seconden op de knop Quick Freeze om de Eco Fuzzy-functie in te schakelen. De koelkast begint minstens 6 uur later in de meest economische modus te werken en de aanduiding economisch gebruik licht op wanneer de functie actief is. Druk de knop Snelvriezen nogmaals 3 seconden in om de Eco-Fuzzy-functie te inactiveren.

12- Aanduiding Hoge Temperatuur / Foutwaarschuwing

Deze aanduiding gaat branden bij problemen met hoge temperatuur en foutmeldingen.

13. Aanduiding Zuinig gebruik

De aanduiding Zuinig gebruik licht op wanneer het diepvriesgedeelte is ingesteld op -18 °C. De aanduiding Zuinig gebruik gaat uit wanneer de functie Snelkoelen of Snelvriezen is geselecteerd.

14- Indicatielamp Ionizer

Indicatielamp licht continu op. De lamp duidt aan dat uw koelkast tegen bacteriën wordt beschermd.

15-Energiebesparingsmodus

Druk drie seconden op de knop Snelkoelen en het energiebesparingsymbool gaat branden. Indien er gedurende 10 minuten geen knop op het scherm wordt ingedrukt en de deur niet wordt geopend, wordt de energiebesparingsmodus ingeschakeld. In de Energiebesparingsmodus gaan alle symbolen op het scherm, behalve het energiebesparingsicoon, uit.

Als er, terwijl de energiebesparingsmodus ingeschakeld is, op welke knop dan ook gedrukt wordt of wanneer de deur wordt geopend, zal deze modus uitgaan en zullen de symbolen op het scherm teruggaan naar de normale stand. Als de knop Snelkoelen nogmaals 3 seconden ingedrukt wordt gaat het energiebesparingsymbool uit en zal de energiebesparingsmodus uitgeschakeld worden.

16-Toetsvergrendelingsmodus

Druk de knoppen Snelvriezen en FRZ-instelling gedurende drie seconden gelijktijdig in. Het symbool Toetsvergrendeling licht op en de Toetsvergrendelingsmodus wordt ingeschakeld. Knoppen zullen niet functioneren als de Toetsvergrendelingsmodus is ingeschakeld. Druk de knoppen Snelvriezen en FRZ-instelling gedurende drie seconden gelijktijdig in. Het symbool Toetsvergrendeling gaat uit en de toetsvergrendelingsmodus wordt uitgeschakeld.

Koelen

Bewaren van voedsel

De **koelkast** dient voor het korte tijd bewaren van verse etenswaren en drank.

Bewaar melkproducten in het daartoe bedoelde vak in de koelkast.

Flessen kunnen in de flessenhouder worden gezet of in het flessenvak van de deur.

Rauw vlees kan het best worden bewaard in een polyethyleen zak op het tweede legrooster van boven van de koelkast.

Laat hete voedingswaren en dranken eerst afkoelen tot kamertemperatuur voor u ze in de koelkast plaatst.

Het is raadzaam om ingevroren etenswaren - om te laten ontdooien - niet op de deksel van de groentelade te leggen.

De andere schappen kunnen hiervoor worden gebruikt.



Let op

Bewaar geconcentreerde alcohol enkel rechtopstaand en goed gesloten.




Let op

Bewaar geen explosieve bestanddelen of containers met ontvlambaar drijfgas (slagroomverdelers, spuitbussen, enz.) in het apparaat. Er bestaat een kans op explosiegevaar.

Diepvriezen

Voedsel invriezen

De diepvriezer is gemarkeerd met  symbool.

U kunt het apparaat gebruiken voor het invriezen van verse etenswaren en voor het bewaren van (al ingevroren) diepvriesproducten. Houd de aanbevelingen die vermeld staan op de verpakking van het diepvriesproduct in acht.



Let op

Vries geen bruisende dranken in omdat de fles kan barsten wanneer de vloeistof wordt bevroren.

Wees voorzichtig met diepvriesproducten zoals gekleurde ijsblokjes. Overschrijd de vriescapaciteit van uw apparaat niet binnen een periode van 24 uur. Zie de technische kenmerken. Om de kwaliteit van het voedsel te behouden, moet het invriezen zo snel mogelijk gebeuren. Op die manier zal de invriescapaciteit niet worden overschreden en zal de temperatuur in de diepvriezer niet stijgen.



Let op

Houd het al diepgevroren voedsel altijd apart van vers voedsel.

Bij het invriezen van warm voedsel, werkt de koelcompressor tot het voedsel volledig bevroren is. Dit kan tijdelijk leiden tot een overmatige koeling van de koelkast.

Maak u geen zorgen als u de deur van de diepvriezer moeilijk kunt openen net nadat u ze gesloten hebt. Dit komt door het drukverschil. Het drukverschil wordt na enkele minuten genivelleerd zodat u de deur weer normaal kunt openen. U hoort een vacuümgeluid net nadat u de deur sluit. Dit is normaal.

Koelvak

U kunt het binnenvolume van uw koelkast verhogen door het gewenste snackgedeelte te verwijderen. Trek het vak naar u toe tot het door de stopper gestopt wordt. Til het voorste gedeelte ongeveer 1 cm omhoog en trek het vak opnieuw naar u toe om het volledig te verwijderen. U kunt de levensmiddelen die u wilt invriezen hier bewaren (voorcoelen) als voorbereiding op het invriezen. U kunt deze vakken ook gebruiken om voedsel te bewaren bij een temperatuur die enkele graden lager is dan het koelgedeelte.



Ijsblokjes maken

Vul de vorm voor $\frac{3}{4}$ met water en plaats hem in de diepvriezer.

Zodra het water bevroren is, kunt u de ijsblokjes verwijderen.

Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen en vorken om ijsblokjes te verwijderen. U kunt zichzelf verwonden!

Laat de ijsblokjes lichtjes ontdooien of plaats de onderkant van de vorm korte tijd in water.

Ontdooien van het apparaat

Het apparaat is een ijsvrije koelkast. Er zal zich dus geen ijs vormen aan de binnenzijde van de bewaarruimte van voedsel.

Indien nodig vindt automatisch ontdooien plaats bij de verdampingsruimte van het apparaat. Het water loopt in een reservoir aan de achterkant van het apparaat en verdampt automatisch door de warmte van de compressor.

Controleer of het reservoir goed boven de compressor is geplaatst.



Waarschuwing!

De ventilators binnenin de diepvriezer en koelkast laten koude lucht circuleren. Steek nooit een voorwerp door de beschermplaat. Laat kinderen niet met de ventilator van de diepvriezer of koelkast spelen.

Bewaar nooit producten met een ontvlambaar drijfgas (bijv. slagroomverdelers, spuitbussen, enz.) of met explosieve bestanddelen.

De schappen niet afdekken met beschermend materiaal. Dit zou de luchtcirculatie kunnen hinderen.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de knoppen komen.

Om te garanderen dat u de best mogelijke prestaties uit uw toestel krijgt, dient u de beschermplaat van de ventilator niet te blokkeren.

(Item 9 en Item 10)

Waarschuwing!

Het apparaat is uitgerust met twee circulatieventilators. Deze zijn van essentieel belang voor de prestaties van de koelkast. Controleer of de ventilators niet geblokkeerd (verstopt) zijn of belemmerd worden door levensmiddelen of verpakkingsmateriaal. Blokkade (verstopping) of belemmering van de ventilator kan resulteren in een stijging van de binnentemperatuur van de diepvriezer (dooien).

Het binnenlampje vervangen (Item 11)

Als het binnenlampje niet brandt kunt u het eenvoudig vervangen. Controleer eerst of de koelkast/vriezer van de stroom is afgesloten door de stekker te verwijderen. Gebruik een platte schroevendraaier en steek deze voorzichtig, zonder kracht, in de linkeropening tussen de lampdeksel en de kast. Druk vervolgens de hendel van de schroevendraaier voorzichtig naar links totdat de linkerpen van het deksel losspringt. Herhaal deze stap voor de rechterkant. Druk hierbij de hendel van de schroevendraaier voorzichtig naar rechts. Als beide kanten los zijn, kan het deksel eenvoudig worden verwijderd. Controleer of het lampje stevig in de houder is vastgedraaid. Steek de stekker weer in het stopcontact. Als het lampje nog steeds niet werkt, schaf dan een nieuw lampje aan van 15 Watt (Max) met een schroefdop van het type E14 bij de plaatselijke elektriciteitswinkel en vervang het defecte lampje. Het uitgebrande lampje onmiddellijk afvoeren.

Nadat u het lampje hebt vervangen, het deksel weer terugplaatsen. Zorg dat het deksel goed vastklikt.

Schoonmaak en onderhoud

Buiten- en binnenoppervlakken



Let op

Trek voordat u met schoonmaken begint altijd de stroomkabel uit of schakel de stroombreker uit.

Reinig de buitenkant met lauw water en een zacht reinigingsmiddel.

Gebruik nooit schuurmiddelen of zure middelen.

Wrijf de binnenkant droog.

Zorg ervoor dat er geen water in contact komt met de elektrische aansluitingen van de temperatuurbediening of het binnenlampje.

Indien het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, trek dan de stroomkabel uit en verwijder alle levensmiddelen. Reinig het apparaat en laat de deur open staan.

Om het uiterlijk van uw apparaat te behouden, kunt u de buitenkant en de deuraccessoires laten glanzen met een siliconenwas.

Reinig de condensator aan de achterkant van het apparaat slechts eenmaal per jaar met een borstel of een stofzuiger. Een stoflaag leidt tot een verhoogd stroomverbruik. Inspecteer de pakking van de deur regelmatig. Reinig enkel met water en wrijf volledig droog.

Reinigen van de accessoires

Deurrekjes:

Verwijder alle voedingswaren uit de deurrekjes. Til het deksel van het rekje omhoog en trek het er zijdelings af. Verwijder de onderkant van het deurrekje door het naar boven te duwen.

Opvangbak:

Zorg ervoor dat de bak aan de achterkant van het apparaat altijd schoon is. Maak voorzichtig het klepje los van de bak van de compressor. Duw met bijvoorbeeld een schroevendraaier tegen het klepje zodat de bak kan worden verwijderd.

Til het bakje eruit, maak het schoon en wrijf het droog.

Monteer opnieuw in de omgekeerde volgorde.

Groentelade of schuiven:

Om een lade te reinigen, trekt u deze zo ver mogelijk uit. Til naar boven en trek deze volledig uit (Item 7-8).

Praktische tips en opmerkingen

Koelen

- Maak verse etenswaren en groenten schoon voor u ze in de groentelade plaatst.
- Verpak etenswaren altijd of plaats ze in een geschikte doos voor u ze in het apparaat plaatst.
- Plaats voedsel dat niet geschikt is om op koude temperaturen te worden bewaard in polyethyleen zakken (ananas, meloenen, komkommers, tomaten, enz.).
- Voedingswaren met een sterke geur of die gemakkelijk geuren opnemen, moeten worden gewikkeld in luchtdicht of geurbestendig verpakkingsmateriaal.
- Houd verse voedingswaren gescheiden van bereid voedsel om besmetting met bacteriën te voorkomen.
- Bewaar vers vlees nooit langer dan 2 of 3 dagen in de koelkast.
- Verwijder overgebleven voedingswaren in blik uit het blik en bewaar in een geschikte doos.
- Controleer de uiterste datum die is aangegeven op de verpakking van etenswaren.
- Blokkeer de luchtcirculatie in het apparaat niet door de schappen te bedekken.
- Bewaar nooit gevaarlijke of giftige stoffen in uw apparaat.
- Controleer altijd voedingswaren die gedurende lange tijd bewaard werden om te zien of ze nog geschikt zijn voor consumptie.
- Bewaar nooit gekookte en verse levensmiddelen in dezelfde doos.
- Sluit de deur onmiddellijk na het openen om een onnodig stroomverbruik te vermijden.
- Gebruik geen harde of scherpe objecten om de ijsafzetting te verwijderen.
- Plaats geen warme levensmiddelen in uw apparaat.

Diepvriezen

- Laat voedingsmiddelen altijd ontdooien in een doos waarin het dooiwater kan weglopen.
 - Overschrijd nooit de maximum toegelaten vriescapaciteit bij het invriezen van verse voedingsmiddelen (zie het deel "Invriezen")
 - Geef kinderen geen ijs en waterijs direct uit de vriezer.
- De lage temperatuur kan de lippen 'verbranden'.
- Vries ontdooid voedsel nooit opnieuw in, ontdooid voedsel moet binnen de 24 uur geconsumeerd worden. Alleen voedsel dat bereid werd, kan opnieuw worden ingevroren.
 - Haal geen diepvriesproducten uit de vriezer met natte handen.
 - Bewaar enkel verse en onberispelijke voedingsmiddelen.
 - Gebruik altijd het juiste verpakkingsmateriaal om geurpenetratie of degradatie van voedingsmiddelen te vermijden.
 - Bewaar in de winkel gekochte diepvriesproducten in overeenstemming met de instructies op het pak.
 - Vries bereide voedingsmiddelen in kleine hoeveelheden in. Dit zorgt voor snel invriezen en behoud van de kwaliteit van de voedingsmiddelen.
 - Vries geen vloeistoffen in stevig gesloten flessen of containers in.
- De flessen/containers kunnen barsten bij lage temperaturen.
- Vervoer diepvriesproducten in geschikte zakken en plaats ze zo snel mogelijk in uw diepvriezer. Laat levensmiddelen altijd in het koelgedeelte ontdooien.

Voorbeelden van gebruik

Witte wijn, bier en mineraal water	koelen voor gebruik
Bananen	bewaar niet in een koelkast
Vis of slachtafval	bewaar enkel in polyethyleen zakken
Kaas	gebruik luchtdichte dozen of polyethyleen zakken, voor de beste resultaten, verwijder één uur voor gebruik uit de koelkast.
Meloenen	bewaar enkel gedurende een korte tijdsperiode, gebruik luchtdichte verpakking
Rauw vlees en gevogelte	bewaar niet samen met delicate voedingsmiddelen zoals bereid voedsel of melk

Het plaatsen van de levensmiddelen

Schappen van het diepvriesgedeelte	Verschillende ingevroren levensmiddelen zoals vlees, vis, ijs, groenten enz.
Eierrek	Eieren
Schappen van het koelgedeelte	Levensmiddelen in pannen, bedekte borden, gesloten bakjes.
Deurvakken koelgedeelte	Kleine en verpakte levensmiddelen of drank (zoals melk, vruchtensap en bier)
Groentelade	Groente en fruit
Groente en fruit	Delicatessen (kaas, boter, salami enz.)

Instellingsaanbeveling

Vriesvak Aanpassing	Koelgedeelte Aanpassing	Uitleg
-18 of -20°C	4°C	Dit is de normale aanbevolen instelling.
-22 of -24°C	4°C	Deze instellingen worden aanbevolen wanneer de omgevingstemperatuur boven de 30°C komt.
Snelvriezen	4°C	Te gebruiken wanneer u de etenswaren in korte tijd wilt bevriezen. Uw koelkast keert terug naar de vorige modus wanneer het proces is afgerond.
-18°C of kouder	2°C	Wanneer u denkt dat uw koelgedeelte niet koud genoeg is als gevolg van de warme omgevingstemperatuur of het frequent openen en sluiten van de deur.
-18°C of kouder	Snelkoelen	U kunt deze gebruiken wanneer uw koelgedeelte overladen is of wanneer u de levensmiddelen zeer snel wilt koelen. Wij raden aan de snelkoelfunctie 4-8 uur voor het plaatsen van de etenswaren te activeren.

Normale bedrijfsgeluiden

Verschillende bedrijfsgeluiden zijn volledig normaal omwille van de werking van het koelsysteem van uw apparaat:

- Gorgelende, bubbelende, gonzende geluiden worden veroorzaakt door de koelvloeistof die circuleert in het koelsysteem. Deze geluiden kunnen nog een korte tijd na het uitschakelen van de compressor worden gehoord.
- Plotse, scherp krakende of knallende geluiden worden veroorzaakt door de expansie en samentrekking van de binnenwanden of van sommige onderdelen van de kast.
- Zoemende, gonzende, pulserende of brommende geluiden worden veroorzaakt door de compressor. Deze geluiden zijn iets harder bij het inschakelen van de compressor en nemen af wanneer het apparaat de werktemperatuur bereikt.

Om storende trillingen en geluiden te vermijden, zorg dat;

- Uw koelkast waterpas staat op alle vier de voetjes.
- Uw koelkast niet in contact staat met de muren, omringende objecten of keukenkasten en meubilair.
- Blikjes, flessen of schotels in de koelkast elkaar niet raken of rammelen tegen elkaar.
- Alle schappen en lades correct in de koelkasten en deuren gemonteerd zijn.

Praktisch advies met betrekking tot vermindering van het elektriciteitsverbruik

1. Controleer of het apparaat geplaatst is in een goed geventileerde ruimte, weg van hittebronnen (fornuis, radiator etc.). Tegelijkertijd moet plaatsing van het apparaat zo worden uitgevoerd dat het apparaat niet in direct zonlicht staat.
2. Zorg ervoor dat aangekochte gekoelde/ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk in het apparaat worden geplaatst, met name tijdens de zomerperioden. Het is raadzaam om voor het vervoer van deze levensmiddelen koel- of diepvriestassen (thermische isolatie) te gebruiken.

3. Wij raden aan om de pakketjes die uit de vriezer worden gehaald in de koelkast te ontdooien. Plaats hiervoor het te ontdooien pakketje in een bak zodat het dooiwater niet in het koelgedeelte lekt. Wij raden aan om ingevroren levensmiddelen minimaal 24 uur voor gebruik uit de diepvriezer te halen om ze te laten ontdooien.
4. Wij raden aan om de deur zo min mogelijk te openen.
5. Laat de deur van het apparaat niet langer open staan dan nodig is en controleer na elke opening of de deur weer goed is gesloten. Als de deuren geopend zijn komt er warme lucht in de koelkast/vriezer en verbruikt het apparaat meer energie om de voedingsmiddelen te koelen. Open de deuren daarom niet veelvuldig om zo energie te besparen en de voedingsmiddelen op hun ideale bewaartemperatuur te behouden.
6. Een maximaal bruikbaar volume voor het bewaren van diepvriesproducten krijgt u wanneer u de bovenste en middelste lade in het vriesvak niet gebruikt. Het energieverbruik van uw apparaat is gebaseerd op het apparaat met het vriesvak volledig gevuld zonder het gebruik van de middelste lade en het deksel van de bovenste lade.
7. Blokkeer het ventilatierooster van de vriezer niet door er voedingsmiddelen voor te zetten. Er dient altijd een minimum van 3 cm voor het ventilatierooster in de vriezer vrij te blijven om voor voldoende luchtstroom te zorgen zodat het vak efficiënt bevriest.
8. Indien u geen voedingsmiddelen in het vak voor verse etenswaren gaat plaatsen, activeer dan de Eco fuzzy-functie om energie te besparen. Het vriesvak blijft normaal vriezen.
9. Activeer "Energiebesparingsfunctie". Als de energiebesparingsfunctie actief is, gaan alle symbolen op de display, behalve het energiebesparingssymbool, uit. Alle symbolen gaan branden als de deur voor het versgedeelte wordt geopend of de display wordt aangeraakt.
10. Aanbevolen temperatuurinstellingen zijn +4°C en -20°C voor vershoud- en vriesvak respectievelijk.

Wat als...**1- Het apparaat niet werkt, zelfs niet als het ingeschakeld is.**

- Controleer de stroomkabel goed is aangesloten!
- Controleer of de netvoeding juist werkt en of een zekering gesprongen is!
- Controleer de temperatuurregeling op een correcte instelling!

2- Er een stroomonderbreking is.

Houd de deuren van het apparaat gesloten. Ingevroren voedsel wordt niet beïnvloed als het defect minder lang duurt dan de 'bewaartijd na een defect (uren)-verklaring die vermeld staat in de Technische kenmerken. Indien de stroomonderbreking langer duurt, controleer de etenswaren en consumeer ze onmiddellijk. U kunt het ontdoode voedsel ook bereiden en opnieuw invriezen.

3- Het lampje binnenin niet werkt.

Controleer de stroomtoevoer!

Controleer de installatie van het lampje! Verwijder de stekker uit het stopcontact voor u het lampje controleert. (Zie ook het hoofdstuk "Het binnenlampje vervangen")

4- Zich een alarm voor hoge temperaturen voordoet

Wanneer de huidige temperatuur van de diepvriezer warm is, gaat het alarmsymbool (**Fig. 2/11**) op het scherm branden. Het alarmsymbool gaat uit wanneer de werkelijke temperatuur van de diepvriezer afkoelt.

Het alarm voor een hoge temperatuur kan gaan branden als gevolg van:

- a) Het bewaren van warm voedsel
- b) Warme lucht in de diepvriezer
- c) Het gedurende langere tijd open laten staan van de deur van de diepvriezer

Als het alarm voor een hoge temperatuur langer duurt dan 24 uur, dient u contact op te nemen met de klantenservice.

Het alarm voor hoge temperaturen is niet actief in de eerste 24 uur nadat de stekker het apparaat in het stopcontact werd gestoken.

5- Foutmeldingen en alarm

Als zich een storing voordoet als gevolg van de verbinding van de bedrading van het apparaat, gaat het alarmsymbool (**FIG. 2/11**) op het scherm branden samen met de relevante foutmelding.

Als bepaalde lettercodes verschijnen op het scherm (E0, E3, enz.), moet u met onze klantenservice contact opnemen. Het alarmsymbool gaat uit nadat de storing is verholpen.

6- Storing in de huidige koelkasttemperatuur

Het apparaat koelt overeenkomstig de ingestelde koelkasttemperatuur. De huidige koelkasttemperatuur getoond op het scherm bereikt de aangepaste koelkasttemperatuur wanneer alle verpakkingen koud genoeg zijn.

Er kunnen zich schommelingen voor doen in de actuele koelkasttemperatuur die op het scherm worden weergegeven als gevolg van

- a) De deur van de koelkast wordt vaak geopend/gesloten
- b) Warme verpakkingen in de koelruimte zijn geladen.
- c) De koelkastdeur gedurende langere tijd open wordt gelaten.

7- Andere mogelijk defecten

Niet elk defect is een geval voor onze klantenservice. U kunt vaak het probleem zelf zonder hulp van onze klantenservice oplossen. Voor u hulp van de klantenservice aanvraagt, controleer of het defect veroorzaakt werd door een werkingsfout. Indien dit het geval is, en een service is aangevraagd, worden servicekosten in rekening gebracht; zelfs als het apparaat nog onder de garantie valt.

Als het probleem blijft duren, neem contact op met uw leverancier of met onze klantenservice. Houd het type en serienummer van uw apparaat bij de hand als u belt. Het typeplaatje bevindt zich binnenin het apparaat.

Deur Open Alarm

Het apparaat is uitgerust met een ingebouwde zoemer. Deze waarschuwt u als de deur van de koelkast langer dan een minuut wordt open gelaten. Dit alarm is een periodiek alarm en het herinnert u eraan dat de koelkastdeur open staat.

Er is geen zoemeralarm voor de deur van de diepvriezer.

Om het alarm deur open te stoppen, hoeft u slechts een willekeurige knop het scherm in te drukken of de deur te sluiten. Het alarm stopt nu tot de volgende keer.

De deuren omkeren

Voor uw gemak is de deur van de koelkast zo ontworpen dat deze in beide richtingen werkt. Als u de deur langs de andere zijde wilt laten openen, dient u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde bevoegde onderhoudsdienst.




Het symbool  op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven in het toepasselijke recyclagecentrum voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recycleren van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafval-verwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.


Parabéns por ter escolhido o nosso produto que lhe irá, certamente, proporcionar muitos anos de bom serviço.


A segurança está sempre em primeiro lugar!


Leia cuidadosamente o manual de funcionamento. Ele contém informações importantes sobre a forma como deve utilizar o seu novo equipamento. Se as instruções não forem seguidas, pode perder o direito à assistência gratuita durante o período de garantia. Guarde este manual num local seguro e passe-o a outros utilizadores, se aplicável.

- Não ligue o equipamento à corrente eléctrica enquanto não tiver retirado todas as protecções de embalagem e de transporte.
- No caso do equipamento ter sido transportado na horizontal, deixe-o na vertical durante pelo menos, 12 horas, antes de o ligar.
- Este frigorífico deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina, isto é, para armazenar e congelar alimentos.
- Não recomendamos a utilização deste equipamento numa sala fria e não aquecida como, por exemplo, garagem, estufa, anexo, abrigo no exterior, etc. Consulte 'Localização'.
- Na entrega, verifique se o produto não está danificado e se todos os componentes e acessórios estão em perfeitas condições.
- Não funcione com um equipamento danificado. Em caso de dúvida, consulte o seu representante.
- Não permita que as crianças brinquem com o equipamento.
- Não se ponha em pé nem se sente no equipamento, não permita que as crianças o façam, nem nos componentes extraíveis.
- Não se pendure na porta do equipamento.
- O seu equipamento não contém líquidos de refrigeração com (CFC/HFC), mas contém isobutano de refrigeração (R600a), um gás natural que é altamente compatível com o ambiente. O (R600a) é facilmente inflamável. Assim, certifique-se de que o circuito de arrefecimento não está danificado devido ao transporte ou outras operações.
Na eventualidade de danos;
 - Evite quaisquer chamas abertas, fontes de faíscas e substâncias inflamáveis.
 - Ventile imediatamente a sala onde o equipamento está instalado.
 - Caso o spray de arrefecimento entre em contacto com os seus olhos ele pode provocar lesões nos mesmos.
- O espaço na sala onde o frigorífico está instalado não deve ser menor que 10 metros cúbicos.
- Não elimine o equipamento, queimando-o. O seu equipamento contém, no isolamento, substâncias isentas de CFC que são inflamáveis.
- Para obter informações sobre métodos de eliminação e instalações disponíveis para o efeito, contacte as autoridades locais da sua região.

 **Aviso** - Mantenha as ranhuras de ventilação, no equipamento ou na estrutura onde está embutido, limpas e desobstruídas.

 **Aviso** - Não utilize dispositivos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelação. Siga apenas as instruções recomendadas pelo fabricante.

 **Aviso** - Não danifique o circuito de refrigeração.

 **Aviso** - Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do equipamento, excepto os que forem recomendados pelo fabricante.

- Evite tocar nos fios do condensador de metal na parte posterior do equipamento; existem riscos de lesões.
- Na eventualidade de um possível problema de funcionamento, desligue primeiro o equipamento da corrente eléctrica.
- Antes de limpar o frigorífico, desligue sempre a fonte de alimentação ou desligue o fusível. Não puxe pelo cabo, mas sim pela ficha.
- As reparações no equipamento eléctrico só devem ser efectuadas por profissionais qualificados. Se o cabo fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas para evitar perigo.

Instruções de transporte

O frigorífico deve ser transportado apenas na posição vertical.
Antes da realização do ensaio de funcionamento na loja, a embalagem do equipamento deverá estar intacta.
Após o transporte na posição horizontal, o equipamento deverá ser posto na vertical e só deverá ser colocado a funcionar após 12 horas.
O equipamento deve estar protegido da chuva, humidade e de outras acções atmosféricas.
O fabricante não assume qualquer responsabilidade se as instruções de segurança forem ignoradas.



Eliminação

Inutilize imediatamente o equipamento for a de uso.
Retire a ficha eléctrica e corte o cabo de alimentação. Retire ou destrua as fechaduras ou ferrolhos antes de eliminar o equipamento. Deste modo, evita que as crianças se fechem dentro dele e que ponham as suas vidas em perigo.

Configuração do dispositivo

- Não coloque o seu frigorífico a funcionar numa sala em que a temperatura atinja valores inferiores a 10° durante a noite e/ou especialmente no Inverno. Em temperaturas inferiores, o equipamento pode não funcionar, o que resulta numa redução do período de armazenamento dos alimentos.
- A classe climática do frigorífico está mencionada no panfleto Funcionalidades Técnicas, na placa de características dentro do frigorífico. Esta placa especifica as temperaturas ambientes de funcionamento, como explicado abaixo.

Classe climática Temperaturas do ambiente

SN	+10 °C a 32 °C
N	+16 °C a 32 °C
ST	+16 °C a 38 °C
T	+16 °C a 43 °C
SN-ST	+10 °C a 38 °C
SN-T	+10 °C a 43 °C

Localização

Posicione o equipamento, conforme mostrado na ilustração, apenas em repartições secas e que possam ser arejadas.

Evite a luz solar directa ou as fontes de calor directas, como um fogão ou aquecedor.

Se não puder evitar esta situação, devem ser respeitadas as distâncias mínimas seguintes:

Fogões eléctricos: 3.00 cm

Aquecedor: 3.00 cm

Dispositivos de refrigeração: 2,50 cm

- Assegure-se de que existe uma circulação de ar suficiente para o frigorífico.
 - Certifique-se de que existe espaço suficiente em redor do frigorífico, de modo a assegurar a livre circulação de ar (**Item 3**).
- Instale os dois espaçadores plásticos de parede fornecidos com o equipamento, rodando 1/4 de volta na direcção do condensador, na parte posterior do equipamento (**Item 4**).
- O congelador deve ser colocado numa superfície plana. Os dois pés frontais podem ajustados na medida do que for necessário (**Item 5**). Para garantir que o equipamento fica na vertical, ajuste os dois pés frontais rodando-os para a direita ou para a esquerda, até que o produto fique em contacto firme com o chão.
- O ajuste correcto dos pés evita o excesso de vibração e ruído.

Ligações eléctricas



Aviso

Este equipamento deve estar ligado à terra.

- Verifique se o tipo de alimentação e a tensão na sua região corresponde à mencionada na placa de características que se encontra no interior do equipamento.
- A segurança eléctrica do equipamento só é assegurada quando o sistema de ligação à terra na habitação estiver instalado de acordo com os regulamentos.
- Quando instalar o equipamento, não deixe o cabo de alimentação ficar apertado debaixo dele; de outra forma o cabo ficará danificado.
- Certifique-se que a tomada fica em posição de rápido acesso. Não utilize uma barra de tomadas múltiplas ou um cabo de extensão.

Detalhes do equipamento



Aviso

As informações a seguir apresentadas são apenas para referência. Os acessórios seguintes podem não ser exactamente os mesmos do seu equipamento.

Item 1

- A) Compartimento do frigorífico
- B) Compartimento do congelador

1. Painel de controlo
2. Luz interior
3. Ventoinha para alimentos frescos
4. Garrafeira
5. Prateleiras de armário ajustáveis
6. Gaveta para frutos e legumes
7. Gavetas para salada
8. Compartimento da zona fresca
9. Suporte do tabuleiro para gelo e tabuleiro para gelo
10. Compartimento para congelação rápida
11. Compartimentos para manutenção de alimentos congelados
12. Pés frontais ajustáveis
13. Compartimento para produtos lácteos
14. Prateleira para jarros
15. Prateleira para garrafas
16. Ventoinha do congelador

As ventoinhas têm a finalidade de proporcionar a circulação do ar no compartimento.

Antes de colocar em funcionamento

Antes de colocar o equipamento em funcionamento, os pontos a seguir apresentados devem ser verificados para que não existam falhas de segurança:

- O frigorífico está devidamente assente no chão?
- Existe espaço suficiente para uma boa circulação de ar?
- O interior está limpo? (Consulte, também, a secção "Limpeza e cuidados")
- Ligue agora o equipamento à corrente eléctrica.

O compressor está ligado. A luz interior acende-se quando a porta do frigorífico é aberta.

Não coloque alimentos no frigorífico até que seja atingida a temperatura pretendida.

Ajuste da temperatura de funcionamento

A temperatura do compartimento do congelador e dos alimentos frescos pode ser ajustada pelo visor electrónico (**Item 2**)

Painel de controlo

Funções de controlo

Tomando em consideração a Figura 2, as seguintes funções estão implementadas no equipamento.

O símbolo "ION" está continuamente aceso no visor e indica que o seu equipamento está munido de ionizador.

O ionizador é um dispositivo eléctrico que limpa as bactérias do ar no compartimento para alimentos frescos. Funciona durante certos intervalos de tempo, sendo o arranque/paragem do dispositivo controlado por um algoritmo especial.

O ionizador desliga-se quando a porta do compartimento para alimentos frescos é aberta.

Sistema de arrefecimento duplo:

O seu frigorífico está equipado com dois sistemas separados de arrefecimento, para arrefecer o compartimento para alimentos frescos e o compartimento do congelador. Assim, o ar no compartimento para alimentos frescos e no compartimento do congelador não se mistura. Graças a estes dois sistemas separados de arrefecimento, a velocidade de arrefecimento é muito mais alta do que em outros tipos de frigoríficos.

Os odores dos compartimentos não se misturam. Também ocorre uma poupança adicional de energia, já que a descongelação é realizada individualmente.

Descrição do controlo das funções

1- Função 'Quick Fridge' (Refrigeração rápida)

Ao premir o botão "Quick Fridge", a temperatura do compartimento ficará mais fria do que os valores ajustados.

Esta função pode ser usada para alimentos colocados no compartimento do frigorífico e que precisem de arrefecer rapidamente.

Se quiser arrefecer grandes quantidades de alimentos frescos, é recomendado que active esta função antes de colocar os alimentos no frigorífico. O indicador de 'Quick Fridge' permanecerá aceso enquanto a função Refrigeração rápida estiver activada. Para cancelar esta função, prima novamente o botão 'Quick Fridge'. O indicador 'Quick Fridge' desligará e voltará às suas definições normais. Se não o cancelar, a Refrigeração rápida cancelar-se-á automaticamente após 2 horas ou quando o compartimento do frigorífico atingir a temperatura pretendida.

Esta função não é reactivada quando a energia é restabelecida após alguma falha eléctrica.

2- Indicador 'Quick Fridge' (Refrigeração rápida)

Este ícone pisca num estilo animado quando a função de 'Quick Fridge' (Refrigeração rápida) está activa.

3- Função de Ajuste do frigorífico

Esta função permite-lhe fazer os ajustes de temperatura do compartimento do frigorífico.

Prima este botão para ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico para 8, 6, 4, 2 respectivamente.

4- Indicador de definição da temperatura do compartimento do frigorífico

Indica a temperatura definida para o compartimento do frigorífico.

5-Indicador da temperatura do compartimento do frigorífico

Os indicadores 8, 6, 4 e 2 acendem continuamente.

6- Função de Ajuste do congelador

Esta função permite-lhe fazer os ajustes de temperatura do compartimento do congelador.

Prima este botão para ajustar a temperatura do compartimento do congelador para -18, -20, -22 e -24 respectivamente.

7- Indicador de ajuste da temperatura do compartimento do congelador

Indica a temperatura ajustada para o compartimento do congelador.

8- Indicadores da temperatura do compartimento do congelador

Os indicadores -24, -22, -20 e -18 acendem continuamente.

9- Função Congelação rápida ('Quick Freeze')

O indicador 'Quick Freeze' acende quando a função Congelação rápida está activa. Para cancelar esta função prima novamente o botão 'Quick Freeze'. O indicador 'Quick Freeze' desligará e voltará às suas definições normais. Se não o cancelar, Quick Freeze (Congelação rápida) cancelar-se-á automaticamente após 4 horas ou quando o compartimento do congelador atingir a temperatura pretendida.

Se desejar congelar quantidades maiores de alimentos frescos, prima o botão 'Quick Freeze' antes de colocar os alimentos no compartimento do congelador. Se premir o botão 'Quick Freeze' repetidamente em curtos intervalos, a protecção do circuito electrónico será activada e o compressor não arrancará imediatamente.

Esta função não é reactivada quando a energia é restabelecida após alguma falha eléctrica.

10- Indicador 'Quick Freeze' (Congelação rápida)

Este ícone pisca num estilo animado quando a função Quick Freeze (Congelação rápida) está activa.

11- Função 'Eco-Fuzzy' (Utilização económica especial)

Prima o botão 'Quick Freeze' durante 3 segundos para activar a função 'Eco Fuzzy'. Logo depois, o frigorífico começará a funcionar no modo mais económico por no mínimo 6 horas e o indicador de utilização económica acenderá enquanto a função estiver activa. Prima novamente o botão 'Quick Freeze' por 3 segundos para desactivar a função Eco Fuzzy.

12- Indicador de aviso de erro / temperatura elevada

Esta luz acende durante falhas por temperatura alta e avisos de erro.

13- Indicador de utilização económica

O indicador de Utilização económica acende-se quando o compartimento do congelador está definido para -18°C. O indicador de Utilização económica apaga-se quando a função de Quick Fridge (Refrigeração rápida) ou Fast Freeze (Congelação rápida) é seleccionada.

14- Luz indicadora do ionizador

A luz indicadora acende-se continuamente. Esta luz indica que o seu frigorífico está protegido contra bactérias.

15-Modo de poupança de energia

Prima o botão Quick Fridge (Refrigeração rápida) por 3 segundos; o ícone de poupança de energia acenderá. Se não premir qualquer botão do visor dentro de 10 minutos e a porta não for aberta, o modo de poupança de energia será activado. No modo de poupança de energia, todos os demais ícones do visor apagar-se-ão.

Quando o modo de poupança de energia está activo, se nenhum botão for premido ou a porta aberta, o mesmo será desactivado e os ícones do visor voltarão ao normal. Se o botão 'Quick Fridge' for novamente premido por 3 segundos, o ícone de poupança de energia apagar-se-á e o modo de poupança de energia deixará de estar activo.

16- Modo de bloqueio de tecla

Prima simultaneamente os botões 'Quick Freeze' e 'FRZ Set' por 3 segundos. O ícone de bloqueio de tecla acenderá e o modo de bloqueio de tecla ficará activo. Os botões não funcionarão se o modo de bloqueio de tecla estiver activo. Prima simultaneamente de novo os botões 'Quick Freeze' e 'FRZ Set' por 3 segundos. O ícone de bloqueio de tecla apagar-se-á e o modo de bloqueio de tecla ficará inactivo.

Arrefecimento

Armazenamento de alimentos

O **compartimento do frigorífico** destina-se a armazenar, durante um curto período de tempo, alimentos frescos e bebidas.

Guarde os produtos lácteos no compartimento destinado para o efeito no frigorífico.

As garrafas podem ser guardadas no respectivo suporte, ou na prateleira para garrafas existente na porta.

A carne crua deve ser guardada num saco de polietileno, na segunda prateleira da parte de cima do frigorífico.

Deixe as bebidas e alimentos quentes arrefecerem antes de os colocar no frigorífico.

Sugere-se que não mantenha alimentos congelados sobre a tampa da gaveta para saladas para fins de descongelação.

As outras prateleiras podem ser utilizadas para esse fim.



Atenção

Guarde álcool concentrado apenas na vertical e hermeticamente fechado.



Atenção

Não guarde substâncias explosivas nem recipientes com gases inflamáveis (natas enlatadas, aerossóis, etc.) no equipamento. Existe **perigo de explosão**.

Congelar

Congelar alimentos

A área de congelação está marcada com o símbolo

Pode utilizar o equipamento para congelar alimentos frescos, bem como para guardar alimentos pré-congelados. Por favor, consulte as recomendações dadas na embalagem do seu alimento.



Atenção

Não congele bebidas gaseificadas já que a garrafa pode rebentar quando o líquido estiver congelado.

Tenha cuidado com os produtos congelados, como os cubos de gelo coloridos.

Não ultrapasse a capacidade de congelação do equipamento por um período superior a 24 horas. Consulte o panfleto das Funcionalidades Técnicas.

Para manter a qualidade dos alimentos, o congelamento deve ser efectuado o mais rapidamente possível.

Assim, a capacidade de congelação não será excedida, e a temperatura no interior do congelador não aumentará.



Atenção

Mantenha os alimentos já congelados sempre separados dos alimentos guardados frescos.

Quando congelar alimentos quentes, o compressor de arrefecimento funcionará até os alimentos estarem completamente congelados. Esta situação pode provocar, temporariamente, um arrefecimento excessivo do compartimento de refrigeração.

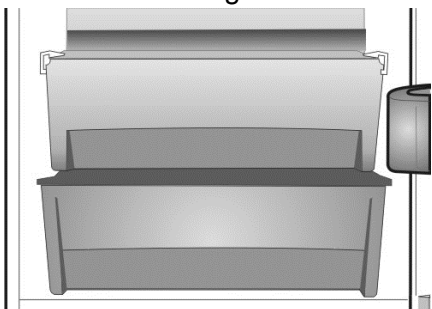
Se tiver dificuldade em abrir a porta do compartimento do congelador ou do de alimentos frescos após ter sido fechada, não se preocupe. Esta situação deve-se à diferença de pressão de compensação. Após alguns minutos a porta abrir-se-á normalmente.

Ouvirá um som de vácuo logo após o fecho da porta. Esta situação é bastante normal.

Compartimento de arrefecimento

Pode aumentar o volume interno do seu frigorífico, removendo algum dos compartimentos para salgadinhos (snacks). Puxe o compartimento para si até que seja detido pelo retentor. Levante a parte da frente aproximadamente 1 cm e puxe o compartimento para si outra vez para o remover completamente.

Nestes compartimentos, pode colocar alimentos que pretenda congelar a fim de os preparar para a congelação. Também pode utilizar estes compartimentos se quiser armazenar os seus alimentos numa temperatura de alguns graus abaixo que no compartimento do refrigerador.



Fazer cubos de gelo

Encha as formas para gelo até 3/4 da sua capacidade e coloque-as no congelador. Assim que a água se transformar em gelo, pode retirar os cubos.

Nunca utilize objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover os cubos de gelo. Este procedimento pode causar lesões!

Deixe os cubos de gelo descongelarem ligeiramente, ou coloque o fundo da forma em água durante um curto espaço de tempo.

Descongelação do equipamento

O equipamento é um frigorífico no-frost. Por isso não se formará qualquer acumulação de gelo na área de armazenamento.

No entanto, existirá um descongelador automático na área de evaporação deste equipamento quando for necessário. A água é vertida para o reservatório na parte posterior do equipamento e evapora-se automaticamente através do aquecimento do compressor.

Assegure-se de que o reservatório está correctamente fixado sobre o compressor.



Avisos!

As ventoinhas dentro dos compartimentos de alimentos frescos e de congelação circulam ar frio. Nunca introduza objectos através da protecção. Não permita que as crianças brinquem com a ventoinha de alimentos frescos e de congelação.

Nunca armazene produtos que contenham gás inflamável (por exemplo, latas de aerossóis, etc.) ou substâncias explosivas.

Não cubra as prateleiras com materiais de protecção que possam obstruir a circulação de ar. Não permita que as crianças brinquem com o frigorífico nem com os controlos.

Não obstrua as protecções da ventoinha para assegurar que obtém o melhor desempenho possível do seu equipamento. **(Item 9 e Item 10)**

Aviso!

O seu equipamento está munido de 2 ventoinhas de circulação que são essenciais para o desempenho do seu frigorífico. Por favor, assegure-se que as ventoinhas não estão bloqueadas (paradas) ou danificadas pelos alimentos ou embalagens. Boloquear (parar) ou danificar a ventoinha pode resultar num aumento da temperatura interna do congelador (Descongelação).

Substituição da lâmpada interior (Item 11)

No caso da lâmpada se encontrar fundida, é muito fácil substituí-la. Em primeiro lugar certifique-se que o frigorífico / congelador está desligado da corrente eléctrica, retirando para tal a ficha da tomada. Pegue numa chave de fendas plana e introduza-a sem fazer grande força no espaço esquerdo entre a tampa da lâmpada e o compartimento interno. Depois, pressione cuidadosamente o cabo da chave de fendas para o lado esquerdo até que verifique que o pino esquerdo da tampa está desprendido. Repita este procedimento no espaço direito, porém, agora pressione cuidadosamente o cabo da chave de fendas para o lado direito. Se ambos os lados estiverem desapertados, a tampa poderá ser facilmente retirada.

Certifique-se que a lâmpada se encontra correctamente enroscada no casquilho. Ligue o aparelho à corrente eléctrica. Se a luz continuar a falhar, compre uma lâmpada do tipo E14 de 15 Watts (máx.) para casquilho de rosca na loja de produtos eléctricos da sua área e instale-a. Elimine com cuidado e imediatamente a lâmpada defeituosa.

Se tiver substituído a lâmpada, por favor volte a colocar a tampa na sua posição anterior. Certifique-se que a tampa fique correctamente encaixada.

Limpeza e cuidados

Superfícies interior e exterior



Atenção

Retire sempre o cabo de alimentação da tomada ou desligue o interruptor de circuito antes de limpar.

Limpe o exterior com água morna e um detergente neutro.

Nunca utilize produtos abrasivos ou agentes ácidos.

Seque o compartimento interior.

Tenha cuidado para evitar que a água entre em contacto com as ligações eléctricas do controlo de temperatura ou com a luz interior.

Se o equipamento não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada e retire todos os alimentos. Limpe o equipamento e mantenha a porta aberta.

Para manter o aspecto do equipamento, pode polir o exterior e os acessórios da porta com uma cera de silicone.

Limpe o condensador na parte posterior do equipamento, uma vez por ano, utilizando um pincel ou um aspirador. A acumulação de pó provoca um aumento do consumo de energia. Inspeccione, regularmente, as juntas da porta. Limpe apenas com água e seque completamente.

Limpar os acessórios

Prateleiras da porta:

Retire todos os alimentos das prateleiras da porta. Levante a tampa da prateleira e puxe-a lateralmente.

Remova a parte inferior da prateleira da porta, empurrando-a para cima.

Recipiente de recolha de água (tina):

Certifique-se de que a tina na parte posterior do equipamento está sempre limpa.

Solte cuidadosamente o encaixe da tina do compressor, empurrando-o com uma ferramenta (chave de fendas), de modo a pode retirar a tina.

Levante a tina, limpe-a e seque-a.

Efectue a montagem pela ordem inversa.

Gavetas:

Para limpar uma gaveta, puxe-a o mais que puder, incline-a para cima e, em seguida, retire-a completamente (Item 7-8).

Notas e dicas práticas

Arrefecimento

- Limpe os vegetais e os alimentos frescos antes de os guardar na gaveta.
- Embale ou envolva sempre os alimentos, ou coloque-os num recipiente adequado, antes de os guardar no frigorífico.
- Envolver os alimentos que não podem ser guardados a temperaturas baixas em sacos de polietileno (ananases, melões, pepinos, tomates, etc.).
- Os alimentos com cheiro forte ou susceptíveis de ganharem cheiro devem ser envolvidos em película aderente ou guardados em material à prova de odores.
- Mantenha os alimentos frescos separados dos alimentos cozinhados, para evitar a contaminação por bactérias.
- Nunca mantenha carne fresca no frigorífico por um período superior a 2 ou 3 dias.
- Retire todos os alimentos enlatados da respectiva lata, e guarde-os num recipiente adequado.
- Consulte a data de validade indicada na embalagem do alimento.
- Não obstrua a circulação do ar no interior do frigorífico, cobrindo as prateleiras.
- Nunca deixe substâncias perigosas ou venenosas dentro do frigorífico.
- Verifique sempre se os alimentos que estejam guardados há muito tempo estão em condições de serem consumidos.
- Não guarde alimentos frescos e cozinhados no mesmo recipiente.
- Feche a porta imediatamente a após a ter aberto, para evitar o consumo desnecessário de energia.
- Não utilize objectos duros ou pontiagudos para remover o gelo formado.
- Não coloque alimentos quentes no seu equipamento.

Congelar

- Deixe sempre os alimentos congelarem num recipiente que permita drenar a água de descongelamento.
- Não exceda a capacidade máxima de descongelamento quando congelar alimentos frescos (Consulte a secção "Congelar")
- Não dê às crianças gelados e cubos de gelo directamente do congelador.
A baixa temperatura pode provocar queimaduras do frio nos lábios.
- Nunca volte a congelar alimentos descongelados. Estes alimentos devem ser consumidos em 24 horas. Os alimentos só podem voltar a ser congelados depois de terem sido cozinhados.
- Não retire os alimentos congelados com as mãos molhadas.
- Guarde apenas alimentos frescos e em perfeito estado.
- Utilize sempre material de embalagem apropriado para evitar a penetração de odores ou a degradação dos alimentos.
- Guarde os alimentos pré-congelados de acordo com as instruções fornecidas nas embalagens.
- Congele os alimentos cozinhados em pequenas quantidades. Este método assegura uma congelação rápida e mantém a qualidade dos alimentos.
- Não congele líquidos em garrafas ou recipientes hermeticamente fechados.
Os recipientes/garrafas podem rebentar a baixas temperaturas.
- Transporte os alimentos pré-congelados em sacos adequados e coloque-os no congelador o mais rapidamente possível.
Descongele sempre os alimentos no compartimento do frigorífico.

Exemplos de utilização

Vinho branco, cerveja e água mineral	esfrie antes de utilizar
Bananas	não guarde num refrigerador
Peixe ou restos	guarde apenas em sacos de polietileno
Queijo	utilize contentores herméticos ou sacos de polietileno. Para obter os melhores resultados, retire do frigorífico uma hora antes de consumir.
Melões	guarde apenas durante um curto período de tempo, utilize embalagens herméticas/envolventes
Carne crua e de aves	não guarde juntamente com alimentos sensíveis, como alimentos cozinhados ou leite

Colocação dos alimentos

Prateleiras do compartimento do congelador	Diversos alimentos congelados, tais como carne, peixe, gelado, legumes, etc.
Suporte para ovos	Ovo
Prateleiras do compartimento do frigorífico	Alimentos em panelas, pratos cobertos e recipientes fechados
Prateleiras da porta do compartimento do frigorífico	Pequenos alimentos embalados ou bebidas (tais como leite, sumo de frutas e cerveja)
Gaveta para frutos e legumes	Legumes e frutas
Legumes e frutas	Iguarias (queijo, manteiga, chouriços, etc.).

Recomendação de definição

Compartimento do congelador Ajuste	Compartimento do frigorífico Ajuste	Explicações
-18 ou -20°C	4°C	Este é o ajuste normal recomendado.
-22 ou -24°C	4°C	Estes ajustes são recomendados quando a temperatura ambiente excede 30°C.
Quick Freeze (Congelação Rápida)	4°C	Utilize quando quiser congelar os seus alimentos rapidamente. O seu frigorífico voltará ao seu modo anterior quando o processo terminar.
-18°C ou mais frio	2°C	Se achar que o compartimento do frigorífico não está suficientemente frio devido às condições quentes ou à frequente abertura e fecho da porta.
-18°C ou mais frio	Quick Fridge (Refrigeração rápida)	Pode-o utilizar quando o compartimento do seu frigorífico estiver sobrecarregado ou se desejar arrefecer rapidamente os seus alimentos. Recomenda-se que active a função de refrigeração rápida 4-8 horas antes de colocar os alimentos.

Ruídos normais de funcionamento

Existem vários ruídos que são perfeitamente normais devido ao funcionamento do sistema de arrefecimento do equipamento;

- Os ruídos de sibilos, ebulição ou borbulhar são causados pela circulação do líquido de refrigeração no interior do sistema. Estes ruídos podem continuar a ser ouvidos durante um curto espaço de tempo após o compressor se desligar.
- Os ruídos súbitos ou estalidos são causados pela expansão e contracção das paredes interiores ou de alguns componentes no interior do frigorífico.
- Os zumbidos ou sibilos e outros ruídos são causados pelo compressor. Estes ruídos são ligeiramente mais altos no arranque do compressor, e vão baixando quando o equipamento atinge as temperaturas de funcionamento.

Também para evitar vibrações e ruídos assegure-se de que;

- O seu frigorífico está nivelado em todos os quatro pés.
- O frigorífico não está em contacto com as paredes, objectos circundantes ou armários e mobiliário da cozinha.
- Latas, garrafas ou pratos dentro do frigorífico não estão a tocar uns nos outros.
- Todas as prateleiras estão montadas correctamente dentro do frigorífico e portas.

Conselho prático sobre a redução do consumo de energia

1. Certifique-se que o equipamento está localizado em áreas bem ventiladas, longe de qualquer fonte de calor (fogão, radiador, etc.). Ao mesmo tempo, a localização do equipamento deve ser de tal modo que o impeça de estar sob a incidência directa de raios solares.
2. Certifique-se que os alimentos comprados como refrigerados/congelados sejam colocados no equipamento logo que possível, especialmente durante o Verão. É recomendado usar sacos térmicos para transportar estes alimentos para casa.

3. Recomendamos que faça a descongelação de embalagens retiradas do compartimento do congelador no compartimento do refrigerador. Para isto, a embalagem a ser descongelada deve ser colocada num recipiente para que a água resultante da descongelação não se derrame no compartimento do refrigerador. Recomendamos que inicie a descongelação pelo menos 24 horas antes de usar o alimento congelado.
4. Recomendamos que procure abrir a porta o mínimo possível.
5. Não mantenha a porta do equipamento aberta mais do que o necessário e certifique-se de que a porta fica bem fechada depois de ser aberta. Quando as portas estão abertas, o ar quente entra nos compartimentos frigorífico/congelador e o equipamento consome mais energia para arrefecer os alimentos. Por isso, por favor, não abra frequentemente as portas a fim de poupar energia e para manter os alimentos a uma temperatura ideal de armazenamento.
6. O volume máximo de armazenamento de alimentos congelados é atingido sem usar a gaveta do meio e a superior localizadas ambas no compartimento do congelador. O consumo de energia do seu equipamento é indicado quando o compartimento do congelador está totalmente carregado, sem usar a gaveta do meio e a gaveta superior.
7. Não bloqueie a grelha da ventoinha do congelador ao colocar alimentos na frente. Deverá ser sempre deixada uma distância de abertura de, no mínimo, 3 cm na frente da grelha da ventoinha do congelador para permitir o fluxo de ar necessário para congelar eficientemente o compartimento.
8. Se não planejar armazenar alimentos no compartimento de alimentos frescos, active a função Eco Fuzzy para poupar energia. O compartimento do congelador mantém normalmente a congelação.
9. Activar a "Função de poupança de energia". Quando a Função de Poupança de energia está activa, todos os ícones no visor desligarão excepto o ícone de poupança de energia. Todos os ícones estarão acesos se a porta dos alimentos frescos estiver aberta ou for tocado o visor.
10. As definições de temperatura recomendada são +4°C e -20°C para os compartimentos de alimentos frescos e do congelador respectivamente.

O que fazer se...

1 - O equipamento não trabalha, mesmo estando ligado.

- Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado!
- Verifique se a fonte de alimentação está em ordem, ou se um interruptor de circuito está fundido!
- Verifique o controlo de temperatura relativamente ao ajuste correcto!

2 - Existe uma falha de corrente.

Mantenha as portas do frigorífico fechadas. Os alimentos congelados não serão afectados se a falha de corrente for menor que a indicação “Tempo de conservação a partir da falha” (horas) mencionada no panfleto Funcionalidades Técnicas. Se a falha de corrente for superior, verifique o estado dos alimentos e consuma-os de imediato.

Também pode cozinhar os alimentos descongelados e, em seguida, voltar a congelá-los.

3- A luz interior não funciona.

Verifique a fonte de alimentação!

Verifique a instalação da lâmpada! Desligue o cabo de alimentação antes de verificar a lâmpada. (Também pode consultar a secção “Substituir a luz interior”)

4- Há alarme de temperatura alta

Se a temperatura real do compartimento do congelador estiver alta, então o ícone alarme no visor (**Fig. 2/12**) acende. O ícone alarme desliga quando a temperatura actual do compartimento do congelador cai.

O alarme de temperatura alta pode surgir devido às seguintes situações:

- a) Armazenamento de alimentos quentes
- b) Ar quente no compartimento do congelador
- c) A porta do congelador foi deixada aberta durante um longo tempo.

Se o alarme de temperatura alta permanecer ligado por mais de 24 horas, contacte o serviço de apoio ao cliente.

O alarme de temperatura alta não fica activo nas 24 horas após ligar o equipamento à electricidade.

5- Há mensagens de erro e alarme

Em caso de ocorrer qualquer situação de falha devido à ligação dos fios do equipamento e depois o ícone do alarme no visor (**Fig. 2/12**) começa a piscar juntamente com a mensagem de erro relevante.

No caso de alguns caracteres (E0, E3, etc.) aparecerem no visor, contacte o serviço de apoio ao cliente.

O ícone alarme desliga apenas após a resolução da falha.

6 - Há falha na temperatura actual do congelador

O equipamento efectua o arrefecimento considerando a temperatura definida para o frigorífico. A temperatura actual do frigorífico exibida no visor, atingirá a temperatura definida adequada para o frigorífico, quando os produtos estão suficientemente frios.

Podem existir algumas oscilações na temperatura real do frigorífico mostrada no visor devido a: a) a porta do frigorífico é aberta / fechada frequentemente; b) carregar embalagens quentes dentro do frigorífico.

c) A porta do congelador é deixada aberta por um longo período de tempo

7- Outras avarias possíveis

Nem todas as avarias implicam a nossa assistência ao cliente. Frequentemente, pode resolver o problema sem solicitar assistência técnica.

Antes de solicitar assistência, verifique se o problema foi provocado por um erro de funcionamento. Se for este o caso, e se a assistência tiver sido solicitada, será cobrado um valor mesmo se o equipamento estiver ao abrigo da garantia.

Se o problema persistir, contacte o representante ou a assistência ao cliente.

Quando telefonar, tenha disponível o tipo e número de série do equipamento. A placa de características está localizada no interior.

Alarme da porta aberta

Há um vibrador embutido no equipamento que informará o cliente se a porta do frigorífico for deixada aberta por um minuto. Esse alarme é um alarme periódico e recorda ao cliente que a porta do frigorífico foi deixada aberta.


Não há nenhum alarme vibratório relativo à porta do congelador.

Para parar o alarme de porta aberta, basta pressionar qualquer botão no visor ou fechar a porta. Assim o alarme parará até à próxima vez.

Inverter as portas

A porta do seu frigorífico está projectada para funcionar para ambos os lados à sua conveniência. Se pretender que a porta abra para o outro lado, por favor telefone ao serviço autorizado de manutenção mais próximo para lhe prestar assistência.



O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal. Ao contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao assegurar que este equipamento seja eliminado correctamente, ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde humana, causados pela eliminação inadequada deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a câmara municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.

4578331637/AK
SL,ES,D,FR,NL,PT

4578331637/AK
SL,ES,D,FR,NL,PT